

IL SECONDO LIBRO DI PERSPETTIA

di Sebastiano Serlio Bolognese.

LE SECOND LIVRE DE PERSPECTIVE, DE

Sebastian Serlio Bolognois, mis en langue francoise par Iehan Martin,
Secretaire de monseigneur reuerendissime cardinal de Lenoncourt.

Trattato di perspettina, quanto alle superficie.



Nchora che la sottil arte della perspettina sia molto difficile a scriuere: & malissimamente de i corpi leuati dal piano, anzi arte che meglio se insegna cōferendo presentialmente, che in scritto, e' in disferno, nūdimeno hauendo io trattato nel primo libro di Geometria senza la quale la perspettina nō sarebbe misurazaro con quella piu breue via che per me si potra, darne tanto di luce a l'Architetto, che al bisogno suo fara bastevole, ne mi stendero in philosophare o disputare che cosa sia perspettina ne d'onde sia deriuata: percioche il profundissimo Euclide ne tratta sottilmente con la speculatione, ma venendo alla pratica e' al bisogno de l'Architetto, dirò bene che perspettina e quella cosa che Vitruiuo domāda scenographia, cioe la fronte e' li lati di vno edificio, e' ancho di qua lunque cosa o superficie o corpo. la qual perspettina confiste in tre linee principali. La prima e la linea piana, dalla quale nascono tutte le cose. La seconda linea e quella che va al punto, altri lo dicono il vedere, altri orizzonte, ma l'orizzonte e il suo proprio nome, impercho che l'orizzonte e per tutto doue termina la veduta nostra. La terza linea e quella della distantia, laquale e fempre al luello de l'orizzonte, ma piu apresso o piu lontano scēdo che accaderà, come al suo loco ne parleremo. Questo orizzonte l'altezza sua se intende al luello de l'occhio nostro, come seria adere, l'Architetto vorra dimostrare vn casamento in vn parete, ilquale haora lo suo nascimento dal piano, doue posaremo li piedi de i riguardanti, in questo caso fara ragione che l'orizzonte sia di tanta altezza, quanto l'occhio nostro, e' sia posta la distantia nel piu conuomodo loco di quella, s'el fara in capo di vn giardino, o di vn andito: sia la sua distantia a l'entrata di esso giardino, o andito, e' similmente in vna sala, o altra stanza sia sempre la sua distantia a l'entrare di esse: se fara in vna strada in vn parete, la sua distantia si porra da l'altro lato al diuinetto di essa opera, et se in tal caso la strada fusse stretta, fara bene adinaguarli maggior distantia, acio li scurti faciao meglio l'ufficio suo, percioche come la distantia e piu lontana, le opere che si fingerāo l'vna dopo l'altra parera che si alotanno piu, ma se e vn casamento il nascimento del quale fara piu leuato da terra col suo principio: come seria esempio gratia quatro o sei piedi o piu: il douer vorria bene che l'orizzonte fusse alla veduta nostra, come di sopra dissi, ma perche di questo tal casamento non si potria veder alcun piano: e' anco le parti di sopra discaderan troppo con dispiacere de i riguardanti, in tal accidente si potra bene pretere licentia di mettere l'orizzonte alquanto piu alto delle basi del casamento, a discretione del giudiciofo, ma non percho come certi licēti, e' di poco giudicio, che in alcune facciate di palazzi in vna altezza di piedi trenta o quaranta figeremo vna historia o altra cosa con casamenti, la veduta de i quali fara a tale altezza, ma in questo errore non son giuua caduti i giudiciofi e' intendenti buonini, come e stato messer Andrea Mantegna, e' alcuni altri anchora, che doue han fatto alcune cose superiori agli occhi nostri nō se veduto di quelle alcun piano perche la buona arte della perspettina gli a tenuti a freno.

Second liure de perspective

Et percho, si come da principio dissi, la prospettiva e molto necessaria a l'Architetto, imo il perspettico non fara cosa alcuna senza l'Architettura, ne l'Architetto senza prospettiva, & che sia il vero considero vn poco gli architetti del secolo nostro nelquale la buona Architettura ha cominciato a fiorire. Bramante suscitatore della bene accompagnata Architettura, non fu egli prima pittore & molto intendente nella prospettiva prima ch'el si desse ad essa arte? Il duano Raffaello da Urbino non era vniuersalissimo pittore, & molto instrutto nella prospettiva prima che operasse ne l'Architettura? Il cōsummatissimo Baldeffar Peruzzi senese fu anchor lui pittore, & nella prospettiva tanto dotto che volendo intendere alcune misure di colonne, & d'altre cose antiche per tirarle in prospettiva se accesse talmente di quelle proportioni & misure, che alla Architettura al tutto si diuede, nella quale ardo tato auanti, che a nullo altro fu secondo. Lo intendente Girolamo Genga, non fu anchora lui pitor eccellente, & nella prospettiva spertissimo, come ne ha fatto fede lo belle scene da lui fatte per compiacere al suo padrone Fracesco Maria Duca di Urbino, sotto l'ombra delquale e divenuto ottimo Architetto? Lulio Romano vero allieuo del diuin Raffaello si nella prospettiva, come nella pittura per mezzo di quelle arti non se egli fatto buonissimo Architetto? Et io, quale i mi sia, offerirai prima la pittura & la prospettiva, per mezzo delle quali a gli studii de l'Architettura mi diuedi, de quali son tanto acciso & tratto me dilettano, che in tal fatica mi godo. Hor per tornare al mio primo proposito, dico che conuerria esser molto aueduto, & accorto in questa arte, & così cominciando dalle cose basse andaro procedendo gradualmente alle piu alte, per quanto potra l'ingegno mio.

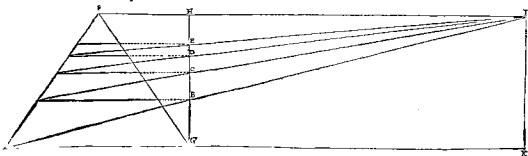
Encores que l'art de perspective soit merueilleusement difficile a traiter en escripture, principalement ou il est question des corps releuez sur le plant, & qu'il se puisse mieux enseigner de vive voix, q̄ par doctrine ou aucun pourtrait: ce non obstant pource qu'en mon premier liure i'ay delia ouuert les secretz de Geometrie, sans laquelle est presque impossible de peruenir a ce beau degre, ie predray peyne soubz la plus breue tradition que ie pourray, d'en donner tant de lumiere a l'Archiecte que cela deura suffire au besoing qu'il en pourroit auoir, & ne m'estendray a philosopher ou disputer quelle chose est ceste science, ny d'ou elle deriue. Pourant q̄ Euclides aux introductions de sa speculatiue en a suffisamment traite. Mais pour venir a la demōstration, & secourir au besoing des studieux, ie diray que cest celle que nostre Vitruue appelle Scenographie, qui cōprend non seulement le frōt & les costez d'vn edifice, ains qui plus est toute forme soit ou superficie ou corps. & la force d'icelle consiste en trois lignes principales, dont la premiere est la plaine de laquelle naissent toutes les autres. La secōde est celle qui s'adresse au point, que plusieurs nomment veue: & les autres orizon qui est, a mon iugement, son propre terme, pource que c'est le point de toutes longueurs ou largeurs en quoy nostre veue desine. Et la tierce ligne est celle de la distance qui est tousiours, soit pres ou loing, au nyueu du dict orizon ains que l'occasion se presente, de quoy ie feray le discours en tēps & lieu. Or la hauteur de cest orizon est ordinairement au nyueu de nostre ouil cōme ie prouueray par exemple. Le perspectif voudra s'aindre vn bastiment sur vne muraille sortant d'vn plant, sur lequel poseront les pieds des regardans, pour bien faire il fera besoing qu'il mette l'orizon ou point de cest ourage, a la iuste hauteur de nostre regard, & reite la distance au lieu qu'il ingera

plus commode, comme si c'est au bout d'un grand iardin, ou de quelque gallerie longue, la vraye distance sera droict a l'entrée de ce iardin ou gallerie, & tout ainsi en vne sale ou autre membre de logis: mais s'il fault faire ladicte perspective au bout d'une rue, la distance soit mise a l'autre bout viz a viz de l'ouurage. Toutesfois si la rue estoit estroite, bon fera, s'il est possible, imaginer vne distance plus reculée: afin que les raccourcissemens pussent mieux faire leur deuoir: car tât plus elle se recullera, plus semblera il aux regardâs que les maisonnages ou figures soient arriere l'une de l'autre. Et s'il falloit faire ceste perspective en vne face de maison elleuee quatre ou cinq piedz, voire d'auantage par dessus la superficie de la plaine terre, le deuoir requerroit q' l'horizon feust merqué au point de nostre veue: mais a cause que lon ne scauroit veoir le plant de ce bastiment, & q' les parties de dessus decherront trop, au grand mescontentemēt des spectateurs: en ce cas le perspectif pourra bien prédre licēce d'asseoir l'horizon vn peu plus hault, pourueu qu'il soit guydé de bon iugement, & ne face comme certains ignorans trop subgectz a leur plaisir, & assez mal garniz de bone congnouissance, qui en aucunes faces de palais de la haulteur de trente ou quarante piedz, faindront vne histoire ou autre fantaisie accōpagnée de bastimens, dont le point de la veue ne sera de rien plus hault que le plant: en quoy certes leur faulte sera merueilleusement lourde, & de mauuaise grace aux yeux des congnouissans: car les bons ouuriers ne feirēt iamais ainsi, mais se font bien gardez de tumber en cest erreur, specialēment maistre André Mantegnē, & autres, qui faisans des choses superieures a noz yeux, & vouians s'uyre le vray art de perspective n'y tiroient aucune ligne de plant: chose qui peult assez dōner a entendre que ceste science est gradēment requise a l'Architecte, & q' celuy qui en est studieux, ne fera iamais aucun ouurage sans Architecture, ny l'Architecte sans perspective. Et qu'ain- si soit, les bons maistres de nostre tēps, auquel la vraye science a recōmencé a fleurir, ce sont tous rengez a cela: mesmes Bramāt qui l'a resuscitée, fut singulieremēt bon peintre & perspectif, auant q' iamais il se mist a faire la moindre entreprise d'Architecture. Et Raphael d'Vrbain n'auoit il estē peintre excellent en perspective, & renommé par tout le monde vniuersel, auāt qu'il s'en voulust mesler? Puis Balthazar de Peruzzi Senoys, consommé en architecture, n'auoit il estē peintre & perspectif bien entendu, premier qu'il s'adonnast a conduire aucuns edifices? Sans point de doute si auoit: & voycy cōmēt il y veint. Cest hōme cherchāt les mesures d'aucunes colonnes, & autres ouurages antiques pour les figurer seulement en perspective, fut si fort espris de la douceur qu'il trouuoit aux proportions, qu'il s'applia du tout en l'Architecture, en quoy penetra si auant, qu'il ne fut second a nul autre. Semblablement Hierosime Genga le trouuoit bien fondé en peinture & perspective, deuāt qu'il l'entremist de ceste doctrine: & ne le scauroit on nyer: car les belles scenes qu'il feut pour cōplaire a son seigneur & maistre le duc d'Vrbain, nommé Francoys Marie, donneur assez grand tēmoignage de sa bonne institution en ces artz, apres laquelle par la liberalité de ce vertueux prince, il se feir Architecte excellent. l'en puis dire autāt de Iule Romain, digne disciple du grand Raphael dessus nommé: car apres auoir heureusement exercé la peinture & la perspective, il deuint Architecte bien a meuz: & moy, quel que ie soye, n'ay passé tout le temps de ma ieunesse

a fuyure lesdictes peinture & perspective, mais finalement elles n'ont conduit a ce que maintenant ie poursuy, dont la douleur m'est tant benigne & agreable, que ie me delecte en mes labours. Mais pour retourner a mon propos, ie fus d'opinion qu'un homme voulant faire profession d'Architecture, doyt estre diligent & curieux d'examiner & retenir les regles que ie baillayer cy apres, qui seront pour le commencement choses basses & assez faciles, puis ie monteray de degre en degre aux haultes & industrieuses, tant que la capacite de mon debile entendement se pourra employer & estendre.

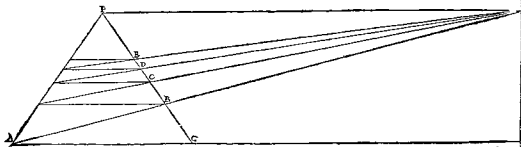
Et per che dalle cose minime si va alle maggiori, cominciaro a dar il modo di collocare vn quadro perfetto in scortio, dal quale nascerano poi tutte l'altre cose. La base di esso quadro sera A. G. l'altrezza del orizzonte, come se detto se imaginara a luello del ochio: ey esso sera l. al quale concorreranno tutte le linee, ma prima sian tirate le dua linee da i lati A. G. dipoi continuata la linea piana G. K. in longitudine: et cosi la linea de l'orizzonte parallela a quella, ey quadro se vorra star lontano aguardar esso quadro: tãto si discostara da H. che sera come al punto l. ey questo sera la distanza. ma da A. sin a. l. sia tirata vna linea: ey douc quella interseca la linea perpendicolare H. G. che sera B. li sera il termine del quadro in scortio, come se dimostra nella figura qui auanti, ey volendosi far piu quadri l'vn dappo l'altro partendosi dal'angolo primo sopra A. sin al punto l. douc quella segara la linea perpendicolare, che sera C. li sera il termine del secôdo quadro, ey cosi dal'angolo superiore del secôdo quadro sopra A. si menara vna linea sin alla distanza, ey douc quella tocara la linea a piombo, che sera D. li sera il termine del terzo quadro, ey cosi si potrebbe seguirare sin sotto l'orizzonte con questa regola.

Puis q par les petites choses lon vient a l'intelligence des plus grâdes, ie veuil pour le commencement enseigner la pratique seruant a reduire vn quarré parfait en r'accourcissement, & sur cela seront fondez tous les autres secretz de cest art. La base donc ce quarré soit merquée par A. G. & la hauteur de l'orizon soit imaginée, côme dessus est dict, qui l'entend au nyueau de l'oeuil, & soit ceste hauteur d'orizon signée l. & la ressemblent toutes les lignes. Toutesfois il est a noter qu'il fault que celles des costez soient preillablement tirées, & puis apres la ligne plaine notée G. K. continuée en longitude, & en pareil celle de l'orizon, tellement qu'elles seruent de parallele l'vne a l'autre. Lors d'autant loing q lon voudra regarder ce quarré, autant se fault il elloigner de l'H. côme seroit iusques a l'l. & cela sera la distance. A donc depuis l'A. droit a l'l. soit tirée vne ligne trauesante, & ou elle incisera la perpendiculaire G. H. qui sera iustement souz le B. la se trouuera le bout du quarré, r'accourcissant côme lon peut veoir en ceste figure: mais si lon veut faire plusieurs quarez l'un contre l'autre, cômmeant du premier angle estant sur le A. & tirant iusques au point l. ou ceste ligne croysera la perpendiculaire, qui sera au droit du C. la se trouuera le terme du second quarré. Sçblablement depuis l'angle de ce quarré second, estant au dessus d'A. soit tirée vne ligne iusques a la distance, & ou elle incisera la ligne a plôb, qui sera droit au point de D. la se pourra trouver le terme du tiers quarré, & ainsi monter de degre en degre fuyuant ceste regle iusques au dessous de l'orizon.



La regola che ho dato qui sopra, e probabile, e' bonissima per virtù della linea H.G. che si adomanda la linea del squadra: non dimeno per essere molto intricata da linee, et anco più longa, questa qui acuto e più breue, e' più facil via dell'altra. Per che tirato il lato del quadro A. G. e' le dua linee dalli lati a l'orizzonte, anchora continouare le dua linee parallele, cioe quella del piano, e' quella de l'orizzonte: e' quadro si vorrà star lontano a mirar l'opra, tanto si a lontana dal angolo G. done sarà I.K. e' li farà la sua distanza: dalla quale si tirara vna linea fin al angolo A. e' done quella segara la linea G.P. li farà il termine del primo quadro: e' volendone far degli'altri vn doppio l'altro, si farà come e detto di sopra. Et ben che per diuersa vie si tira vn piano in prospettiva, io non dimeno ho eletto questo modo per il più breue, e' più facile da mettere in scrittura.

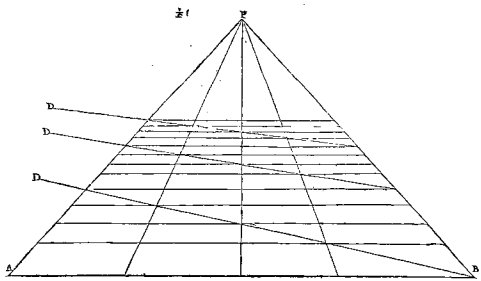
Ceste reigle cy dessus est prouable, & toute certaine, & en peut on faire l'experience au moyen de la ligne perpendiculaire merquée H.G. que lon nomme en cest endroit la ligne du quarré: neantmoins pource qu'elle est fort incisée de lignes, & que son exposition est vn peu prolix: i'ay bien voulu faire ceste seconde figure plus breue, & de plus facile intelligence, c'est qu'estât tiré le costé du quarré A.G. aussi les deux lignes des costez de l'orizon, puis les deux paralleles continuez, scauoir est celuy du plant, & celuy dudict orizon, d'autât que lon se voudra tenir plus loing pour contépler l'ouurage, autant se sauldra il reculer de l'angle G. & se métre a l'ou au K. & la fera sa vraye distance: de laquelle soit tirée vne ligne iusques a l'angle A. & ou elle croysera celle de G.P, la fera le terme du premier quarré. Mais qui en voudroit faire plusieurs l'vn au dessus de l'autre, il faudroit se feruir de la pratique declarée en l'article cy dessus. Et nonobstant que par voyes diuerses lon tire vn plant en perspective, i'ay voulu choysir ceste cy, pource qu'elle est plus breue que toutes les autres, & plus facile a estre mise par escript.



Second liure de Perspective

Diversi piani, & diverse distantie e necessario hauergli familiari, & per cio il piano qui acanto il qual e di piu quadri, cosi si fara. Sia tirata la linea plana A. B. di quella longitudine che hauera da essere l'opera, & sia diuisa in tante parti quanti quadri vorrai fare in latitudine, & tutte quelle tirate a l'orizzonte, che fara P. dipoi si mettera la distantia quanto lontana si vorra, ma qui non si troua il termine di essa distantia per non ci essere spacio, ma essa e tanto lontana dal angolo A. quanto e vna volta & mezza longa la linea plana, laqual linea essendo di quatro quadri in longhezza, il primo quadro contiene in se sedici piccoli quadri, & cosi tirata vna linea dal angolo B. alla distantia doue quella tocara le linee che van a l'orizzonte, li faranno li termini de i quadri in scartio: che saran sedici, onde formati i detti quadri con le linee parallele a quella del piano. Et volendone formar deghaltri in piu lontananza: dalla quarta linea sopra il B. sia tirata vna linea alla distantia, & doue quella tocara le linee che van a l'orizzonte, li saran li termini li altri quatro quadri per ogni lato: che saran pur sedici, & il medesimo farai dalla citata linea sopra il B. tirando vna linea de li alla distantia, & formarai come ho detto di sopra altri sedici quadri, siyuendo piu oltra quanto vorrai: & le linee in capo delle quali e il D. tutte concorremo alla distantia.

Il est besoing que l'Architecte ayt grande pratique de plusieurs plantz & diuerses distances, principalement de celuy mis a costé de cest escript, qui se fera en ceste maniere. Soit la ligne plaine A. B. tirée de la longueur que deura estre l'ouvrage, apres soit diuisee en autant de parties comme lon voudra faire de quarrez en largeur, & toutes ces parties soient tirées a l'orizon P. Cela fait, se mette la distance aussi loing que bon semblera, car ne scauroye merquer son but sur ce papier, pour autant qu'il n'est assez large, mais bien diray qu'il fault qu'elle soit vne fois & demye autant reculée qu'est longue la ligne du plant, laquelle sera de quatre quarrez en longueur, dont le premier contiendra en soy la valeur de seize petitz quarrez, & quand lon aura tiré vne ligne depuis l'angle B. iusques a la distance ou ladicte ligne mettera les autres qui tendent a l'orizon, la feront les termes des quarrez r'acourcissans qui se trouueront seze, & se formeront par les lignes paralleles esleuées sur celles du plat. mais qui en voudroit former d'autres semblaés estre plus esloignez, il faudroit q' de la quatre ligne au dessus de B. feust tirée vne ligne iusques a la distance: & ou ceste la touchera les autres qui vont a l'orizon, la feront les termes de toutes pars des autres quarrez qui seront seze: & ainsi de la huyctiesme ligne au dessus du B. tirant vne autre ligne iusques a la distance: ce faisant lon formeroit autres seze quarrez. Chose que lon pourra continuer tant & si peu que lon voudra, voulant bien dire que les lignes merquées a vn bout par D. se doyuét toutes tirer iusques a la distance.

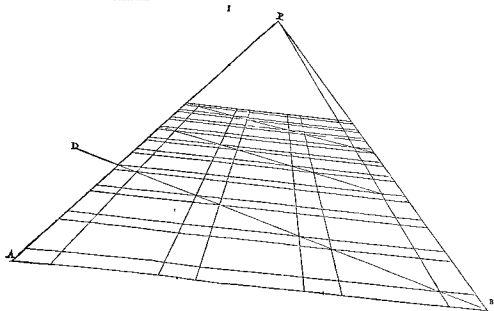


d iij

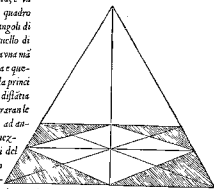
Second liure de perspectiue

Et se si vorra fare vn piano di quadri grandi circondati da fascie: sia fatta vna linea piana A. B. et sopra esse sian partiti le fascie et i quadri a voluta de l'huomo, et tutte quelle linee sian tirate a l'orizzonte. Dipoi imaginata la distanza costi dal angolo B. alla distatia, sia menata vna linea che fara D. B. Et donc quella intersecara le linee orizzontali, ni saran li termini de i quadri: et delle fascie, et simulente volendosi fare piu quadri: sia tirata vna linea dal angolo superiore della quarta fascie a l'orizzonte, et donc quella segara le linee che van a l'orizzonte: li saran li termini di esse fascie, et de i quadri, et il medesimo si fara degli altri, et la distanza di questa figura e tanto lontana dal A. quanto e longa la linea piana, et in questi quadri volendosi fare diuerse forme come saria mandole cioe vn quadro ne l'altro quadro, croce, otto faccie ouero sei, io dimostraro piu auanti il modo con breuita.

Qui voudroit faire vn plant de grans quarrez environnez de bendes ou lizieres, faudroit premierement qu'il feist vne ligne plaine come celle de A. B. & que sur celle la feussent coparties & les bédés, & les quarrez a la volente de l'artiste, puis toutes ces lignes feussent tirées a l'orizon, & la distance imaginée come il est ia dict cy dessus. apres que de l'angle B. auques a la distance il traist vne ligne merquée D. B. & ou ceste la inciteroit les horizontales, la trouueroit il les termes tant des quarrez q̄ des lizieres: mais s'il desiroit passer oultre, il faudroit qu'il traist vne ligne depuis l'angle supérieur de la quarte bende respondant droit à l'orizon, & ou ceste la croysera les autres qui y vont, la ferot les bornes des lizieres & quarrez: & ainsi faudra faire a l'endroit des autres qui plus en voudra tirer. La distance de ceste figure est aussi loingtaine de l'A. come la ligne du plant est longue. Toutesfois qui auroit enaie de faire en ces quarrez aucunes formes come lozenges, qui seroit quarré dans quarré, ou des croix, ou huit à ou six faces, ie bailleray cy apres vne demonstration brieue & facile pour en venir a bonne fin.

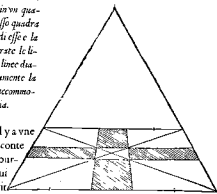


La figura qui auanti dimostrata, e vn quadro curo del quale e vnaltro quadro della medesima grandezza, ma li angoli di quel di dentro toccano li lati di quello di fuori, ma posto in scortio rappresenta vna m^a dols, il modo da formare essa figura e questo. Pruna si fara vn quadro come da principi ho dimostrato, prendendo quella distanza che si vorra, et in esso quadro se trarano le due linee diagonali cioe da angolo ad angolo, di poi le linee in croce, et dal mezzo de i quattro lati faran li angoli del quadro inuicore, et in ogni quadro in scortio si potra accomodare questa figura senza cercare altra distanza ne orizonte.



La figure cy dessus, est vn quarré dedás lequel en est cõtenu vn autre de mesme grandeur, mais les angles de celuy de dedás touchét les costez de celuy de dehors: & quand il est mis en r'accourcissement, sa forme represente vne lozenge. La maniere de former ceste figure est, qu'il fault faire vn quarré par la voye q' i ay cy dessus declarée. puis prendre vne distance a la volunté de l'ouurier, & en ce quarré doyuent estre tirées deux lignes diagonales, c'est adire d'vn angle a autre, & conséquemēt les lignes en croix. Cela fait, au meillieu des quatre costez se trouueront les angles du quarré de dedans, & parainsi ceste figure se pourra bien accomoder a tous quarez sans chercher ny distance ny orizon.

Nella figura prossima si dimostra vna croce di quattro lati equali, et e posta in vn quadrato perfetto, la linea piana di esso quadrato, e diuisa in cinque parti, et vna di esse e la larghezza della croce d'onde son tirate le linee a l'orizonte, et apresso tirate le linee diagonali, et quelle dimostrano chiaramente la croce formata, la qual croce si puo accomodare in qualunque quadro che scortia.

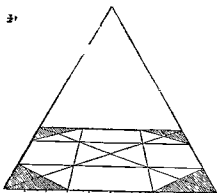


En ceste figure prochaine il y a vne croix de quatre costez esgaulx conte nue en vn quarré parfait r'acourcy, la plaine ligne duquel est diuisée en cinq parties, dont l'vne fait la largeur d'icelle croix. Puis quād on a tiré les lignes qui doyuent respondre a l'orizon, & les diagonales, apres elles demonstrent plainement la croix formée qui se peult approprier en tous quarez qui r'acourcissent.

Second liure de Perspective

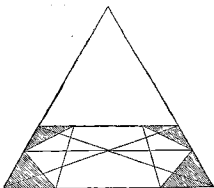
La forma octogona, cioè di otto faccie, si mette in prospettiva per diverse vie, & ciascheduna assai difficile, ma perche in questa mia fatica, si come anchora nelle altre, voglio esser si breue & facile, quãto a me sarà possibile, io ne ho eletto vna molto facile. T trato adonque vn quadro in prospettiva, sian fatte della linea piana dieci parti, & lassandone tre per lato, & quatro nel mezzo, sian tirate le linee a l'orizonte, dipoi le linee diagonali si tireranno, & doue quelle che van a l'orizonte, se intersecaranno con le diagonali, sian tirate le dua linee di mezzo parallele alla linea piana, & doue quelle toccheranno li lati del quadro, & così doue giungeranno le linee di mezzo che van a l'orizonte, la linea di sotto & quella di sopra di essi quadri: quini saranno li termini de gli angoli del otto faccie, come chiaramente se dimostra qui sotto.

La forme octogone, c'est adire de huit faces, se met en perspective par beaucoup de manieres, chascune desquelles est assez difficile, mais pour autãt qu'en cestuy mien labeur ie desire estre autant brief & facile cõme faire se peut, j'ay choyssy vne voye bien aysee pour venir a la formation de ceste octogone: qui se fait en ceste facon. Apres que le carré sera tiré en perspective, soit la ligne du plant diuisée en huit parties, desquelles trois soient laissées a chascun des costez, & prises les quatre du milieu, puis soient tirées les lignes a l'orizon, & consequẽment les diagonales. Ce fait, ou celles qui vont audict orizon, se croiseront sur icelles diagonales, soient tirées les lignes du milieu paralleles a celle du plant: & ou elles toucheront les costez du carré, mesmes ou les lignes du milieu tirantes a l'orizon toucheront la ligne de dessus, la seront les limites des angles consutués les huit faces, comme il se monstre euidentement en la figure cy dessous.



La via breue per tirar in prospettiva la figura effagona, cioè di sei faccie, sarà questa. Sia prima tirato vn quadrato perfetto, come se detto di sopra, a quella distanza che al proposito tornerà, & della linea piana di esso quadro ne siano fatte quattro parti equali, dua si daranno alla parte di mezzo, & vna per lato si lassara tirando le linee a l'orizzonte, & apresso si tireranno le linee diagonali, nel mezzo delle quali si tirerà vna linea parallela a quella di sotto, & toccando il lato destro & sinistro del quadro, si faran dua angoli, & doue le dua linee che van a l'orizzonte, toccheranno le linee inferiore & superiore, iui faran li altri quatro angoli, & così sera formata la forma effagona tirando poi li lati del effagono da vn punto a l'altro.

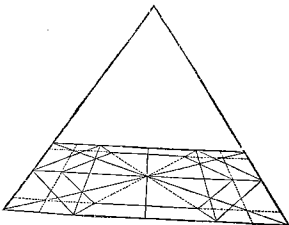
La bricue maniere pour métre en perspective la figure exagone, c'est adire de six faces, est telle. Soit tiré vn carré parfait, côme i'ay enseigné cy dessus, & puis soit prise la distance que lon verra estre conuenable, & de la ligne du plant de ce carré soient faites quatre parties egales, dont deux soient reseruées pour le milieu, & vne pour chacun des costez: apres soient tirées les lignes montantes a l'orizon, & conséquemment les diagonales, par le trauers desquelles se conduyse vne ligne parallele a celle de dessous, & cette ligne touchât au costez droit & gauche du carré, fera deux angles iustement: mais ou celles qui vont a l'orizon, toucheront la ligne du plat, & la superieure, la seront les autres quatre coingz, & ainsi sera parfaite la forme exagone, i'entendz quand on en tirera les costez depuis vn poinct iusques a l'autre.



Second liure de Perspective

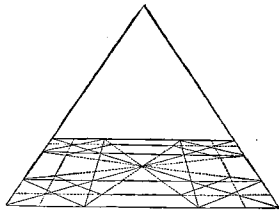
Qui a dietro ho dimostrato come si debbono fare le superficie semplici, cioè quadrati in più modi: essagoni & ottoni. hora dimostraro come si debbono fare duplici, cioè circondare ogni forma semplice da vna fascia. Formata adonque la semplice superficie essagona, come qui a dietro ho dimostrato, quanto vorrai che sia larga la fascia, tanto larga la formarai dalla destra & sinistra banda del quadro nel qualo e la forma essagona: & tiraras le dette linee a l'orizzòte tutte di punti, che se dicomo linee occulte: & doue quelle segaranno le linee diagonali, similmente sopra l'intersecationi tiraras da altre linee parallele, vna da basso, et l'altra da alto, nelle parti interiori d'esso quadro, & sian tal linee di punti doue il quadro fara di già circondato da vna fascia, & apresso da tutti li angoli del essagono al centro tira linee occulte di punti: & doue quelle intersecarano sopra le quatro linee interiori, che circondano il quadro, iui saran li termini de gli angoli interiori del essagono, & così da termino a termino menarsi le linee, & fara formata la fascia che circonda detto essagono.

T'ay parcy deuant demonsté comment se doiuent faire les superficies simples, c'est adire quarex de plusieurs sortes octogones & exagones: maintenant ie demonsterey par quelle indutrie ilz se peuuent doubler, c'est adire circuyr toute forme simple d'vne bande ou liziere a volenté. Et pour venir a la pratique, Quand vne superficie simple aura esté formée par la voye que i'ay dict, vous luy donnerez la liziere aussi large que bon vous semblera, tant a droict comme a gaulche du quarré dedans lequel sera la susdicté forme exagone: puis tirerez des pointz a l'horizon, pour figurer des lignes occultes: & ou ces pointz croyseroit les diagonales, par dessus les intersecions vous tirerez dedés les parties interieures de ce quarré deux autres lignes paralleles, l'vne par bas, l'autre par haul: faictes de pointz comme la figure le demostre, & ce par ou le quarré sera ia circuy d'vne liziere. Cela faict, vous tirerez de tous les angles de l'exagone voz lignes occultes, ou faictes de pointz comme dict est, & les ferez arriuer iulques au centre du quarré: & ou elles se croysent avec les quatre lignes interieures enuironnantes ledict quarré, la seront les termes interieurs des angles de l'exagone: & ainsi menat de limite en limite les lignes que ie vous specifie, la liziere qui deura circuyr l'exagone, sera formée comme il apparatindra.



Similmente si fara della forma ottagonale la quale fara formata d'etro vn quadrato, & quello circondato di vna fascia di quella latitudine che vorra l'huomo, & dipoi da tutti li angoli di esso ottagonale sian tirate linee al centro, & doue quelle toccherano le linee interiori della fascia: li faranno li termini degli angoli del ottagonale interiore: & cosi da angolo ad angolo sian tirate le linee, & fara formata la fascia che circonda essa forma. Queste forme si possono accommodare in qualunque quadro che sia in vno piano tirato in perspettiua, ne fa di mestiero cercar altra distanza, ma solamente seguirare la regola data qui sopra, & questa forma ottagonale, & cosi le fasce che la circondano si potrebbero ridurre in rotundita, prendendo il mezzo di tutti li lati, & con la destrezza della mano menare esse linee circolari, cosi di dentro come di fuori, onde la forma prendera la sua rotundita.

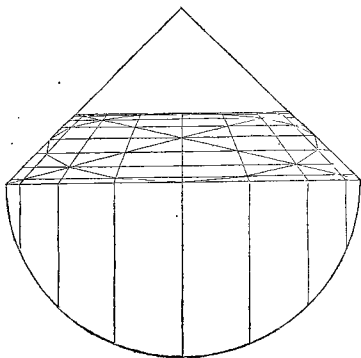
Le semblable se pourra faire de la forme octogone figurée dedens vn carré, entourné d'une liziere de la proportion que voudra le conducteur de l'œuvre: mais quand cela sera depeché, faudra q̄ de tous les angles de l'octogone il vienne a tirer des lignes droict au cœtre, & ou celles là toucheront les interioritez de la liziere, la seront justement les termes des angles de l'octogone interieur: & ainsi allât d'angle en angle, la liziere sera formée qui doit circuyr l'octogone. Ces figures se peuvent accommoder a tous les quartz que lon veult, & sur tout plant tiré en perspetiue, sans qu'il soit besoing chercher aucune distance, car il ne fault sinon s'uyure la regle donnée cy dessus. D'auantage ceste forme octogone, & la liziere qui l'environne, se pourroit bien rediger en rotundité, pouruë q̄ lon print le meillieu de tous les costez, & que par vne dexterité de main les lignes circulaires seussent conduictes tant par dedans que par dehors. Ce faisant, la forme octogone indubitablement prendroit sa rondeur.



Second liure de perspective,

Ben che qui a dietro ho dimostrato come della forma ottagonale se potrebbe fare una rotondita, la quale nel vero sarà bene l'ufficio suo: nondimeno ci è una via più sicura, et che tede più alla perfectione: per cio che quella forma circolare la qual sarà di più lati, prenderà meglio la sua rotondita. Ma per formar questa è necessario fare un mezzo circolo: et di quella circonferentia farne tante parti e quali quãto vorrai: pur che sian pari, et quanto saran più parti, la rotondita prenderà più perfetta forma. ma in questa qui accanto il mezzo circolo sarà di otto parti onde il tutto sarà sedici. Tirata adunque la linea piana sopra il mezzo circolo, et tutte quelle parti di essa circonferentia portate a piombo sopra essa linea: et esse parti tirate a l'orizzonte, et fatta eleccion della distãtia, sia formato un quadrato serrato da quattro linee, dipoi sian tirate le linee diagonali, et doue esse linee intersecarano l'orizzontali sian tirate tante linee rette parallele, le quali formarano in esso quadrato sessantaquattro quadri, li quali saran maggiori nella parte inferiore, et minori alli lati estremi di esso quadrato. sia cominciato nel mezzo poi d'un de i lati di esso quadrato a fare un punto: che sarà l'angolo di un piccolo quadrato, et vno altro punto a l'opposito angolo, et così da angolo ad angolo facendo punto, sempre per linea diagonale: verrà formata di punti la rotondita perfetta, et da punto a punto con la diligente mano sian menate le linee circolari: per cio che col compasso non si possono fare, et sarà perfetta essa rotondita in perspectiva: et questa figura, discreto lettore, ti conuenie hauer familiarissima, della quale a molte cose ti potrai seruire, si come a suoi lochi ne parlerò.

Combien que parcy deuant i'aye baillé la pratique pour mettre en rond toute forme octogone, & que cela soit veritable, & puisse ordinairement succeder a la volunté du facteur: si est ce qu'il ya encores vne voye plus seure, & tendant mieux a la perfection, a cause que tant plus vne forme circulaire aura de faces, plustost & plus facilement pourra elle estre conuertie en rotondité. Il sera doncques necessaire a qui voudra reduire l'une en l'autre, qu'il forme premierement un demy cercle, & que de ceste circumference il face tãt de parties egales comme bon luy semblera: car tant plus y aura de pars, plus viendra ceste rotondité approchât de la forme parfaite. Toutesfois pour en donner plus clair exemple, j'ay compassé en huit parties ce demy cercle pourtraitt a costé de ceste escripture: & fault penser que s'il estoit en rond parfait, il auroit seize portions toutes egales. Quand doncques vous aures tiré la ligne plane d'un bout a l'autre de ce demy cercle, puis mené a plomb iulques a ladicte ligne toutes les diuisions de ceste demye circumference, & icelles adressées a l'orizon, mesmement apres auoir faitt election de la distãce conuenable: vous formerez un quarré enuironné de quatre lignes, puis tirerez les lignes diagonales: & ou elles viendront a croiyer sur les lignes horizontales, soient tirées autant de lignes droictes, lesquelles seront en ce quarré soixãte & quatre quadrangles plus en la partie interieure, que tirant aux extremittez. Lors commencez tout au milieu d'un des costez d'iceluy quarré a faire un point qui serue d'angle, & un autre pointt aussi en l'angle opposite, continuant en ceste sorte a faire pointt d'angle en angle suyuant les lignes diagonales: ce faisant, ces pointtz formeront vne rotondité parfaite. Alors conduylez avec la main de pointt en pointt les lignes circulaires, qui ne se scauroient faire au compas, & par ce moyen vostre rondeur sera parfaite en perspective. Et sur ce propos vous veul bien aduiser lecteurs, que deuez auoir ceste reigle fort visitée & familiere, car elle vous sera profitable en plusieurs occurrences dont ie parleray en temps & lieu.

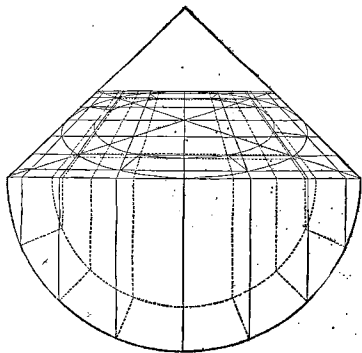


Second liure de perspectiue

Ma piu avanti ti conueni procedere et circondare essa rotondita da vna fascia, la quale quanto la vorrai larga tirara il mezzo circolo nella parte interiore, et le medesime parti andando al centro farai nel circolo minore, et quelle portate a piombo sopra la linea piana, ma sian de punti per non confondere le altre linee, et quelle medesime tirate a l'orizonte, doue toccheranno le linee diagonali iui fara il termine della fascia che circonda il quadro, et cosi da tutti li angoli della prima rotondita sien tirate linee al centro pur di punti, et doue quelle intersecarano le linee di punti che van a l'orizonte, li saranno li angoli da formare la interiore circumferentia tenendo il modo che si e detto di sopra: come se dimostra qui disotto Ne ti rincresca, o studioso di queste arte, di faticarti bene intorno a queste dua figure le quali son certo che a molti saran difficili per cio che senz a queste non si possono fare molte cose che accadono et con queste si faran tutte le cose a chi le hauera ben familiari.

Encores fault il proceder plus auant en matiere, c'est circuyr ceste rotondité d'une liziere, mais pour luy donner largeur a vostre discretion & volunté, tirez vn demy cercle par dedás, puis diuisez le grand, & le petit par efgales parties chascune respondante a sa iuste proportion, & les tirez deuers le centre. apres conduysez voz lignes a piomb iusques a la piane ou diametrale, fermant le demy cercle: toutesfois prenez garde a les merquer de poinctz, afin qu'elles ne confondent les autres, & conduysez semblablement ces lignes de poinctz deuers l'orizon, & ou elles toucheront les diagonales, la sera l'espoysseur de vostre liziere qui deura circuyr le quarré. Cela fait, tirez de tous les angles de la rotondité premiere, lignes de poinctz tendantes vers le centre, & ou celles la croyseron sur les autres lignes de poinctz, qui vont a l'orizon, la se trouueront les angles pour former la circumferentia interieure, pourueu que tenez le moyen que ie vous ay desia baillé, & vous reengez sur la figure suyuant, qui demonstre le tout en pourtraicture manifeste.

Le vous requier, studieux de cest art, que veuillez mettre peyne a bien entendre ces deux figures, lesquelles, a mon iugemét, seront vn petit difficiles a l'endroit de quelzques vns, mais i oze bien dire que sans l'intelligence d'icelles, lon ne scauroit venir a la perfection de maintes choses qui se presentent, ou par leur moyen & conduicté celuy qui les a familiares vient a bout de toutes ses entrepriés.



Second liure de Perspectiue

Accade molte volte a l'Architetto di voler dimostrare vno edificio di fuori et di dietro, per il che fara ben cosa sicura et breue, hauer primieramente fatto tutta la pianta de l'edificio in perspectiua, et dipoi leuar su del piano quelle parti che gli vorra che si veggono et l'altre parti lassare sul piano per dinotare il rimanente de l'edificio, onde volendosi mettere in perspectiua vna pianta fara necessario, volendo la far bene, di fare essa pianta in propria forma, et da quella tirarla in perspectiua. perho io ho formato vno edificio tutto vacuo, accio ch'el sia piu facile a comprenderlo per questa riuocia, ma hauendo l'huomo familiare questa via, potra ben poi altre cose piu difficili tirarle in perspectiua. Il modo a tirar questo in scortio no mi faticaro molto adiscriuerlo, per cio che gli e così facile et chiaro, che ben si comprende, per che portate tutte le linee che si portano da gliangoli, et da i lati delle cose in propria forma: sopra la linea del piano che vorrai fare in scortio: et dipoi quelle tirate a l'orizzonte, et fatta election della distatia poi ferrata la quadratura del quadro in scortio: et apreso tirate le dua linee diagonali: quelle dimostrano la via di formare tutte le colonne, et pilastri, di maniera ch'eglie impossibile a fallire, et massimamente a coloro che faran bene instruzi delle cose dinostate piu adietro.

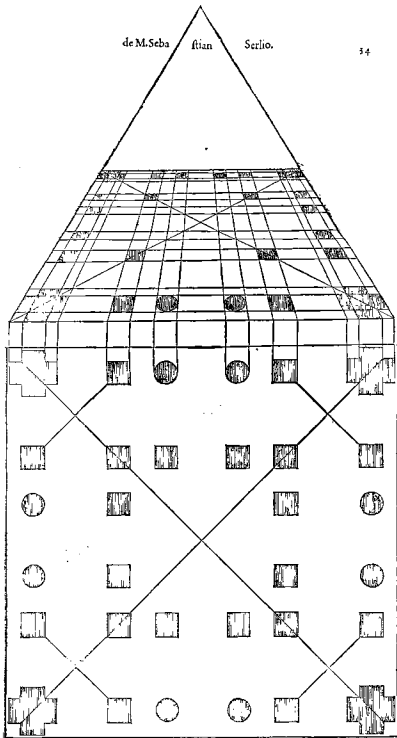
Il aduient souuentefois qu'un Architecste veult monstrer tout d'une veue le dehors & le dedans de quelque bastiment, & pour ce faire ie luy veul enseigner vne voye brieue, facile, & assuree: c'est qu'auant toute ceuvre il doit tirer en perspectiue tout le plat de son edifice, puis rehaulser sur le dict plant les parties qu'il voudra estre veues, laissant les autres en platte forme pour exprimer le demourat de l'edifice. Mais pour meestre vn plant comme il appartient en perspectiue, fault premierement qu'il mette ce plant en sa propre forme, & apres le redige en perspectiue. Et pour en monstrer l'exemplaire, j'ay figure a l'opposite de ce chapitre vn bastiment tout vuyde, afin de me donner plus facilement a entendre, sachant que qui aura boane intelligee de ceste pratique, sans grand peine pourra tirer en perspectiue des choses que plusieurs estimeroyent merueilleusement difficiles. Vray est que ie ne me amuseray pour le present a descrire le moyen qu'il fault tenir pour figurer cest edifice en raccourcissement, pource qu'il est tant manifeste que chascun le peut comprendre en peu de temps, veu qu'il ne fault que rapporter en propre forme toutes les lignes qui se partent des angles & des costez, les tirant iusques a la ligne du plant qu'on voudroit meestre en raccourcissement: & quand on les aura conduictes vers l'orizo, & fait election de la distace, faultra former les costez du quarre qui se doit monstrer raccourcy, & finalement tirer les deux lignes diagonales, qui sont celles qui monstrent la voye pour former & poser les colonnes & pillastres si clairement qu'il seroit presque impossible de faillir, mesmement a ceulx qui seront bien instruitz es choses cy deuant demonstrees.

de M. Seba

ftian

Serlio.

34



c ij

Second liure de Perspective

La seguente figura e alquanto piu difficile della passata, per che procedendo per gradi: piu facilmente si comprendono le cose, & sopra il tutto chi vorra bene instruirsi di tal arte: non e da lassarsi in dietro cosa alcuna: anzi metterci ogni suo studio per intendere bene il tutto, & prenderne diletto & piacere, ma chi vorra passare questa & quell'altra figura doue trouara qualche passo difficile da intendere: ben che perbo un son sempre s'horzato di fugire le difficulta, egli fara poco profitto in questa arte, il modo adunque di tirar la presente figura in perspettiua. Si comprende chiaramente senza dirar piu oltre: ma si de seguitare il modo che si e detto della passata certa, & auertir sempre a questo, che le linee diagonali son quelle che regono ogni cosa intersecandole con le orizzontali. Et ben che molte & diuersse piante intorno a questo soggetto: si potrebbero fare, nondimeno per bauer da trattare di molte cose, queste dua saran bastevoli circa a tal materia, per cio ch'el studioso Architetto con questa poca luce, ne fara del'altre al suo proposito secondo piu accidenti, & cosi volendo egli dirizzare su quelle parti ch'el vorra dimostrare: fara necessario fare il diritto in propria forma misurato con la istessa misura con la quale fu fatta la pianta, & dipoi con lo squadra sopra la pianta in scortio dirizzare tutte le parti, come piu chiaramente ne parlaro al suo luoco.

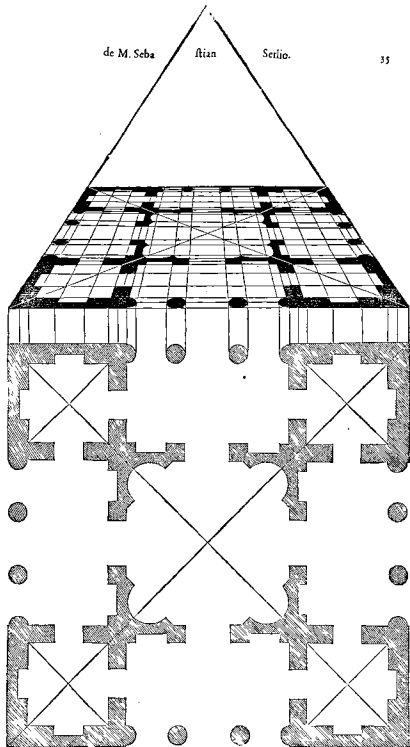
La figure s'uyante semble vn petit plus malayée que la précédéte, mais quand lon procede par degrez en quelque chose que ce soit, elle en est plus facilement entendue. Qui voudra donc bien profiter en cest art, il ne luy fault laister derriere aucune difficulté, ains mettre entierement son labeur, & employer tout son esprit a ce qu'il entende bien & a droit toutes les particularitez que ie propose afin d'en tirer contentement & profit avec le temps: car qui voudra passer maintainat ceste figure, & tantoit l'autre, sans auoir soucy d'entendre les passages auement difficiles de soy, il ne ferot gueres bien les besongnes en cest endroit: toutesfois i'oze bien asseurer que ie me luis tousiours efforcé de rendre les choses entendibles le plus qu'il m'a esté possible. Le moyen donc de tirer ceste presente figure en perspectiue se peut assez clairement comprendre par elle mesme, sans que ie m'estende a en escrire d'auantage: & ne fault sinon s'uyre la regle que i'ay donnée pour l'explication de la figure passée, & tousiours tenir en memoire q'les lignes diagonales sont celles qui gouvernent tout l'ouurage, quand elles se entrecroysent avec les horizontales. Et combien que lon pourroit faire plusieurs & diuerses facons de plât a l'imitation de ce subgect. Si est ce que pour auoir a traiter assez d'autres matieres de consequence, ces deux pourront suffire a tous lecteurs ou escoutés, lesquelz y applicant leur estude, pourront avec ce petit de lumiere, en faire d'autres a leurs fantasies, selon les occurrences qui se presenteront. Ainsi qui voudra releuer sur vn plant les parties d'vn bastiment qu'il desirera estre veues, faultdra par necessité qu'il face, auant tout ceuvre, le quarté en sa propre & deue forme, le mesurât sur la mesme ligne qui sera la largeur du plant. Puis dressé avec l'esquierre toutes les parties pour venir au raccourcissement: & de cela i'en parleray diffusément en tēps & lieu plus conuenables.

de M. Seba

stian

Setio.

35



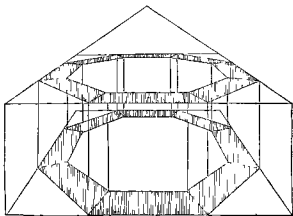
c iij

Second liure de Perspective

Trattato di prospettiva quanto alli corpi. 3.

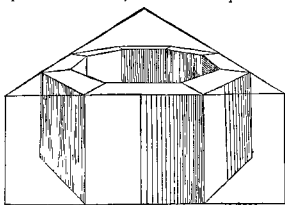
Quanto alli piani & altre superficie in forme diuersè, voglio hauerne detto abbastanza, hora io trattato de i corpi leuati dal piano, & prima io ho dimostrato piu a dietro di far la forma ottagonò per se sola: & poi circondata da vna fascia, ma vorrà l'Architetto essempio gratia dimostrarè in prospettiva vna forma ottagonò come saria vn pozzo, fara prima il fondo di esia forma nel modo dimostrato piu adietro, & quanto vorrà che sia alto esio pozzo dal suo fondo cioe sopra terra, faccia la medesima forma a tale altezza, & tirata al medesimo orizzonte, dipoi a tutti li angoli di esia forma ottagonò superiore così quci di fuori come quci di dritto sian lassate cadere le sue linee perpendicolari sopra li medesimi angoli de la forma di sotto: & così fara formato il corpo ottagonò trasparente, come se dimostra nella figura qui auanti.

Je pense auoit traicté a suffisance des plantz & aultres superficies de formes diuerses: parquoy maintenât mon intention est de parler des corps releuez sur le plâr, mais prealablement diray que i'ay cy dessus donne la maniere de faire la forme octogone tant par soy seule, que circuyr d'vne liziere. Et pour donner exemple du relief, l'Architecte voudra monstret en perspective vne forme octogone, comme seroit vn puy. Pour en venir a son entente, il fera premierement le fondz, s'uyant la maniere par moy cy deuant enseignée: apres tant plus il desirera que son puy soit hault de relief sur ce fondz, c'est adire au dessus de terre, plus fera il la mesme forme respondante a telle hauteur, & la tirera vers son propre orizon. Cõsequemmet de tous les angles de ceste forme octogone tant du dedâs que du dehors il conduyra des lignes perpendiculaires, ou a plomb sur les mesmes angles, respondâs a la forme de dessous. Ce faisant, il donnera forme conuenable au corps octogone transparent, comme la figure cy dessous le demonstre & enseigne.



Abbastanza se detto circa al corpo ottagonò trasparente, lo quale ben necessario saperlo formare prima che si venga a fare il corpo solido, come e questo qui acanto, lo quale e il medesimo di forma, & di misura, ma tutte le linee che non si possono vedere, sono occulte: ne altra differenzia e da vn corpo trasparente a vn corpo solido, che sia a vedere l'ossadura di vn corpo morto priua di carne, & vedere vn medesimo corpo viuò con la sua carne, laquale cuopre quella ossadura quātunque ella sia la dietro nascosa. Et così come quei dissegnatori che han veduto le anatomiche d'egli huomini & di animali, son piu valenti & intendemo meglio l'arte, che non fanno quelli che sene passano via così superficialmente seruendose solamente di quella apparenza di fuori: così quei perspettici che vorran bene intendere & mettere a memoria le linee occulte, intenderanno meglio l'arte: di quegli che solamente si contenteranno di prèdere le parti apparente. Ben e il vero che hauendo il buono assai frequentato, & posto alla memoria le dette parti occulte, operando poi, si seruira delle principali, & di molte cose fara di prattiqua, la qual perho fara nata dalla theorica.

Il me semble que c'est assez parlé du corps octogone transparent, toutes fois il est besoing de le scauoir former auãt que venir a faire le corps solide tel qu'il est cy deuant figuré, qui n'est certes autre que le precedent, ny en forme, ny en mesure: mais il fault penser que les lignes qui ne se peuuent veoir, sont cachées soubz la superficie du relief, & n'y a autre difference entre vn corps transparent, & vn solide, sinon celle qui est entre les ossemens d'un corps mort despoillé de chair & de peau, & vn corps viuant reuëstu de son ornement naturel, qui cache les ossemens contenuz soubz la couuerture: & de la vient que les peintres qui ont prattiqué les anatomices des homes & autres animaux, sont trop plus expertz en leur art, que ceux qui l'amuzent a la superficie, & se seruent seulement de ce qu'ilz voyent en apparence. Par mesme raison, les studieux de perspettiue s'ilz veulent prendre peine d'entendre & retenir en leur memoire la force des lignes occultes, ilz seront trop plus excellẽtz que ceux qui se contèteront de connoistre les parties exterieures. Et l'ouurier qui aura en son imaginative les secretz d'icelles lignes occultes, quãd il cõduyra quelque ouvrage, il se seruira seulement des poinctz principaux, & fera plusieurs choses par prattique, mais elle sera née en luy en exerçant la theorique.



c 111j

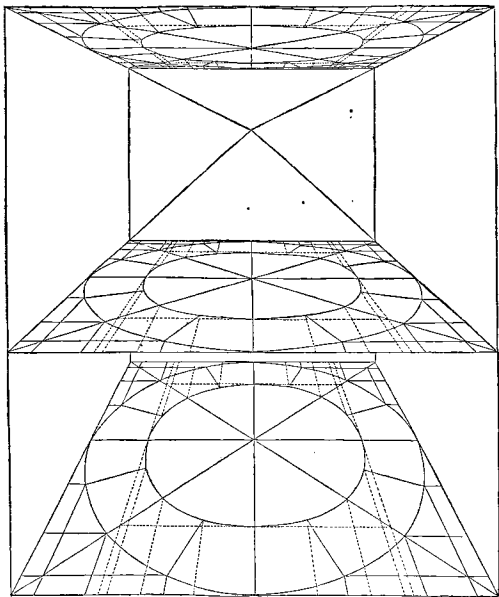
Second liure de Perspective

Le tre figure qui auanti dimostrate ogniuna d'esse e causata dal quadro nel modo qui piu a dietro dimostrate: et tutte tre concorrono ad vno horizonte come e douero, delle qual figure l'huomo se ne seruera, come io dissi, a molte cose, vno ch'hauera ben queste familiari, sapra fare qualunque rotondita, et senza esse sapra far poco nelle cose circolari, da queste si potra cauare vno edificio rotondo solido et spherico, con colonne et senza colonne, et anchora vna scala alimaca. Perche queste mostraran la via di far li gradi in rotondita, et da queste trouarai la via di fargli, perbo con la industria tua. Vna ruota in scortio si vede gia formata: in somma, infinite son le cose che da queste si caueranno, ma che non ti sia graue la fatica, di farle a te ben familiari, per cio che nel voltare degli archi in scortio, come piu auanti dimostrarò. Sara assai piu difficile nouidimo tutti nascono da queste, ma se vn nouitio studioso in questa arte, volesse al primo tratto intender queste come voglioso: io credo bene ch'el restarebbe confuso, ma se egli fara passato per tutti li gradi qui a dietro dimostrate, si della Geometria come di questa arte, el fara bene d'infelice et oblioso ingegno, se non intendera queste cose, et anco le altre che seguiranno. Queste nel vero son tre superficie, nondimanco cadute le linee perpendicolari da tutti i termini, cosi di dentro come di fuori, sopra i termini delle inferiori, elle faranno vn corpo trasparente, et coperte le linee occulte fara poi vn corpo solido, et tal volta si vorra fare vn corpo basso del quale si veggia il fondo, fara necessario formar dua di queste superficie l'vna sopra l'altra, di quella altezza che hauera da essere il corpo, et occultare quelle parti che non si possono vedere, et cosi fara formato quel corpo basso del quale si vedera il fondo. Ne ti ammirare, lettore, s'io scriuo molto talhor sopra vna cosa, per cio che, come da principio io dissi, questa e vna arte che meglio se insegna conferendo presentalmente, che in seruto, et in disegno.

Chacune des figures cy deuant demonstrees est tirée du quarré, par la pratique ia par moy enseignée, & toutes trois tendent a vn mesme orizon. Ce nonobstant l'ouurier s'en pourra seruir en plusieurs & diuers ourrages: & qui aura cesdictes figures familières comme il appartient, il pourra faire toutes sortes de rotonditez raccourcissantes; mais qui les ignorera, jamais ne saura faire grád ces a l'endroit des choses circulaires. D'auantage sur ces mesmes figures l'Architecte pourra construire vn edifice rond, solide, & spherique, avec colonnes, ou sans colonnes, & si en apprendra la voye pour faire vne viz en limaffon, ou degrez en rotondité: pourueu toutesfois qu'il y applicque son industrie, car il veoit ia formée vne roue raccourcissante. Somme, les viltrez qui se peuent tirer d'icelles figures, sont merueilleuses & infinies, mesmement quand le studieux de cest art ne fuyt la peine de l'estude pour se les rendre vistes & familières. Mais la doctrine pour faire les arches ou voututes en raccourcissement, est encores plus difficile. Ce nonobstant i'en donneray les moyens cy apres, qui ne serót gueres malaysez a ceulx qui entendent lesdictes figures, car ilz viennent de ceste vraye source. Neantmoins si quelques nouices ou apprensz en cest art vouloient de plaine arriuee entendre tous les preceptes que ie donne, comme il est a presupposer que plusieurs le desirerót: mon opinion est qu'ilz se trouueroiet assez loing de leurs peesles: mais quand ilz auront passé tous les destroiétz que i'ay cy deuant enseignez tant en Geometrie que Perspective, ie les iugeroye de bien gros & sterile entendement, s'ilz n'entendent les trois figures dernieres, & encores celles qui viendront cy apres: car a la verité ces trois formes dont ie parle, ne sont sinon trois superficies: mais quád on a tiré les lignes perpendiculaires de toutes les limites ou elles sont croyées tant au dedans come au dehors, & que lon les a conduictes iusques sur les termes ou arrestz des inferieures, elles viennent a former vn corps transparent. Puis quand les lignes occultes sont couuertes du relief necessaire, c'est vn corps solide. S'il aduenoit donc quelque fois qu'un artiste voulust faire vn corps si bas que le fond se peust veoir, il faudroit qu'il formast deux de ces superficies l'une sur l'autre, & leur donast autant de hauteur qu'auoit le corps: & apres couuist les parties qui ne sont subiectes a la veue. Ce faisant, ilz formeront le corps si bas que le fondz s'en pourroit bien veoir.

Ne vous esmerueillez lecteurs, si i'escris beaucoup d'une matiere. la raison certes qui me meut, est que cest art se peut mieulx enseigner en conferant l'un avec l'autre, qu'il ne fuidt par desleing & par escripture, comme cy dessus vous ay dict.

Second liure de Perspective

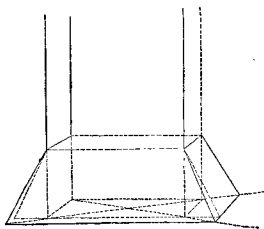
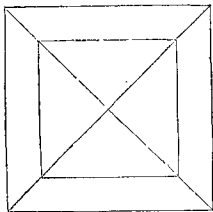
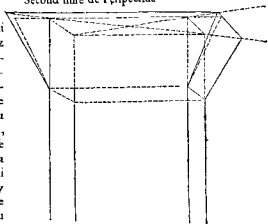


La maggior parte de i fiumi impetuosi che discendono da monti giunti nelle pianure tal volta mutano alquanto terreno talgono ad vn vicino, s'ano ne douano a l'altro, così fa la prospettiva na nelle cose angolari: che quanto di quello angolo si perde dal lato della veduta de riguardati, tanto ne accresce dal altro di fuori. la qual cosa se dimostra nella presente figura qui appresso. Nota d'ochè bene, lettore, ch'el quadro perfetto di mezzo rappresenta la grossezza di vna colôna quadrata, & quella parte minore del circonda di nota la grossezza, & il sporto si della base come del capitello, la figura sotto questa e la base: & quella di sopra, il capitello. il modo di far scortiare le dette cose fara questo. Prima farai la colôna in faccia senza grossezza, et li formerai la base & il capitello, facendo li suoi sporti equali, tanto dalla destra, quanto dalla sinistra parte: & tutto questo fara de linee occulte cioè di punti: come dimostra la figura. dipoi tirato a l'orizzonte quel lato della colôna che s'ha da vedere: & tronato quanto deue esser grossa quella parte che scortia, come al suo loco ne parlerò. Poi tronato il fondo di essa colôna, sian tirate da angolo ad angolo le linee diagonali che sian occulte, & da l'angolo della base, per che di quella parte hors, ch'è verso la veduta, sia tirata vna linea a l'orizzonte, la quale si stenda tanto più basso che tocchi quella linea diagonale che e nel fondo della colôna: li fara il termine quanto perda quel angolo, così dal detto angolo che minuisce, a l'altro che cresce: sia tirata vna linea piana la quale fara al quarto piu bassa del fondo della colôna, come e il douero. cossi la proiectura della base dimostra quanto si stende su per il piano, & quanto si scorta vn angolo, e quanto cresce l'altro, dipoi dalla linea superiore della base al lato verso la veduta sia tirata vna linea a l'orizzonte, & così dal angolo di sotto che perde sia tirata vna linea a l'orizzonte, & doue quella segara la linea diagonale del fondo della colôna, li fara il termine del altro angolo: come si vede & espresso nella figura qui ananti. & quello ch'io dico della base, s'intende del capitello.

La propre nature d'une grande partie des fleuves impetueux descendans aual des montagnes, est quand ilz sont en la campagne, qu'ilz font aucunsfois de leurs canaux, & changent leurs cours ordinaires. Quoy faisant s'ilz rauissent la terre de quelques voy fins, aut en redônent ilz a d'autres. Tout ainsi, sans point de doute, fait ceste nostre perspective a l'endroit des choses angulaires: car autôt come perd vn angle interieur soubz la veue des regardans, autant regagne vn autre exterieur en se monstrant plus grand qu'il n'est. chose que demontre assez euidentment la figure prochaine suyuate: en laquelle est a noter lesteurs, que le quarré parfaict du meilleur represente la grosseur d'une colône quarrée, & la moindre partie qui l'environne, est la grosseur ou faillye tant de la base q' du chapiteau. La figure estant au dessous, est faicte pour la base: & celle de dessus, pour le chapiteau. Le moyen d'oc de les figurer en raccourcissement, sera tel. Premuerement vous ferez la colône de frôt sans espoyseur, puis formerez la base, & le chapiteau, faisant leurs faillyes egales autôt de la part droite que de la gauche: & le tout merquerez de lignes occultes, c'est adire de pointz, ainsi que mon pourtraict le monstre. Cela fait, tirerez a l'orizon le coste de la colône, qui doit estre en pleine veue: & quand auez trouué cōbien doit estre grosse la partie qui se raccourcit, (suyuant la pratique laquelle ie mettray en lieu cōmode cy apres) aussi quand vous auez congneu quel doit estre le vray fondz de la colône, conduysez des lignes diagonales occultes depuis vn angle iusques a l'autre, & depuis l'angle de la base de quoy ie parle maintenant,

Second liure de Perspective

c'estascavoir celuy qui est deuers la veue, tirez vne ligne droict a l'orizon, & la faictes estendre si bas qu'elle vienne a toucher la ligne diagonale deriuant du fondz de la colonne, & la fera le terme qui se pourra perdre souz la veue. Lors de l'angle diminuat iusques a celuy qui augméte, soit tirée vne ligne plaine vn peu plus basse que le fondz de la colonne: ce faisant le pourçet, ou faillye de la base, demonstrera cōbien elle se deura esté dre sur la ligne plaine: & par mesme moyen cōbien l'vn des angles se raccourcira, donnant augmentation a l'autre. Consequemment tirez depuis la ligne superieure de la base du costé qui est en plaine veue, vne ligne adressante a l'orizon. Et en semblable de l'angle diminuat vne autre ligne vers ledict orizon: & ou ceste ligne incifera la diagonale prouenant du fondz de la colonne, la fera le terme de l'autre angle: comme il se peut veoir par expres en la figure presente. Et ce que ie dy de la base, se doit semblablement entēdre du chapiteau.

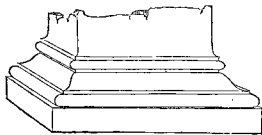
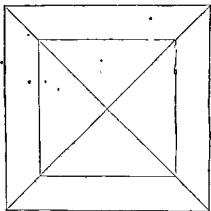


Le tre figure qui apresso sou le medesime passate, ma quelle senza mèbri & ignude, & queste con tutti li suoi membri & orate, Hora per che nelle passate non ho dimostrato come si debbono formare li membri, che nel vero saria stata cosa molto confusa, & perche anchora e molto difficile a mettere in iscritto, ho voluto solamente dimostrare li primi termini: cio se imprimo bene nel intelletto, & apresso ho voluto dimostrare le presenti figure, come riescono a l'occhio, accio si veggia lo effetto che fanno, ma piu ananti per essere, come ho detto, cosa ben difficile, io ne fornaro vn'altra con tutti li suoi membri de linee occulte, dando dipoi lo modo, quanto per me si potra, di trouare li termini de i detti membri ad vno per vno, perche tutti crescono al quanto, ma in questo mezzo e da considerat bene questi corniciamèti della base & del capitello, & come muouiammo & crescono. Poi mandargli bene alla memoria acioche nella seguente lezione, l'huomo sia bene instrutto della cosa la qual vorra fare, perche nel vero, la theoria sia nel intelletto, ma la pratica consista nelle mani, & per cio lo intenditissimo Leonardo Vinci: non si contentaua mai di cosa chei facesse, & pochissime opere condusse a perfectione, & diceua fouente la causa esser questa: che la sua mano non poteua giungere allo intelletto. Et inquanto a me, se io facessi come huono haueregia giamai mandato fuori cosa alcuna delle mie, ne manderei a l'aueuire, per cio che, adire il vero, cosa ch'io faccia, o ch'io scriua non mi còteta, ma, come dissi nel principio del mio quarto libro per me mandato fuori, quel piccol talento che alla bonta di Dio piacque donarmi io l'ho voluto, & voglio piu presto offerire: che lassarlo uarcire sotto il terreno senza alcun frato. Che se io nou giouaro alli curiosi di saper cose assai, & di toccare lo fondo di ogni cosa: giouaro almeno a quelli che san nulla o poco, che questa sia sempre la mia intentione.

Les trois figures suivantes sont les mesmes desja passées, mais les vnes sont nues & sans membres, & celles cy sont reuestues & ornées. Pource donc qu'en la description des precedentes ie n'ay demonsté par quelle pratique ces membrures se doyent former, ne voulant rendre la chose confuse oultre le deuoit, d'autant qu'elle est de soy mesme va petit obscure & malaytée a rediger par escript, j'ay voulu en la figure cy apres seulement demonstret les premiers termes, a ce qu'ilz se puissent mieulx imprimer en la memoire, puis ma semblé raisonnable de reprendre encorés vne fois cesdictes figures & les reuestir, pour monstret comment elles se presentent a la veue, & l'effect qu'elles peuuent faire. Toutesfois i'en formeray encorés cy apres vne autre de lignes fermes & occultes, garnyes de toutes ses membrures, & quant & quant doneray le meilleur moyen de quoy ie me pourray aduiser, pour trouuer l'vn apres l'autre, les termes ou limites d'icelles membrures a raison que toutes viennent a recevoir quelque augmentation. Si est ce qu'il faudra diligemment considerer combien les cornices de la base & du chapiteau deuront diminuer & accroistre, & le bien retenu en son esprit, afin que le studieux soit instruit des choses qu'il deura faire, quand il yra les chapitres ensuyués: car, a la verité, la Theorique est le propre de la pèlée, mais la pratique s'exerce par les mains: & cela estoit la seule cause pourquoy Leonat de Vinci, peintre singulier entre les autres, ne se contètoit iamais d'outrage qu'il peult faire, & n'en menoit que peu ou point iusques a totale perfection, & en rendoit telle raison que c'estoit a cause que sa main ne pouoit ataindre a la conception de son entendemè. De ma part si l'eusse voulu faire comme luy, iamais choié venant de moy n'eust esté mise en euiden-

Second liure de Perspective

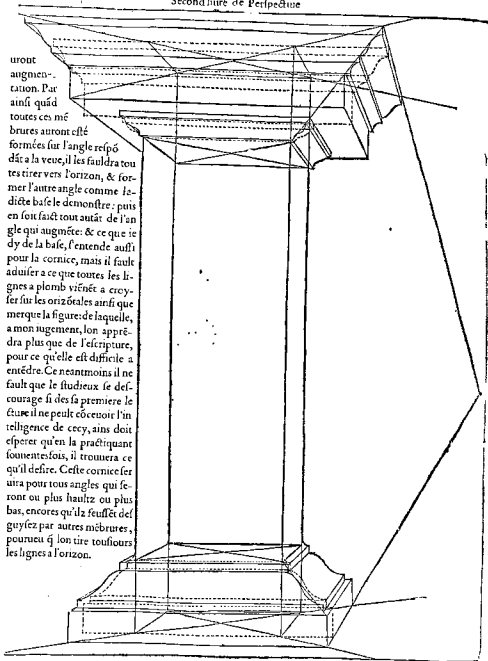
ce, pource que mon
labeur ne me satisfait
en aucune maniere, & cōme l'ay
dūt au commencement
de mon quatriesme ia
par moy mis en lumiere,
l'ay mieulx aymé gratifier
au mōde du petit talent
q̄ la bonté de dieu ma
presté, que le laisser
moyrir en terre, sans
qu'il portast quelq̄ profit:
& si bien ie ne contente
iusques au dernier poict
ceulx qui se delectent
de voir plusieurs choses,
& veulent penetrer
iusq̄s au p̄fond des
sciences, pour le
moins ie pourray
dōner aucū secours
a ceulx qui n'entendēt
que peu ou rien en
ceste Architecture,
car mon intētion
ne fut iamais autre.



Per che come ho detto piu a dietro parlando di queste proieiture in prospettiva el e molto difficile a trouare il termine di tutti li membri per causa del accrescimento suo. si a mirargli di sopra come di sotto in suo io non ho voluto tenere la fatica di farne vn'altra figura per essere meglio inteso, et formarla con tutti li suoi membri. Nella passata carta penultima a questa ho dato il modo di trouare li termini de gli angoli senza li membri: hora daro la via di trouare lo accrescimento di tutti li detti membri. Primieramente si formara la profete base con tutti i sua membri con le sue giuste proieiture come ella fusse in faccia, et sian tutte linee occulte, dipoi, come prima ho dimostrato sian trouati li sui perdimeti et accrescimenti, la onde la linea piana sotto essa base verra piu abasso, quanto guadagna del suo fondo: sian da gli angoli del pinto: o xzo che dir vogliamo, leuate dua linee alquanto piu alte del primo pinto: dipoi dalli detti angoli del primo sian tirate dua linee a l'orizzonte, lequali tocchino le dua linee leuate del pinto piu basso, et h' saran li termini del pinto alquanto maggiore che sian terminati di linee ferme, et appresso dal'angolo del pinto verso la veduta sia menata vna linea al superiore termino della base sopra laquale si terminaran tutti li membri in questo modo: dal'orizzonte a tutti li angoli de i membri della base fatta de linee occulte sian tirate linee che tocchino la detta linea che si parte dal'angolo del pinto maggiore: et giugno alla superiore linea della prima base. done adouca le linee orizzontali toccherano essa linea, li saran li termini di tutti i membri, li quali saran tutti accresciuti alquanto, cosi formati tutti li membri su l'angolo verso la veduta, sian tirati tutti a l'orizzonte, et formato l'altro angolo, come apare nella detta base, et il medesimo si fara del'angolo che cresce. et quel chio dico della base se intede della cornice, ma auertisi bene lettore, che tutte le linee a piúbo se hanno ad intersecare con le sopra dette linee orizzontali, come dimostra la figura dalla quale se imparara piu che dalla scrittura per essere cosa difficile a scrivere, ne si deue perbo slancar l'huomo se ne i primi studii non potra cõprendere questa lettione, percinche praticandola piu volte la trouara, questa cornice scriua a tutti li angoli piu alti et piu bassi tirando sempre le cose a l'orizzonte: anchora che fofino di altri membri variati.

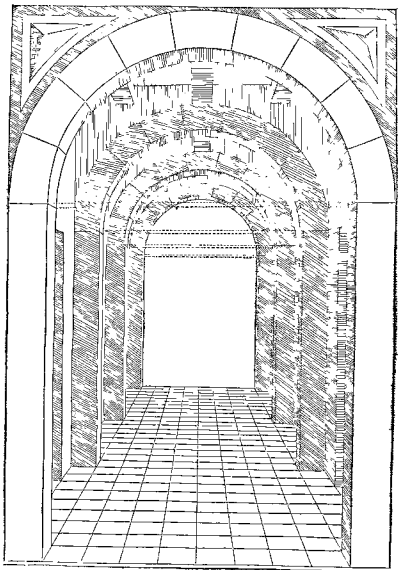
Pource cõme l'ay dict cy deuant au traitté des faillyes en perspective, il y a grosses difficultez a trouer les limites de toutes membrures a raison de leur accroissement si lon les doit voir par dessus, ou de hault en bas, ie ne veul plaindre ma peine a faire de rechief vn autre pourtrait, & le former avec toutes ses membrures, afin d'estre aueux entédu. Au penultime feuillet precedét cestuy cy, j'ay donné les moyés de trouer les termes des angles sur icelles membrures, mais maintenant i'enseigneray la voye pour peruenir a leur accroissement. En premier lieu doncques la base se formera avec tous les iustes membres & faillyes comme si elle estoit de front, mais toutes les lignes seront effaceables & occultes. Apres il faudra chercher ses diminutiõs & augmentatiõs, ainsi q' i'ay dict cy dessus: & ou la ligne viendra plus bas q' ladicte base ou piedestal, & qu'elle gaignera du fondz, soient leuees des angles du plinthe, q' nous disons cõmunemét emballé, deux lignes vn peu plus haultes q' le premier plinthe, & pareillemét des angles d'icelluy p̄mier soient tirées deux lignes a l'orizon, lesquelles touchét aux deux qui aurót esté leuées du plinthe plus bas: & la se trouerót les limites du plinthe qui deura estre vn peu plus grad, lequel sauldra terminer de lignes fermes & solides. Cela fait tirez vne ligne depuis l'agle du plinthe du costé plus visible, iusques au terme superieur de la base, sur lequel toutes les membrures terminerót: & par semblable soit de l'orizon droit a tous les angles des membrures d'icelle base pourtrait de lignes occultes, tiré des lignes touchantes a celle qui part de l'angle du plinthe mateur, & arriue a la ligne superieure de la base premiere. Adõc ou les orizontales viendront a recontrer celle la, ce seront les termes de toutes les membrures qui rece-

uront
augmen-
tation. Par
ainsi quād
toutes ces mé-
brures auront esté
formées sur l'angle respō-
dāt a la veue, il les fauldra tou-
tes tirer vers l'horizon, & for-
mer l'autre angle comme la-
dicte base le demōstre: puis
en soit fait tout autāt de l'an-
gle qui augmente: & ce que ie
dy de la base, s'entende aussi
pour la cornice, mais il fault
aduiser a ce que toutes les li-
gnes a plomb viennent a croi-
ser sur les orizontales ainsi que
merque la figure: de laquelle,
a mon iugement, lon apprē-
dra plus que de l'escripture,
pour ce qu'elle est difficile a
entēdre. Ce neantmoins il ne
fault que le studieux se de-
courage si des sa premiere le-
cture il ne peult cōcevoir l'in-
telligence de cecy, ains doit
esperer qu'en la pratiquant
souuentes fois, il trouuera ce
qu'il desire. Ceste cornice ser-
uitra pour tous angles qui se-
ront ou plus haultz ou plus
bas, encores qu'ilz feussēt des-
guyez par autres membrures,
pourueu q̄ lon tire tousiours
les lignes a l'horizon.



Diverse vie ci sonno a collocare le colonne sopra vn piano l'vna doppo l'altra: per far porticati archi, o altre cose simili. Ma questa fara le piu facile, primueramente si fara vn piano di buona quantita di quadri, come nel principio ho diuistrato, a quella distantia che a l'huano parera meglio imaginandosi, effempio gratia, vn di quei quadri dua piedi, & cosi le colonne saran grosse tanto: ben che ne i sua fianchi non saran che vn piede, per essere queste congiunte con li muri dalla destra, & sinistra banda, fra l'vna & l'altra di queste prime colonne fara otto quadri, & cosi tirata a l'orizzonte la grossezza d'esse colonne, & alzate quelle a quella altezza che vorra l'huomo: sian terminate, & sopra esse tirato il mezzo circolo, il quale fara partito in tante parti: quanto a l'huomo parera, & quelle sian tirate al suo centro il qual fara nel mezzo della linea superiore fatta di punti sopra esse colonne, l'altro centro da formare la grossezza del sotto arco fara nel mezzo della linea sotto quella, & cosi tutti quei termin dal primo arco si meneranno a l'orizzonte, & fara formato lo primo arco, l'altre colonne piu lontane saran indeterminate otto quadri l'vna distante dal'altra che faran vn quadro per tutti i lati & il medesimo si fara come delle prime, & cosi delle terze et delle quarte. Qui nò ho anchora voluto fare li suoi archi in scortio per non ti faticar tato (lettore) in vna lectione: ma ben lo farò al suo loco. Quelle dua porte quadre d'agli lati son coperte vna parte d'esse dalle prime colonne, ma la sua apertura viene ad essere quatro quadri per cio che dal angolo di vna porta alla colonna son dua piedi, & altro tato dal'altra banda & cosi la porta occupa quatro quadri. Quei traucelli che son sopra gli archi ben si comprendono assai senza quoto mi facichi adarne in scritto, alle colonne non ho voluto metter le basi: ne i capicelli per non confondere l'huomo, ma nella seguente carta dimostrarò il tutto.

Il est plusieurs facons differētes pour colloquer des colonnes l'une apres l'autre sur vn plant & dont on se peut feruir pour faire berceaux de galeries, arches, ou autres choses semblables, mais celle que ie donneray presentement fera la plus facile de toutes. Premièrement vous ferez vn plant qui comprendra vn bon nombre de quarrez selon que l'ay au commencement demonstřé, & prendrez la distance que par raison verrez estre conuenable, ymaginant pour exemple que l'vn d'iceux quarrez porte deux piedz de long, & autant seront grosses voz colonnes, mais leurs flans n'auront qu'vn pied d'espoysseur, pour ce qu'elles seront ioinctes a la muraille tant a dextre comme a fenestre. Entre ces deux premieres colonnes il y aura la distance de huitz quarrez. Lors quand vous aurez tiré leur grosseur a l'orizon, & les aurez haulsées a la hauteur qui vous semblera raisonnable, la feront elles terminées: puis par dessus ferez vn demy cercle que deuiserez en autāt de parties qu'il vous viendra a plaisir, & ces diuisions tirerez a leur centre, qui sera droict au milieu de la ligne superieure faicte de poictz au dessus des colonnes, & l'autre centre pour former la grosseur de la soubzarche sera semblablement au milieu de la ligne de deffoubz la susdicte. Parainsi tous les termes du premier arc se cōduront a l'orizon, & a lors il sera formé. Apres entre les colonnes plus esloignantes il y aura encores depuis l'une iusques a l'autre l'espace de huitz quarrez qui feront vn quadrangle de tous costez: & sur icelles se fera comme sur les premieres, & ainsi des tierces & des quartes. Je n'ay, lecteurs, voulu faire en cest endroit le raccourcissement des arches ou voultures, pour ne vous causer trop de difficulté en ce chapitre, mais ie le feray cy apres en lieu plus a propos. Les deux portes quarrées peintes aux costez des premieres colōnes sont en partie obsuscquées de l'espoysseur d'icelles colonnes: ce nonobstant leur ouuerture est de quatre piedz en largeur, pour ce que depuis l'angle d'une desdictes portes, iusques a la colonne prochaine, il y a deux piedz d'espace, & tout autant de l'autre part, qui faict que chascune porte contient quatre quarrez en largeur: mais quant aux fouhreaux qui sont au dessus des arches, ilz se peuent assez entendre sans que i'employe autrement le temps a en escrire. Je n'ay aussi voulu reuestir les colonnes de bases, ny de chapiteaux, afin que n'engendrasse confusion en voz memoires, mais au prochain feuillet suyuant ie m'efforceray de satisfaire a tout.



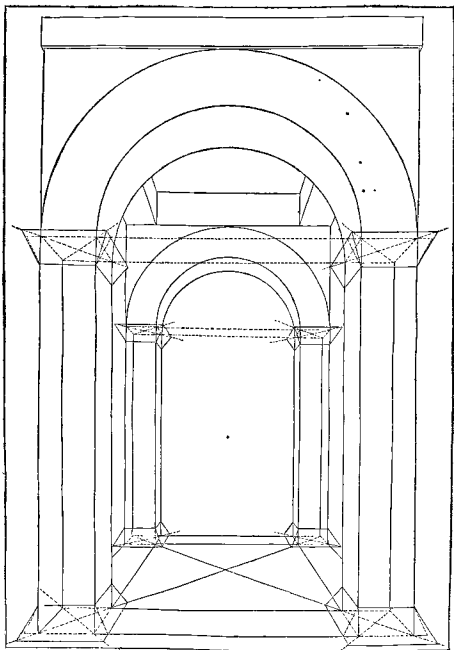
f ii

Second liure de Perspective

Questi seguenti archi son fatti solamente per accommodargli le sue basi, et capitelli delle qual cose come habbiamo a minuire, o crescere l'ho dimostrato piu adietro in dua lezioni separatamente, accio l'buomo sia meglio preparato a porle qui in opera, perche, nel vero se personalmente si potesse conferire: meglio et con piu facilità se insegnarebbe, ma in iscritto, et indisegno all'absenti, et a l'ata futura e ben ragione a dilatarsi piu amplamente: per essere meglio inteso, et accio che li angoli si discernino meglio (cioe quei delle linee occulte da quei de linee ferme) ho fatto la distantia assai corta, et l'orizzonte basso, et ho posto le colonne sopra il piano in un altro modo: che per via de quadri, il quale e questo: Poste le dua prime colonne sopra la linea piana di che grossezza si vorrà che sarian solamente le dua linee per colonna, sian tirate quelle a l'orizzonte, et apresso sia imaginata la sua distantia, come da prima dissi, et sia posta questa distantia da dua lati dipoi dalla parte di fuori della colonna destra alla distantia della parte sinistra, sia tirata una linea, et il medesimo sia fatto da l'altro lato. Queste dua linee diagonali daran le grossezze delle prime colonne intersecandosi sopra le linee d'esse colonne, et anco troueramo sopra il piano il termine dell'altre dua colonne piu lontane, come si vede di linee occulte sopra lo piano. Delle grossezze de isotto archi se detto qui adietro et in questo seguente se dimostra nelle quatro linee rette fatte di punti sopra le colonne, nel mezzo delle quali sarian li centri de gli archi. Quel quadro sfondato sopra gli archi si vede espresso il modo da farlo, lo quale seruira quando non si fara volta, o crociera.

Ces arches que voyez suyuantment figurées, sont seulement faictes pour accommoder aux colonnes leurs bases & leurs chapiteaux. Parcydeuant en deux chapitres distinguez, j'ay donné la maniere de les agrandir & diminuer a celle fin que l'ouurier feust préparé de les mesurer en ceuvre, quand le besoyn y escherroit. Ce nonobstant ie veul bien dire, que si ie les pouoye exploquer de viue voix, ie les rendroye plus faciles & entendibles aux studieux de cest art, que par pourtraict ny escripture. Mais puis qu'il fault que ie me travaille pour les absens, & ceulx qui viendront apres nous, ie diray que pour faire les angles de lignes occultes faciles a discerner d'avec ceulx qui sont de lignes fermes, i'ay fait la distance assez courte, & l'horizon pareillement bien bas, puis ay posé les colonnes sur le plant par autre voye que celle des quarez d'oit voyez la pratique: Quand vous aurez getté sur la ligne plaine voz deux premieres colonnes de telle grosseur que bon vous semblera, comprenant seulement deux lignes pour chascun siege de colonne, tirez ces lignes deuers leur orizon, puis ymaginez vostre distance comme i'ay tant de fois enseigné, & la merquez des deux costez. Cela fait, tirez de la partie de dehors de la colonne estant a main droicte, vne ligne a la distace gauche & autant de l'autre costé. Parainsi les deux lignes diagonales donneront la grosseur des colonnes premieres en croyant sur les lignes d'icelles colonnes, & d'auantage feront trouuer sur le plant les termes des autres deux colonnes de derriere, comme vous poncez voir sur le plant signé de lignes occultes. Mais pource qu'en l'article precedent i'ay parlé de la grosseur des soubzarches, ie ne traictéray maintenant en cestuy cy sinon des quatre lignes droictes faictes de poinctz a trauers des colonnes, au meillieu desquelles se trouueront les centres des arches, & quant au quarré s'enfondré q' voyez figuré entre les deux voultures, ie diray cy apres par quel moyen il se doit faire, a raison que lon s'en pourroit bien seruir en quelque bastimét, quand le deuiseur n'y voudroit aucune voulte ne croysure.

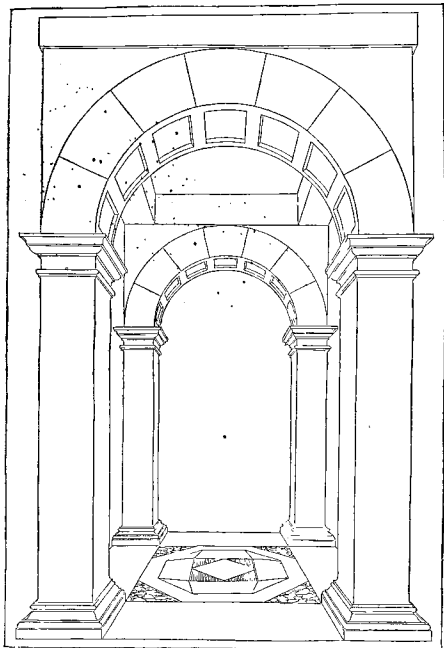
Second liure de Perspective



La segi. ctre figura e come la passata, ma vi e di piu li membri delle basi et de i capicelli, per aduertir piu l'huomo come ha da reuoluer la cosa quando fara finita et terminata, benché perho l'ho dimostrato piu adietro, nondimeno quando l'huomo hauera quelle tal cose familiari: si scruira molto della prattica, vsando sempre vna discretione et ricordanza delle cose gia impresse nella memoria, perche, nel vero, tenendo questa via che si adomanda la via del piano laqual e la piu breue, molte cose si possono fare di prattica, che s' elle saran fatte con bona discretione et da mano esercitata nel disegno, saranno sempre l'ufficio suo benissimo, come al presente questo sott' arco, loqual e comparito a quadri et e fatto in questo modo. Dua centri sonno per formare la grossezza di questo arco, sera, offempio gratis, diuiso il sott' arco in otto parti, et sei parti sera lo sfondo del quadro, et dua parti la sua cinta che'l circonda, bisognerà medesimamente dal vn centro a l'altro fare otto parti, ma che diminuiscano, et cosi vna parte piu giu del primo centro struogge il compasso, et formare la cinta superiore, et anco vna parte piu su dal centro inferiore struogge il compasso, et formare l'altra cinta piu basso, et dipoi comparire li quadri duplicando le fatiche, et facendoli la sua grossezza quanto si vorrà, laqual grossezza si forma al centro poco piu alto di quel di sotto, et con questa regola si poteran fare duerse forme et componimenti: sempre perho aiutandosi da vna bona discretione, et perho tutto questo potrà fare l'huomo bene instrutto, operando solamente li primi termini: et il rimanente fare di prattica. Ma mi pare di sentire alcun rigorosi in tal arte che reponderanno questa mia licentia: et io gli rispondo che doue io manco l'horo suppliscano, et proximo vn poco che differentia e da detti a fatti.

La figure suyuante n'est rien autre chose que la passée, mais il y a de superabondant les membrures ou moulures des bases, & des chapiteaux que l'y ay mis expressement, pour tousiours mieulx donner a entendre comment l'œu-
 re pourra succeder quand elle sera toute faite. Si est ce pourtāt que ie l'ay cy
 deuant demonstré: toutesfois tant plus aura l'Artiste ces choses en visage, plus
 se seruira il de la pratique, pourueu qu'il ayt discretion a ce requise, & remē-
 brance des preceptes que ie luy ay par cy deuant escriptz: & a la verité ie veul
 bien dire qu'en tenant ceste voye, qui se nomme la reigle du plāt, plus briue
 & plus facile que toutes les autres: il pourra faire maintes besongnes par pra-
 ctique, lesquelles estant conduictes par bon iugement, & de main exercitēe en
 la pourtraicture, seront tousiours bon & lonable effect. Cōme il se peult voir
 en ceste foubzarche comparie en quadrangles qui se fait en ceste maniere.
 Pour former la grosseur de c'est arc, il est requis qu'il y ayt deux cētres, & pour
 en donner bon exemple, soit la foubzarche diuisee en huict parties, dont les
 six soient reseruees pour le quarrē renfondrē, & deux guardēes pour la liziere
 qui l'environne: apres faultra semblablement faire huict parties depuis l'un
 des centres iusques a l'autre, mais qu'elles voylent en diminuant, puis meētre
 l'une des poinctes du compas vn peu plus bas que le premier centre, & former
 de l'autre la liziere superieure: cela fait faultra monter le dictē compas vn pe-
 tit plus hault a scauoir sur le cētre inferieur, & former l'autre bende plus basse:
 apres comparir les quarte, & doubler la liziere, faisant la grosseur si grande
 ou si petite que l'Artiste voudra. Ceste grosseur se forme par le centre estant
 vn peu plus hault que celuy de desoubz. Par ceste reigle se pourront faire di-
 uerses figures & compartimens, pourueu que, comme dict est, l'ouurier vse de
 bonne discretion, & soit bien instruit en noz doctrines dessus narrees. Et s'il
 est ainsi, il pourra faire tous ces ourrages en se seruant seulement des princi-
 pes, & acheuant le reste par pratique & bonne experience.

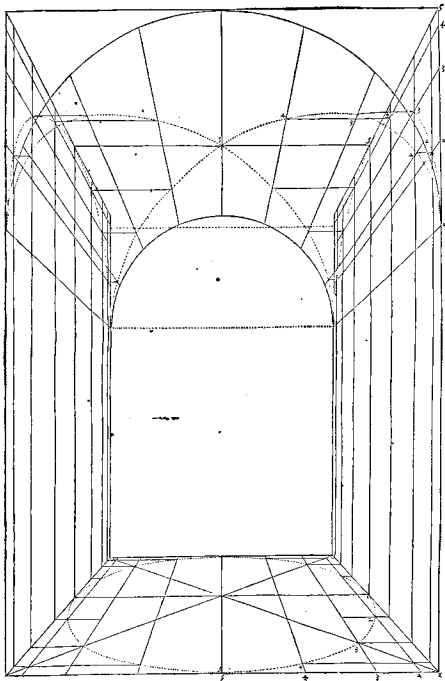
Il me semble certainement, lecteurs, que i'entendz murmurer quelques
 rigoureux en cest art, reprenant la licence q'ie donne aux studicux qui le pour-
 suyent, mais pour leur respondre en vn mot, ie les supplie que si ie fault, ilz
 veuillent corriger mon erreur, apres qu'ilz auront esprouuē si ie dy vray ou
 non, & i'espere qu'ilz congnoistront qu'il n'y a grand difference de mon dire
 a l'effect.



Second liure de Perspectiue

Il modo di far questa crociera è stato sempre difficile ad insegnarlo presentia mente, non che desiderarlo e volerlo insegnare a quei che hanno auerire, nondimeno essendo molto necessario mi sforcerò dimostrarlo quãto io potrò. Primieramẽte fatta electione della larghezza, et del altezza de l'arco, et appresso fatto nel piano vn quadro perfetto, come fusse tra quatro angoli de pilastri: sia diuiso l'arco maggiore in otto parti equali, et quelle tirate a l'orizzonte fin a l'arco minore, dipoi con quelle parti sia fatto vn circolo deuto dal quadro con quella regola piu adictro dimostrata, li termini della quale saranno su la linea piana 5. 4. 3. 2. 1. quei medesimi termini sian portati dal principio del mezzzo circolo in su sopra la linea sinistra che sarà 5. 4. 3. 2. 1. et quei tirati a l'orizzõte, et sian medesimamẽte leuati in alto tutte le linee lequali nascono dal circolo del piano. Poi doue si trouerãno le medesime intersecationi che son al detto circolo: uis si formara quel mezzzo circolo che si vede così dalla destra: come dalla sinistra parte. Formati che saran li dua mezzzi circoli, prima al la summata di essi che sarà 5. sia menata vna linea retta, et doue quella touchara la linea di mezzzo che cade dal circolo maggiore, li sarà il termino et il mezzzo della crociera, et così da tutti li termini che han formati li dua semicircoli tirãdo le linee rette: doue quelle segarãno le linee del gran mezzzo circolo che saran sette, uis saran li termini da formare li dua mezzzi circoli che si parteno dalli angoli per far la crociera: onde con la gentilezza della mano, da termino a termino con li minuti punti se andara formando la detta crociera, come si vede apertamente nella seguente figura, et il medesimo si farà se ben la veduta et l'orizzõte saran da vn lato, ma prima e da baucr quella in faccia bene alla memoria, che poi piu facilmente si farã quelle, la veduta delle quali sarà da vn lato.

Le moyen de faire ceste croysure a tousiours est difficile, non seulement a estre mis en escript pour les absens & deucresseurs, mais qui pl' est malayé a estre explicqué de vive voix a ceulx qui se delectent en Architecture: toutesfois pource qu'il est fort ne cessaire ie m'efforceray de le redre entẽdible au plus q'ie pourray. Quãd doncq's nostre architecte aura fait election de la largeur & hauteur de l'arc, qu'il voudra construire, puis figurẽ sur le plant vn carré parfait, raccourcissant entre quatre angles de pilastres, ie veul qu'il diuise la plus grande circumference en huit parties egales, & qu'il les tire a l'orizon iusques dessus l'arc pl' petit, puis avec toutes ces parties face vn cercle dedãs le carré, s'uyuãt la regle cy deũt demõstrée, les merques de laquelle seront sur la ligne plane en ces caracteres 5. 4. 3. 2. 1. Ces mesmes merques aulli soitẽ mites auant depuis le comẽcemẽt du demy cercle en venant sur la ligne gauche asca uoir 5. 4. 3. 2. 1. & soitẽ ces diuisions semblablement tirées a l'orizon. Puis releuées cõtrement toutes les lignes qui nayssent du cercle formé sur le plãt. Et ou les inciseures se troueront correspondantes au diẽt cercle, la se formeront le demy cercle subgect a la veue tant de la partie droiẽte q' de la gauche. Lors quãd ces deux demy cercles serõt ainsi formez, premieremẽt fault tirer vne ligne droiẽte iusques a leur sommite, & la merquer 5. & ou ceste la touchera la ligne du meillieu qui chet a plõb hors du grand cercle, la fera le vray centre de la croysure: & par mesme maniere faudra tirer des lignes droiẽtes de tous les termes qui auront formé les diẽt deux demyz cercles, puis ou elles se viẽdront acroyser avec les autres lignes du grand demy cercle qui serõt en nombre 7. la seront les limites pour former iceulx demy cercles qui se partent des angles, pour faire la croysure laquelle faudra traier de poinctz menuz, & de terme en terme par l'exercice de la main: s'uyuant le pourtrait q'lon voit en la figure cy presente, & le semblable se fera quand ores la veue & l'orizon seroient posez tout d'vn costé. Mais il fault premierement que l'artiste ayt bien imprimé en la memoire ceste figure qui est de front, afin q' plus facilement il puisse faire (aduenant le besoing) celles qui ne se deũront voir que d'vn costé.

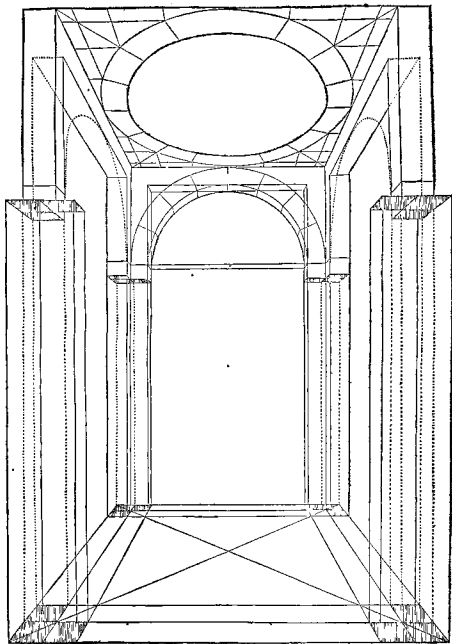


Second liure de Perspective

Poi che qui adietro nella crociera ho dimostrato l'arco infornia ma semplice: io vorro apresso dimostrare l'arco in corpo & il suo modo da scortare. Ma prima ch'io venga a tal dimostrazione la qual e ben difficile: io dimostraro li pilastri che han a sostenere li detti archi, liquali pilastri son così chiaramente dimostrati che io non mi faticaro molto a scriuere il modo. In questa figura nò ho voluto fare l'arco dauanti ne quelli da i lati, per non impedire le altre parti, ma solamente ho così accennato li archi da i lati: li quali sempre si cauano del quadro, come si vede il suo ordinamento: che e quadro, ma bene ho fatto l'arco di dietro loquale non impedisse le altre parti: & quella forma circolare di sopra: da il modo come si farebbe vna cappola o vn catino, et anco seruirebbe per essa forma: ma sfondrata alquato. Il nasimento de i pilastri, e tutto guidato dalle dua linee diagonali, & esso pilastro viene ad essere tre quadri perfetti congiunti insieme, il quadro del angolo seguita su il cantonale: & sopra li dua si lean li archi li quali vengono ad esser quattro, che fanno nel cielo vn quadro perfetto: nel quale si potra fare crociera, cappola, catino, o qual si voglia cosa, & volendosi seguitare in lontananza piu di questi ordini, sia sempre osservata questa regola. & done la scrittura non fusse così bene intesa: la figura e tanto chiara che faticandosi vn poco il huomo da se tronera il modo senza scrittura alcuna.

Puis que l'ay cy deuant monstré l'arc non raccourcy, mais de front ie veul maintenant enseigner comment il se peut former en corps, & la maniere de le faire en raccourcissement: mais auant que venir a la demonstration qui est vn petit malaysee & difficile, ie desceray quelz doiuent estre les pilastres qui ont a soustenir ces arcs, & les donneray si clairement a entendre par figure qu'il ne me sera besoing prendre grand peine pour specifier la facon de les faire. Bien est vray qu'en ceste figure ie n'ay voulu pourtraire l'arc de deuant, ny mesmes ceulx la des costez, afin de n'obfuser les autres parties plus necessaires: mais seulement ay merqué lesdictz arcs des costez, qui se tirent tousiours du quarré, comme lon peut voir par leur ordonnance qui est quarrée: toutes fois i'ay bien exprimé l'arc de derriere, a cause qu'il ne nuyt de rien, & la forme circulaire qui est dessus, enseigne comment on pourra faire vne coupe ou vn bassin en architecture, & avec tout cela encores pourroit elle bien seruir de fonte, pourueu qu'elle feust quelque peu renfondrée. Quant a la nayllance & deuotion des pilastres elle est entierement guidée par les lignes diagonales, & la grosseur de chascun d'iceulx pilastres vient a comprendre troys quarrés parfaits conioinctz ensemble: le quarré de l'angle s'uyt le cantonnier, & sur ces deux se lieuent les arcs qui viennent a estre quatre, lesquelz representent en la voulure vn quarré parfait, dedans lequel se peuuent faire croysure, coupe, bassin, ou autre fantazie au plaisir de l'ouurier. Qui voudra donc suyure plusieurs de ces ordres, en choses qui se vont esloignant de la veue, il sera de necessité qu'il obserue ordinairement ceste reigle.

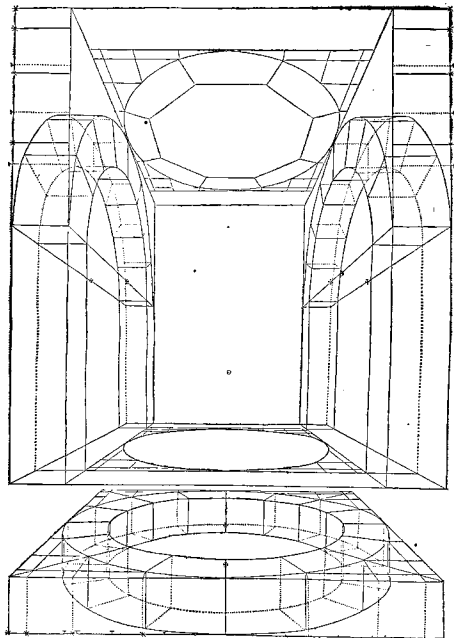
Si ce texte n'est si facile a entendre comme lon pourroit desirer, la figure est en recompence tant claire & apparente par soy mesme, que si l'homme y veult vn peu travailler, & y mettre son estude, il en pourra venir a bout sans la faueur de l'écriture.



Second liure de Perspective

Tu vedi hora, lettore, la via che si cōuen tenere a voler fare questi archi in scortio, & per prima nelle tre superficie in rotolita, dimostrarai molto apieno la via che si de tenere a formare vn corpo solido in rotolita, ma in questa figura lo dimostrarai piu apertamente, onde s'ha da imaginare elci corpo rotolo qua piu basso sia per li dua archi, & formato esso, come io dimostrarai, & hora meglio si vede s'ha primeramente da alciarli col uisumcio de gli archi in scortio sopra l'orizzonte, & le medesime linee che fanno dalla meta del corpo sopra il piano alli angoli: quelle s'esse se han da portare dal lato destro, & dal sinistro, come ben si comprende nella figura, & auerir bene che nel corpo sul piano quelle dua croce son li cētri di esse rotolita. La croce piu abasso e lo centro della circonferentia da basso, & quella sopra essa e medesimamente lo cētro di quella di sopra, le quali vengono ad essere dell' altezza del arco, & formano vn corpo. Ma nota bene che le linee ferme son quelle che formano le circonferētie di fuori, & le linee occulte di puoti fanno le parti di dentro, di maniera che li archi si vegono come trasparenti fatti di pezzi: daliquali nel fondo d'essi archi si puo imparare a far diuersi cōpartimenti: & questi archi, hauendo li li buoni ben familiari, non accadra far sempre questa fatica, ma con dua linee principali seruēdosi della pratica, formara essi archi, & massimamente che l'arco dauanti viene sempre ad occupare intamente questi in scortio: che poco sene vede, il quale non ho voluto fare, per cio che hauerebbe occupato li dua in scortio. Da questo corpo rotondo, come piu adietro dissi, si potra fare diuerse cose.

Vous voyez maintenant lecteurs, quelle voye il fault tenir pour faire les arches raccourcissantes, mais il fault qu'ayez en memoire qu'en traittāt des trois superficies en rotolité, i'ay plainemēt donē le moyen pour former vn corps solide en sa rondeur, ce nonobstant ie le demontre encores plus manifestement en ceste figure: par quoy fault ymaginer que le corps rond mis en la plus basse partie de la figure, est pour la proportion des deux arcz: & quand il est formē, comme i'ay enseignē cy dessus, & que lon voit plus euidentment par ceste pourtraicture, il le fault, auant tout ceuure, haulser par dessus l'orizon, avec la naissance des arches raccourcissantes, & pareillement conduire les lignes qui font de la moytie du corps sur le plant iusques aux angles, & celles la mesmes estendre depuis le costē droit iusques au gaulche, comme il se peult cōprendre en la figure. Toutesfois il est a noter que les croix lignēes au corps estant sur le plant sont les cētres des rotolitez, & que la plus basse croix sert a la circumference de bas, & celle de dessus est le centre de celle de dessus, & apres viennent a estre la haulteur de l'arc, & a former vn corps: mais les lignes fermes sont celles qui forment les circonferēces par dehors & les occultes ou faitēs de pointēz figurent les parties de dedans, en sorte que les arcz se voyent comme transparentz & faitēz de pieces, si bien que de leurs fondz on peult apprendre a faire beaucoup de compartimentz de plusieurs sortes. D'auantage i'oze tesmoigner que si vn artiste a ces pratiques familiares & en bon vsage, il ne luy faultira tousiours prēdre la peine d'aller ainsi par le menu, ains seulement avec deux lignes principales pourra former par industrie ces arcz tout a son bon plaisir. Considerē que l'arc de deuant vient tousiours a obscurer: ceulx de derriere qui raccourcissent a la veue, & pour ceste raison ie ne l'ay voulu faire, de peur que ne meisse en cōsation les deux de qui lon doit voir la facon du raccourcissement. De ce corps rond (comme i'ay dit) lon l'en pourra seruir en plusieurs choses.

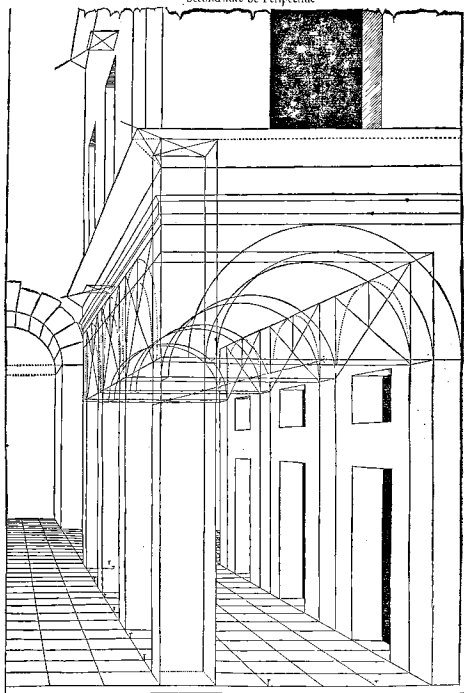


Second liure de Perspectiue

Circa al colocal colonne sopra li piani con li suoi archi sopra: voglio hauere detto abbastanza, et quello che ho detto de le quadre, io intendo delle tonde, par cio che tutte le cose tonde si cauano del quadro, et cosi le basi come i capitelli rotondi. Chi hauera ben familiare il corpo qui adietro, sopra scruisene non solamente a queste: ma ad altre cose anchora, le quali se io tutte le uolesi dimostrare d'un piccolo trattato, ch'io pensai farci vn grandissimo volume, et forsi mi mancherebbe il tempo a far gli altri libri gia promessi: per cioche quante sonno le cose che possono acadere ne gli edificii, tante ne conuerria dimostrare in perspettiua. Ma vegniamo hora alear dal piano gli edificii che si vegono in faccia, et da vn lato, come piu adietro io dissi. La piu breue, et piu sitoria uia si e fare vn piano di molti quadri, presupponedo che sian piedi, brazzi, o altra misura, ma diremo ogni quadro essere dua piedi, et cosi come qua in faccia son quatro quadri da vna colonna a l'altra: et la colonna occupa vn quadro: cosi in lontananza sempre saranno quatro quadri da vna colonna a l'altra, come si vede nella figura seguente. L'enate dunque le colonne a quella altezza che parera a l'huomo: sian fatti li suoi archi: il modo de i quali si vede espresso: et ben che gli archi piu adietro non si possono vedere, ho voluto perho farli accio si vedino li termini suoi: parte de linee ferme, et parte di occulte. Sopra li archi si fara l'architrave, fregio, et la cornice, la proieitura della quale si fara nel modo gia dimostrato: si come accennano le dua linee diagonali al sporto di essa cornice, et cosi l'altra cornice superiore a quella, con la medesima regola si fara, come si vede da l'altro angolo, nel mezzo. Et di sopra: doue son quelle linee diagonali, le porte che son sotto il portico son larghe dua quadri, et alte quatro. Qui dauanti nel piano quei dua che paion chiodi dinotano la latitudine della finestra in faccia sopra la cornice la quale se fusse integra saria alta quatro, li medesimi chiodi nel piano fra le colonne che diminuiscono son la larghezza delle finestre che scorciano: lequali son alte quatro quadri, ma son occupate dalla cornice. Il pezzo de l'arco piu lontano e separato da questo portico, come dinota il piano. Io non ci ho fatto le basi ne i capitelli per no confondere l'altre cose, ma se intende che ci vadino come piu adietro dimostrarai, et con questa regola si potranno leuare dal piano diuersi edificii, come nella carta seguente ne daro diuersi forme. Li ceteri de gli archi tutti si vedono sopra la linea orizzontale che si parte dal primo centro del arco in faccia.

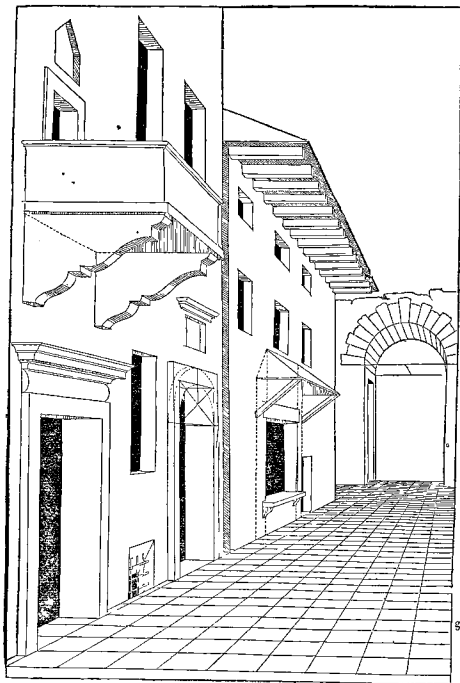
le pense auoir suffisamment traité la maniere d'asseoir les colonnes sur leurs plantz, & donné l'industrie pour accommoder les arcs par dessus. Et ce que j'ay dict des quarrés se peut bien rapporter aux rondes, a cause que toutes choses de circumference sont tirées hors des quarréz, dequoy ie n'en excepte ny bafes ny chapiteaux. Et qui aura bonne intelligée du corps cy deuât figuré, il s'en pourra preualoir, non seulement en semblables occurrences, mais en infinies que ie ne me veul' amuzer a specifier, pour ne faire d'un petit liure vn gros volume, qui seroit cõtre mon intention. Et aussi ie craindroye n'auoir assez tẽps pour acheuer les autres par moy promis. D'autãt qu'il me faudroit figurer en perspective toutes les petites particularitez, qui peuẽt aduenir en bastissant. A raison dequoy ie veuil a ceste heure venir a releuer sur le plant les edifices qui se voyent tãt de front que de costé, & suyuant ma promesse tant de fois reiterée, en donner vne doctrine la meilleure & plus brieue que ie pourray. Premieremẽt il faudra faire vn plant de plusieurs quarréz, & presupposer q̃ ce sont piedz, toyses, ou autres mesures. Toutesfoiz pour venir a meilleur exẽple, mettons que chascun quarré contienne deux piedz de tout diametre, & que comme en la figure de front il ya quatre quarréz de distance, depuis vne colonne iusques a l'autre, & le siege de la colonne occupe seulement vn quarré, il est aussi raisonnable qu'il y ait en esloignant l'espace de quatre quarréz entre la premiere & la seconde, & ainsi des autres, suyuant l'ordonnance faicte en la figure cy deuant. Lors quand l'ouurier aura leuẽs colonnes de la haulteur q̃ bon luy semblera, fault qu'il face puis apres ces arcs par le moyen qu'il y voit exprimé. Et nonobstant q̃ ceulx qui sont derriere ne se puissent bonnement voir, si est ce que ie les ay bien voulu faire partie de lignes formées, & partie d'occulces, afin que chascun puisse congnoistre leurs termes. Au dessus d'iceulx arcs se feront l'architraue, la frize, & la cornice, la saillye de laquelle sera faicte par la pratique cy deuant enseignée, acauoir ainsi que les deux lignes diagonales arriueront a la saillye de ladicte cornice, & autant de l'autre cornice supérieure, en quoy se faudra gouverner par la mesme reigle, comme lon voit tant a l'autre angle, au meillieu, que au dessus ou arriuent ces lignes diagonales. Les portes que lon voit soubz la gallerie comprendront deux quarréz en largeur, & quatre de haulteur: mais ces merques mises sur le plãt qui ont forme de cloux, representent la largeur de la fenestre de front estant sur la cornice, laquelle fenestre auroit quatre quarréz de haulteur si elle estoit en son entier: & ces mesmes figures de cloux estans entre les colonnes qui diminuent a loeil, denotent la largeur des nefres qui raccourcissent, lesquelles ont semblablement quatre quarréz de haulteur, mais elles sont cachées de la cornice. Le demy arc plus esloigné est separé du porche, comme il se peut voir par le plant. Je n'ay faicte en ceste figure les bafes ny les chapiteaux, afin de ne confondre les autres parties: toutesfoiz il fault presupposer qu'elles y doyuent estre. Par cest enseignement se pourront leuer plusieurs edifices sur le plant, & j'en donneray quelques demõstrations au feuillet ensuyuant. Les centres des arcs se voyent tous merquez sur la ligne ori zontale, qui part du premier centre de l'arc de front.

Second livre de Perspective



Qui adietro ho dimostrato la via di fare vn portico di archi con le colonne, et altre cose pertinenti ad esso. Hora dimostraro con facil modo di lenare su dal piano qualunque faccia di casa, o altra cosa simile. Sia fatto vn piano di quadri continuati in gran longitudi ne: hogni saran dua piedi l'uno, et per prima. Al principio di questa prima facciata sara vna porta: la latitudine della quale sara cinque piedi, per cio che occupara dua quadri et mezzo nel scortio, l'altezza sua sara pedi dieci: per occupare cinque quadri pel trauerfo del piano, le sue pilastrate saran di vn piede per occupare mezzo quadro in scortio, il fregio sara altrettanto, et la cornice sara tato di piu, quanto importara il suo creschimento per la veduta piu bassa, et sara fatta con la regola gia dimostrata, il poggiolo, o pergolo, che si sia: li suoi modiglioni saran sul vno delle pilastrate di essa porta, et cosi la porticel la sara nel mezzo sopra la porta, et sara larga dua piedi. Nel altro angolo di questa prima in hione sara vna altra porta la sua larghezza sara sei piedi, e potra essere quadra: et tonda come si vorra. Ma achè tato fatica mi perferimere queste misure le quali si vegono cosi espresse nel disegno qui auanti? Solamente ho da ricordare al studioso di questa cosa, che tutte le cose nascono dal piano, che son tre principali. Longhezze, cioe tutta vna facciata di tanti piedi. Larghezze, cioe porte, finestre, boteghe, et cose simili. Altezze, cioe porte, finestre, poggiuoli, cornice, tetti, colone, et cose simili. Ma ce n'è vnaltra, chi e le grossezza de i muri, delle colone, et alcune pilastrate. Le longhezze si prenderanno dalli quadri che scortiano, et anco le larghezze, et cosi le pilastrate, che son pur larghezze, come se detto. Le altezze, si prenderanno dalli quadri pel trauerfo, come saria la porta e alta piedi dieci ella si misurara dal angolo piu presso di qua sopra la medesima linea oue nasce l'angolo, et questa se dimanda linea retta: et prenderasse cinque quadri et quella misura si leuara su et sara la sua altezza, et quel che io dico della porta s'intende di tutte l'altre cose. La grossezza del muro sara dua piedi, perche si vede espresso che ella occupa vn quadro. Il sporto della seconda casa e sei pedi misurati sul piano, et lo trouarete occupar tre quadri. In summa tutte queste cose (come ho detto) nascono dal piano per tutti e lati, in questa figura non ho voluto mettere corniciamenti ne colonne o altri ornamenti, accio la cosa sia ben facile da intendere. ma il coppioso d'innuentione col suo bon giudicio sapèdo li termini sopra ben poi accommodarsi di bellu, et bene intesi edifficii, et forsi el tempo non mi manchano faro alcuno nel estremo di questo libro.

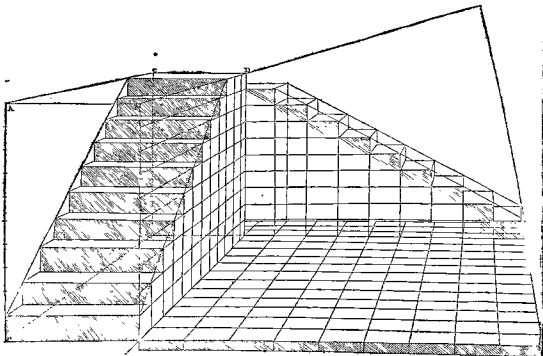
Puis que j'ay donné la maniere de faire vn porche ou allée avec des colonnes & autres choses bien garnyes de toutes leurs appartenances, ie monstrey maintenant en la plus grande facilité qu'il me sera possible la maniere pour leuer sur le plant toute face de bastimēt, ou autre chose semblable: & pour en venir a la pratique. Soit fait vn plant de quarrez continuez en grande longitude, chascun ayant deux piedz de tout diametre. Puis au commencement de ceste premiere face soit mise vne porte de la largeur de cinq piedz, a raison qu'elle occupe deux quarrez & demy raccourcisans, la hauteur de laquelle soit de dix piedz pource quelle comprend cinq quarrez. Les pilastres d'icelle porte alliz sur le trauez du plant, soient d'vn pied de large, pourautāt qu'ilz tiennēt l'espace d'vn demy carré raccourcy. Sa frize soit toute semblable, & la cornice autant plus grāde que son accroissement emportera pour estre veue de bas en hault. Le tout fait s'uyāt la reigle & demōstrée. Les suspendues du vollet ou appentiz, soient respondantes sur le vis des pilastres de la porte. l'ouverture de laquelle soit seulement de deux piedz en largeur. A l'autre bout de ceste maison ie veui qu'il y ait vne autre porte comprenant six piedz de large, & soit faite rōde ou carrée selon le bon plaisir du deuiseur. Mais qu'il est il besoing de prendre tant de peine a escrire toutes ces mesures puis qu'elles se voyēt si bien exprimées au portraict cy deuant? Il n'y fault certes autre discours sinon admonester les studieuz, que toutes choses naissent du plant: & qu'il en est trois principales, a sçauoir longueur, c'est adire face de tant de piedz. Largeur qui comprend portes, fenestres, boutiques, & autres semblables: & consequēment la hauteur soubz laquelle sont aussi entendues, portes, fenestres, appentiz, cornices, couuertures, colōnes, & telles especes: mais si lon y vouloit adiouster l'espoysseur des murailles, des colonnes, ou des piliers, icelles longueurs & largeurs se deuroient prendre selon les quarrez qui raccourcisent, & pareillement des pilastres qui ont aussi bien leur largeur que les autres. Les hauteurs se prendront des quarrez en trauez, & pour en donner exemple: Posons le cas que la porte a dix piedz de hault, pour la bien mesurer nous cōmencerons a l'angle plus prochain de deca par dessus la mesme ligne d'ou ledict angle prend naissance, & ceste la se dict ligne droite en laquelle nous comprendrons cinq quarrez: ceste mesure donc se leuera contre mont, & sera iustement la hauteur de la porte. Ce que ie dy maintenant de ceste porte se doit entendre de toutes autres parties. L'espoysseur du mur sera seulement de deux piedz, pource qu'il n'occupe fors vn carré. La saillie de la seconde maison est de six piedz mesurez sur le plant a raison qu'elle contient trois quarrez. En somme toutes ces choses (comme j'ay dict) naissent du plant de tous costez. Ie n'ay voulu mettre cornices, colōnes, ou autres ornemens en ceste figure, afin que ie rende ma cōception plus facile a entendre: mais l'Architecte qui sera copieux en bonne inuention, sachant les termes de ces mesures, pourra bien avec son bon iugement faire des edifices beaux & bien entenduz. Et de ma part, si le temps ne me presse trop, j'en pourray bien figurer quelques vns a l'extremité de ce liure.



Second liure de Perspective

Le scale negli edifici son molto necessarie, & perho intèdo dimostrarne di piu forte; & cominciare dalle piu facili. Per l'ordinario vn grado e mezzo piede in altezza, & vn piede in larghezza cioè il suo piano. Diremo adòque li quadri di questo piano essere vn piede, & vorremo fare vna scala di cinque piedi in altezza, et la sua larghezza tre piedi. Su la prima linea del piano prenderemo la misura della larghezza, & apresso si misureran sopra essa linea li cinque piedi, li quali si dirizzeranno alli dua angoli d'essa scala, & partiransi in due parti & questi saranno A. B. Poi tutte quelle parti sian tirate a l'orizzòte con linee occulte, di poi sian numerati noue quadri in longitudine & dirizzata vna linea la quale separa quella del B. li fara l'angolo de l'ultimo grado, al quale fara vn riposso di tre piedi per quatro li angoli del quale saran C. D. di poi si formera lo primo grado, & dalli suoi angoli del riposso si meneranno dua linee, et apresso si leuaran tutte le linee de i quadri: & doue quelle tocaranno le dette linee, li faran tutti li angoli de i gradi: come si vede espresso nella figura. Questa scala e ibscortto per fianco, l'altra scala viene ad essere in profilo, & e alta vn grado mancho: che son quatro piedi & mezzo, & e medesimamente larga tre piedi, come dinotano le linee occulte del piano sotto essa scala: & con questa regola, si possono fare le scale di tanta altezza: quanto si vorra, & farci alcuni ripossi nel mezzo, togliendo sempre la misura dai piedi del piano, & per lo scortto, & per il dritto.

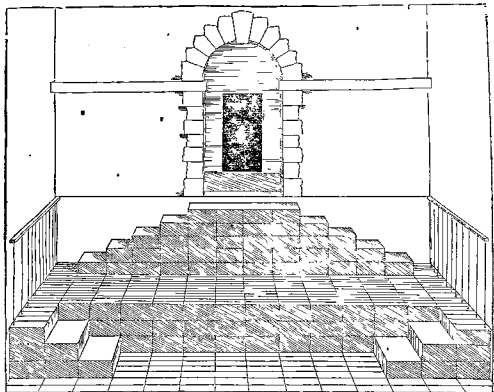
Les degrez en tous edifices sont merueilleusement commodes & necessaires, a ceste cause mon uoloit est en môstrer de plusieurs fortes, & commencer aux plus faciles. Vne marche a par l'ordinaire demy pied en hauteur, & vn en largeur, qui est son plant, & sur quoy posent les montans & descendans. Les quartz doncques de ce plant auront seulement vn pied de large. Et si nous voulons faire vne montée de cinq piedz de hault, & trois de large, nous prendrons la mesure de nostre largeur sur la premiere ligne du plant: puis sur ceste ligne mesureròs les cinq piedz qui l'adressent deuers les deux angles d'icelle montée, & les diuiseròs en dix parties marquées par A. B. lesquelles en lignes occultes seròt toutes tirées a l'horizon. Cela faict, faultra còpter neuf quartz en longrude, & dresser vne ligne incisante celle du B. & a ceste incisio sera l'angle du dernier degré, toignant lequel y aura vn reposoer de trois piedz en quatreure, & dont les angles seront signez C. D. & la se formera le premier degré. Consequemment seròt tirés deux autres lignes partant des angles de ce reposoer, puis se leueròt toutes les lignes des quartz, & ou elles vièdròt a toucher les dessusdictes, la seròt tous les angles des marches, comme il se voit expressément en la figure. L'vne de ces môtées se raccourcit par le flank, & l'autre vient estre en profil, & li est plus basse d'vn degré, parquoy n'est que de quatre piedz & demy: ny n'est large que de trois piedz, ce que denotè les lignes occultes du plant qui sont dessusbz ceste montée. Par ceste reigle se peuuent faire lesdictes montées de telle hauteur que bon semble au deuseur, & meètre des reposoers aux estages conuenables, prenàt tousiours la mesure sur les piedz du plant, tant pour celle qui raccourcit, que pour laure qui se monstre de front.



Second liure de Perspective

Queste scale in profilo han gran presentia, & sono ben facili da collocare in ogni luoco, di co in disegno, & apia cose possono seruire, anchora negli edificij doue si habbia a montare dolcemente, son molto commode & agiate, & danno a riguardanti non so che di cōtētezza d'occhio, & massimamente aluochi publici, perchiocbe essendo sempre dua per vna si puo salire da vna banda, & per l'altra descendere, senza impedimento delle persone ariscontrarsi. Et cosi come son dua salite solamente, l'huomo da se con questa inuentione potra farne delcalere et variado anchora. Come queste scale sian fatte, & con che ragione, ben si comprēde il tutto senza che altrimenti si scriua, perche, come altre volte ho detto, li quadri son piedi communi, & li gradi son di altezza 112720 piede, & il suo piano vn piede, la latitudine d'esse scale e piedi cinque cosi le prime, come le seconde, il suo orizzonte si troua molto alto,accio meglio si vedino li suoi piani, la porta rustica non e larga che tre piedi, & alta sei, & benche paia esser chiosa: si potra nondimanco farla aperta, & seguirare piu la con altre cose, et auco li dua angoli dalla destra et sinistra bida, doue e l'otero grado & riposo vuole essere largo cinque piedi, come la scala, ma qui sono solamente vn piede, per l'angustia del foglio et della stampa, et quelle linee dirizzate su sopra esis gradi: rapresentano ferri per li appoggi o veranātre balausti, li quali anchora staran bene qua dauanti per apoggiarsi, et anco per non cadere a tempo di notte, non ci essendo lumi, ma non glibo fatti per non confondere l'altre cose.

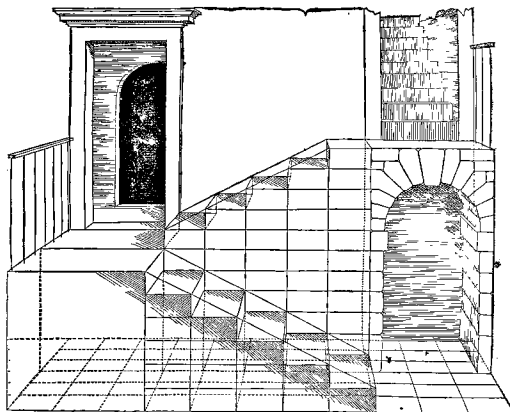
Ces montées en profil ont vne bien belle presence, & d'auantage sont faciles a colloquer en toutes places, i entēdz au moins en pourtraiture: mais si lon les veult appliquer en bastimens elles peuuent seruir a plusieurs choses. Par especial i'il est question de monter bien a l'ayle, car elles sont merueilleusement cōmodes a cela, & si donnēt aux regardans vn certain cōtētement d'œil qui ne se peult escrire, mesmes font vtils, voire bien necessaires aux hostels des villes & autres traitis de grā de frequētation, a cause qu'il y a tousiours deux ayfances pour vne. Scauoir est que lon peult monter par l'vne, & descendre par l'autre, sans empeschement des allās & venans: toutes fois encores q̄ ceste figure ne presente q̄ deux mōtées, si est ce que sur ceste inuention l'ouurier en pourra faire d'autres qui seront toutes differētes, mais il me semble qu'il n'est ia besoing d'expliquer la maniere cōmēt elles sont faittes: car cela se peult assez cōprēdre par la figure sans q̄ ie m'amuze a l'escrire. Ce neātmoins ie veuil bien dōner aduertissemēt que les degrez doyuent auoir chascun vn pied cōmun de largeur, & demy pied de haulteur, aussi q̄ la latitude de ces mōtées tant premiere q̄ seconde doit estre de cinq piedz, & leur orizon hault exaulcē, a ce q̄ lon puisse mieulx voir leur plant. La porte rustique n'a sinō trois piedz de largeur & six de hault, & cōbien qu'elle sensible estre cloie, lon la peult faire ouerte, & y adiouster autres choses selon l'art: aussi ioinnant les deux angles tant du coste gauche que du droit, qui sont le tiers degre, il y a pour chascun vn reposoir qui doit auoir cinq piedz de large, aussi bien q̄ la montēe. Ce nonobstant icy ie ne luy dōne qu'vn pied, mais c'est a raiōn q̄ le petit marge du papier ne le scauroit autrement porter. Au demourant les lignes qui sont dressées contremont par dessus iceulx reposoirs, representent barres de fer ou ballustres seruians d'accoudeors bien commodes & de bonne grace, car il pourroient garder les venās & allās de tumber la nuyt a faulte de lumiere, & ces accoudeors ne les ay voulu former comme i' eusse bien peu, afin de ne confondre les autres ourrages plus necessaires a la matiere.



vo, di
rela.
o d'a
ore da
sfi co-
mura-
ra de
hysa
capie
i h' p
pore
sfora
pale, ma
l'ozzo
d'ora fu-
fandi-
sisto a
s'vendi
ali d'eff
erle, de
re, n'of
ode gni
s'elli que
s'ello d'
ope in
r, mas
fudice
c'nele-
sua va
s'v'ores
s'p'ce q'
logor
d'j al-
grande
s'v'osor
s'ep'va
p'ores
p'ores,
s'v'ed' de
s'v'aula
p'ora, s'ha

Fra le cose che hãno gran forza nelle dimostrazioni delle perspective: io trouo le scale tornar molto bene, & quanto han piu ritorni fanno l'effetto migliore. & perciò ho voluto fare queste dua scale che ruoltano, le quali sono in profilo, mostrãdo perho lo suo piano. Questa prima fa la falsse tre piedi, et e anchor larga tre piedi, come dimostra lo piano de luce occulte sotto il riposso, loquale per ritornare e ben necessario che i sia di dua larghezze, che così dinota il piano di sei piedi sotto il riposso, sopra loquale si irona vna porticella, la largitudine della quale dua piedi, & le sue pilastre son di mezzo piede per lato che viene ad essere in tutto tre piedi, per occupare tutto il riposso. Quelle linee dirizzate da questa destra baxa del riposso, dinotano lo parapetto per appogarsi. offerri a balauiti, & il medesimo si fara dauanti cioe ad ogni grado vn diritto, ma non l'ho fatto per non confondere la figura, l'altezza a sua e dua piedi & mezzo, che così e comodo al sostenere la mano. Il modo come sia leuata dal piano questa prima: & anco la seconda scala, si bene senza scrittura se intẽde che non accade sferuircelo, ma questo e solamente per alcuni che non son così capaci. La porta rustica sotto il secõdo riposso, non passa piu olera, che la largitudine della scala, come dimostra il piano sotto essa porta. Entro la porta sopra il secõdo riposso dimostra esserui vna scala che falsse piu alto, et e in faccia, laquale volẽdosi fare ben giustamente, conuertra continuare il piano de i tre piedi sotto la porta rustica, et da quello leuare su la detta scala, nel modo che qui adietro nell'altra scala ho dimostrato.

Entre les choses qui ont grand force de demonstration en cest art de perspective, ie treuve q̄ ce sont les montees, pourauiẽt qu'elles repleussent l'œuil, & donnẽt bẽne grace a l'ouurage: mais tãt pl' elles ont de retours, plus sont elles meilleur effect. A raison de quoy i ay bien voulu figurer icy ces deux de profil qui se rencontrent: & ne laissent a monstrer leur plant. La pmiere est de trois piedz en hauteur, & autant en largeur, cõme lon peut voir en leur dictẽ plat fait de lignes occultes au desfoubz du repõsoer, lequel par necessitẽ doit cõprendre deux largeurs, qui sont six piedz, a cause qu'il va rencontrer l'autre montee, au bout de laquelle se voit vne petite porte de deux piedz de large, dõt les pilastres ont deny pied de chascun costẽ, qui sont trois piedz en tout diametre, & par ce moyen occupent l'estẽ due entier du repõsoer. Les lignes dressẽes sur les costez, denotẽt barres de fer ou ballustres semẽes d'appuy pour ayder a monter & descẽdre, lon en peut mẽtre pareillemẽt au bout d'embas de la montee, & cõtinuer tout du long ascavoir vn barreau pour chascun degre, car ilz en sont de plus grande duree: toutesfois ie n'en ay rien poutraicẽ en ceste figure qui a estẽ pour ne cõfondre les traicẽtz plus necessaires. Les dictẽz accouder ou ballustres douit estre de deux piedz & demy de hault releuez sur les degrez, a tout le moins si lon veult qu'ilz soient cõmodẽs & dũy sibles a la main, mais les moyens de releuer sur le plant ceste premiere montee, & semblablement la secõde, sont (a mon iugemẽt) si faciles qu'ilz nont besoing d'aucune declaration: ce nõ obstant i'en ay dictẽ ce petit mot en passant pour sansfaire a ceulx qui ne sont encores gueres exercitez en ceste sciẽce. La porte rustique allize au desfoubz du second repõsoer, n'excede en hauteur la largeur de la pmiere montee, cõme il se peut voir par le plat qui est plus bas que ladicte porte. Or en l'autre qui est assize dessus le second repõsoer, il semble qu'il y ait vne motee de frõt pour aller en quelques estages plus hault. Quant a ceste la qui la voudroit iustemẽt faire, il faudroit au desfoubz de la rustique continuer le plant de trois piedz d'aduantage, & la dessus la releuer. Suyuãt la tradition par moy donnẽe en l'article pẽcedẽt, & ainsi lon ne seroit faulce.

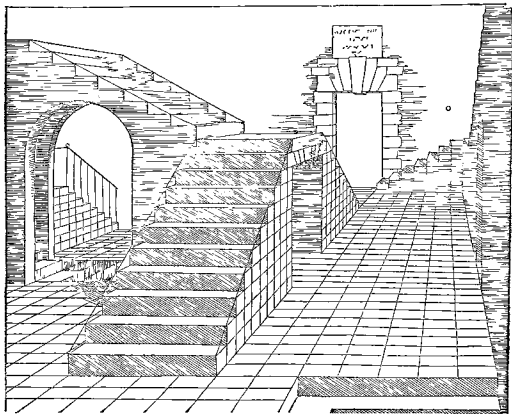


Second liure de Perspective

Di questa diuersita di scale son certissimo che vna parte sara intesa senza scrittura, massimamente quella di mezzo che falsisse da dua lati et anco la superiore a essa che falsisse piu su: per cio che quella e leuata dal piano come tutte le altre, et questa viene ad essere di larghezza sei piedi, come si vede fatto l'entrata quadra del primo riposo nel pauiamento che occupa sei piedi. Li dua archi fatto la seconda scala, le sue grossezze son vn piede, et perdo la scala che dissende sotto terra, e larga quatro piedi, et e cauata dal piano come le altre. Quella chi e piu la fuori degli archi: si vede il modo come e fatta molto chiaramente, et cosi questi dua gradi che a man sinistra si vegono, si conofce in che modo son fatti, et s'el pauiamento venisse piu in qua si vederebbe meglio il suo sumeto. La scala piu lontana acanto la porta rustica, si conofce apertamente come e leuata dal piano: la quale trona vn riposo che viene in qua, et vna scala laquale falsisse in alto et viene in qua: laquale e pur tolta dal pauiamento come l'altre, cioe li gradi alti mezzo piede, et il suo piano vn piede, ma in cosii piccola cosa mal si puo misurare, ma rimane nella intelletta di l'huomo: che poi faccédola grade, la trouara reuscire. Sotto questa scala passa vna porta laquale e larga cinque piedi. Sopra questo piano, et su per queste scale il bon pittore haueria ben soggetto da traagliarsi in collocar figure in diuersi modi, in piedi: a sedere sopra li gradi, et distesi per terra in scorto, in questo modo, et con questa misura. Sia la figura doue si voglia con li piedi, preda cinque di quei quadri per linea retta et tato sara alta la figura per cio che vna persona commune, o mediocre che dir vogliamo, e di tale altezza, et cosi farai da presso: in mezzo et da lontano. Se la figura sara sopra vna scala, prendi la misura di quel grado doue ella si troua, et la farai dieci di quelle altrezze che son cinque piedi, et cosii s'ella sara a giacere: sia il medesimo. Se vorrai chella scorta giacendo sopra il piano: fa chella sia cinque di quei quadri che scortano et veduta dal mod'ello, o dal vero fara l'ufficio suo.

Je suis certain qu'entre ceste diuersité de montées cy pourtraictes quelque partie sera bien entendue sans esécriture, principalement celle du meillieu ou lon monte par deux costez & la superieure, poursuant qu'elle est releuée sur son plant aussi bien que les autres, elle vient a estre de six piedz en largeur, comme lon peut voir par le paucinet soubz l'entréee quatriée du premier reposier qui comprend six piedz raccourciz. La grosseur de chacun des deux arcz, est as soubz la seconde montée est d'un pied en quarré seulement. Le degré qui deualle soubz terre, a quatre piedz de large, & est tiré du plant come les autres. Quát a la montée qui est vn peu plus en la, lon voit assez la pratique dont elle est faicte: & pareillement des degrez qui font a man gaulche: mais si le plant venoit plus en ca, lon verroit mieulx leur dessinément. Au regard de l'autre montée a costé de la porte rustique, il se cognoist assez qu'elle est releuée sur le plát, & qu'about d'embas elle treuve son reposier qui viét enca, & vn autre degré qui monte en hault, lequel est tiré du paucement aussi bien que les autres, car les marches ont demy pied de hault, & leur assiette vn pied de large. Toutesfois en vne si petite espace les choses sont fort malaytées a mesurer, mais elles sont comprehensibles a l'ymaginatieue de l'homme, lequel venant a les faire en grand, treuve qu'elles ont leur proportion conuenable. Soubz ceste montée passe vne porte ayant cinq piedz de large, nonobstant qu'on ne la voit gueres. Mais sur ce plant & dessein de ces montées vn bon painctre auroit assez de subget pour y loger des figures de diners actes, comme seroient aucunes en pied, les autres assizes sur les degrez, & d'autres couchées en terre se montrans raccourties, & a ce faire

luy pourroient donner grande commodité ces inuentions & mesures : car quand il voudra colloquer vne figure ou bon luy semblera, face qu'elle cōprenne seulement cinq de ces quarez en ligne droite, & ce sera la vraye proportion qu'il luy deura donner, a raison qu'vne persone de moyēne taille n'a cōmūnement que cinq piedz de haulteur, & celle reigle seruira pour en faire pres le bōrt du plāt, au meillieu d'iceluy, ou plus arriere. Toutesfois s'il en vouloit faindre sur vne montée, il faudroit qu'il print la mesure sur le degré ou il la voudroit poser, & luy donnaist dix de ses haulteurs, pource qu'elles se rapportent a cinq proportions du plant, & ainsi mesme s'il la vouloit coucher de plat. Mais s'il entēdoit qu'on la veist raccourcye estant gisante sur le plant, prenne garde a luy faire occuper cinq des quarez raccourcissans, & par ce moyen elle n'excedera iamais ny de plat ny leuēe en piedz, la mesure qui luy sera conuenable.

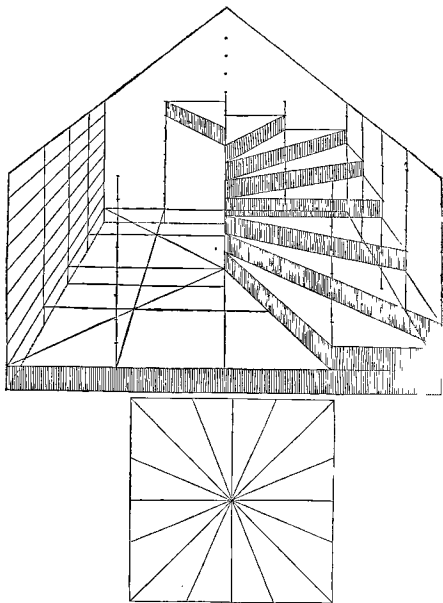


Second liure de Perspective

Di piu forte scale ho dimoſtrato, ma ve ne ſono anchora dell'altre lequali (nel ve-
 vo) a chi non ſara bene iſtrutto in quelle paſſate poco o nulla intendera le dua che qui
 auanti voglio dimoſtrare. Queſta prima ſara vna limaca quadra, ma chi ſapra far que-
 ſta: ſara anchora la tonda chi e tutto vno: ſeruendose di quella regola che a far li corpi
 tondi ho dimoſtrato. La figura ſegnata P. e la pianta d'eſſa limaca: ma di forma minore,
 accio capere ci poſſa. Queſta medeſima pianta ſi mettera in ſcortio, et ſe imaginara quel
 primo piano alto mezzo piede dal pavimento, apreſſo ſi leuaranno ſul dritto tutti li an-
 goli de i gradi ad vna altezza, ſegnada ſopra eſſe linee li mezzj piedi di quella altezza
 che ſara il primo piano doue eſſe linee uſceranno, queſti dauanti che ſon cinque and-
 ranno tutti a vna altezza: che ſon noue gradi col primo piano, li quali ſi tirarano a l'o-
 rizzote et terminaran quei dal deſtro, et dal ſiniſtro lato, et coſi anche quelli nella fac-
 cia di la ſaran a l'altezza de gli angolari. Terminati adouque tutti li gradi ſopra le linee
 dirizzate, ſi leuara il termine di mezzo, partendo ſopra eſſa linea tanti mezzj piedi di
 quella altezza che ſi trouera lo primo piano nel mezzo, dipoi ſi leuara ſu il primo gra-
 do mezzo piede, et coſi al centro altro tanto, et tirate le dua linee ſara formata l'al-
 tezza del primo grado. Al grado ſecundo lo termine del quale e a l'angolo ſiniſtro: ſi ſa-
 ra il medeſimo, et da l'angolo del ſecundo grado ſi tirara vna linea a l'orizzote, laqua-
 le trouara il termine del terzo grado, et da quel termine ſi leuato il terzo grado mez-
 zo piede: et da quello al centro ſian tirate le dua linee, doue ſara formata l'altezza
 del grado terzo, et dal ſuo angolo a l'orizzote ſi menara vna linea che toccherà il termi-
 ne del quarto grado, et leuata la ſua altezza, poi tirate le dua linee al centro, ſara fat-
 ta l'altezza del quarto grado. Coſi dal angolo ſuo a l'orizzote ſi tirara vna linea che tro-
 uara lo termine del quinto. Leuata adouque la ſua altezza, et tirate le dua linee al cē-
 tro ſara trouata l'altezza del quinto grado, et dal ſuo angolo ſi menara vna linea a
 l'orizzote, laquale trouara lo termine del ſeſto grado che ſara ſu l'angolo, et leuata la
 ſua altezza ſe tiraran le ſue linee al cētro, coſi ſara trouato il piano del ſeſto grado, et
 dal ſuo angolo al termine del ſettimo grado ſi menara vna linea al luoclo, non a l'ori-
 zonte per eſſer queſto ſu l'altra faccia, et il medeſimo ſi fara di grado in grado, et ri-
 uoltandose da queſto lato deſtro li gradi, ſi tenera ſempre queſta regola, laqual e infa-
 libile.

J'ay démontré plusieurs sortes de montées, neantmoins il s'en treuve d'autres en la description desquelles celuy qui ne sera bien instruit en la theorieque des perspectives (a mon aduis) n'entendra pas grand chose, principalement a ces deux q̄ je presente. La premiere desquelles est vne limace, ou vix quarrée, qui est certes telle que qui la scaura faire, facilement pourra venir a bout de la rendre, pour ce q̄ c'est presque vne mesme chose, & ne faudra sinon se seruir de la reigle que j'ay donnée pour reduire les corps quarrés en forme de rond. La figure au dessoubz merquée P. est le plant de ceste limace, nonobstant qu'elle soit faite da moindre forme: car c'est seulement pour l'accómoder au marge. Cedit plant se peult bien faire en raccourcissement, si l'ouurier imagine q̄ la premiere marche doye estre leuée demy pied plus hault que le paré, & puis lieue tous les angles des degrez cótre mont, & d'vne hauteur, signant sur icelles lignes les demyz piedz a l'equipolent de la premiere marche, car les diuisions de deuant (qui sont cinq) jarruerónt toutes a vne equalité, & feront neuf degrez en comptant ladicte premiere marche. Cela fait, faultra que l'Architecte tire toutes ces lignes a l'orizon, & elles diuiseront celles des costez a droict & a gauche. Aussi celles du front opposite serónt de la hauteur des angulaires. Quand donc tous les degrez seront limitez sur les lignes ainsi dressées, il faudra leuer le terme du milieu, & le cõpartir sur la ligne en autant de demyz piedz que cõprendra la hauteur du premier plant: apres le premier degre se leuera d'vn de ces demyz piedz, & les deux autres lignes se tireront iusques au centre. Par ce moyen sera formée la hauteur de la premiere marche. Et ainsi sera fait de la secóde, le terme de laquelle est l'angle gauche, duquel pareillemét sera tirée vne ligne iusques a l'orizon, & ceste ligne trouuera le terme du tiers degre. De ce terme en amont soit leuée de demy pied iceluy tiers degre, & depuis la iusques au centre soient tirées deux autres lignes afin de former sa hauteur, puis de son angle iusques a l'orizon soit tirée encores vne ligne, & ceste la indubitablemét attaindra la limite du quart degre: la hauteur duquel estant leuée comme des autres, & les deux lignes tirées au centre, la iuste hauteur sera trouuée. Lors depuis son angle iusques a l'orizon, soit tirée vne autre ligne, & elle trouuera le terme du cinquieme: & quand sa hauteur sera leuée, mesmes apres que lon aura tiré les deux lignes au centre, la sera precisé la hauteur d'iceluy cinquieme, de l'angle duquel pour former le sixieme soit aussi tirée vne ligne a l'orizon, & elle attaindra la vraye borne qui sera droict sur l'angle. Quand doncques sa hauteur aura esté leuée suyuant le stile des autres, & les lignes tirées au centre, la sera le plant de ce sixieme degre, de l'angle duquel iusques au terme du septieme soit menée vne ligne au nyueau, non pas a l'orizon, a cause qu'il fault qu'elle passe sur l'autre face. Et ainsi cõsequement fault pour luyure de degre en degre, mais quand ce viendra que les marches retournerónt sur le costé droict, l'ouurier pour ne faillir, aura son recours a ceste reigle, & il trouuera qu'elle est iuste & bonne.

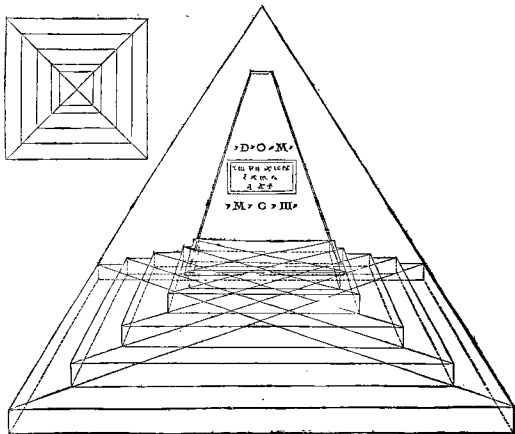
Second liure de Perspective



Per non lassare adietro di quante maniere di scale si possono fare, et massimamente di quelle che souente accadono, ho voluto dimostrare questa che da tutti li lati si monta, la pianta della quale e qui sopra a uasi destra. Benché perbo e di minor forma de la propria, et questa montata così si farà. Sia leuato dal piano vn corpo quadrato perfetto: ma in scorcio, l'altrezza delquale sarà mezzo piede, et farà vn piano spaciofo. Sopra questo piano sian tirate le linee diagonali, et da li angoli nella parte interiore, sia lassato vn piede per lato sopra la prima linea di questo piano, et quel termin sia tirato a l'orizzonte di linee occulte, et donc quelle toccharan li linee diagonali, quasi faran li quattro angoli del secondo grado. Leuati adoque su diritto li quattro angoli a l'altrezza di mezzo piede (cioe in quel luoco oue si trouera il fondo del primo piano) sarà tirata vna linea da angolo ad angolo, et l'altrezza di due linee a l'orizzonte, lequali troueran gli altri due angoli piu la, et così sarà formato il grado secondo, et il medesimo si farà d'el terzo, et così d'el quarto, et anchora a magior salute si potrà andare. Quelle pyramide vi e posta così per vn capriccio, per empire quel campo della stampa. Alcuna volta si vorrà fare vna simile scala dauanti ad vna porta: che la metà di questa seruirà in altro simil luoco, a tribunale, a qualche altare, et così simili, et con questa via si potranno fare le scale rotonde, et anchora di otto facce, o di sei, come piu a dietro dimostrai in esse forme.

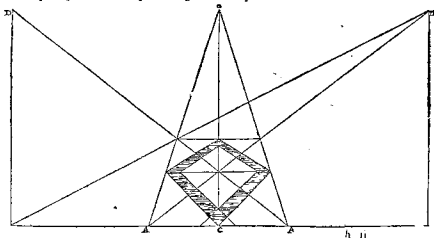
Pour ne laisser en arriere aucune des façons de montées qui se peuvent edifier, & pare special de celles qui viennent le plus communement en vusage: ie me suis mis a figurer ceste cy en laquelle on monte de tous costez, & dont le plant est mis a la part droite, nonobstant qu'il soit de plus petite forme, mais pour euitier superfluité de paroles, ceste montée se fera comme sensuyt. Soit leué sur le plant vn corps carré raccourcissant, la hauteur duquel soit de demy pied & nō plus, cela fera vn surplāt spacieux & bien ayse: la dessus faultira tirer les lignes diagonales, & depuis les angles en tirāt vers la partie interieure, soit lassé l'espace d'vn pied de tous costez entouron la premiere ligne de ce plant, ce terme soit tiré a l'orizon par lignes occultes, & ou elles toucheront les diagonales, la feront les quatre angles du second degré, & les deux autres lignes conduictes deuers l'orizon, lesquelles trouueront les deux autres angles plus en la, & parainsi sera formé le second degré. Puis faultira faire tout de mesme tant pour le tiers que pour le quart. Voire pour conduire l'ouurage iusques a telle hauteur que l'Architecte a diuisera. La pyramide estant dessus ny est mise que pour fantazie, & pour réplir le lieu. Mais aucunes fois pourra bien aduenir que lon voudra vne telle montée au deuant d'vne porte, d'vn Tribunal, d'vn maistre autel d'eglise ou de telles choses honorables. En ce cas la moytie de ceste cy supplira au besoing, & pourra l'ouurier sur ceste inuention faire des montées rondes, voire de six ou de huit faces, pour ueu toutesfois qu'il n'oublie a se seruir de la regle par moy donnée, la ou l'ay traité de ces formes.

Second liure de Perspective



Io hauuo promesso d'instruire tanto nella perspectiua il studio di queste mie fatiche: che gli sapete dimostrarre in perspectiua li suoi concetti di qualche edificio che gli uollesse fare. p'èl'andò darne alcuni semplici trauati, come faria di formare vn piano semplice o doppio, & leuar su qualche corpo, & che questo hauesse abassare. Ma trasportato di vna cosa nel'altra: io sono entrato in vn pelago forse troppo profondo alle forze mie, & questo hanno causato li priueghetti qualche cosa che mi puo comandare, & per cio: bora ch'io uoleuo dar fine a questo libro incomincio a trattare delle cose piu difficili, lequali se adimandano fuori di quadro, ben che perho si ritorno a l'orizonte & alla distanza, come e la presente figura qui di sotto. la qual dimostra vn quadro perfetto, l'angolo del quale e posto sopra la linea piana, & cosi come sene vedono dua lati equalmente, cosi anchor le distantie sono equali lequali sonno al D. Et quato si vorro far scortiare piu esso quadro sian posse le distantie piu lontan, & quato si uorra far larg a la fascia intorno al quadro: sia da l'angolo C. verso l'angolo A. terminato, & tutti li termini di questo quadro namo alle distantie & in suono va a l'orizonte, eccetto il quadro doue e collocato questo.

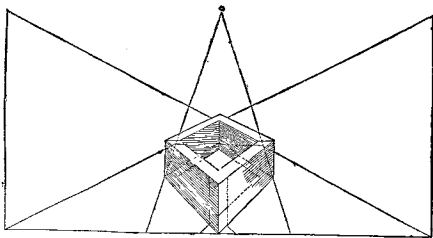
Vauoye seulesmēt p'mis de tant instruire en perspectiue le studio de ces miens labours, qu'il pourroit dōner a entendre la conception en tous edifices de sa fantazie, & ne pouoye en deuoir bailler sinon quelques petitz enseignemēs, cōme pour former vn plāt simple ou double, & leuer quelque corps dessus, estimāt bien q̄ cela deult suffire. Mais estant portē d'vne chose en autre, se suis entrē en vne mer a l'aduenture trop profonde & laborieuse pour mes forces, chose qui m'est aduenue par l'instruction des priees d'vn personnage qui me peut cōmander, & a ceste raison ie qui uoloye mettre fin a ce liure, maintenāt cōmence a traicter des matieres plus difficiles qui sont dictes hors du carrē, cōbien toutes fois qu'elles se tirēt a l'orizon & a la distance ainsi q̄ le mōtre la figure cy dessous, laquelle represente vn carrē parfait, dont l'angle est posē sur la ligne du plant, & l'en voit deux costez tous egaux, dont aussi les distances sont egales, & merquēes par D. Qui voudroit donc faire raccourcir ce carrē plus qu'il n'est, mette les distances plus arriere, & tāt plus il aura enuie de faire la liziere large qui environne ce carrē, face que sa limite soit terminēe depuis l'angle C. iusques a celui de A. Ce nonobstant il fault noter q̄ tous les termes de ce carrē se doyyent rapporter aux distances & non a l'orizon, exceptē le carrē, dedans lequel ceste figure est colloquēe.



Second liure de Perspective

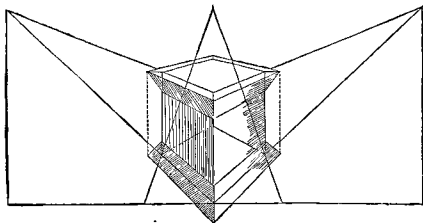
Qua sopra ho dimostrato la via di porre vna superficie in scortio fuori di quadro, hora dimostrero il modo di leuare il suo corpo di quella istessa grandezza: col medesimo orizzonte, et le istesse distantie, il qual corpo e vacuo, et si puo leuare a tanta altezza, quanto parera a l'huomo, ma io l'ho tenuto cosi basso accio si veggia il fondo suo, et da questa medesima figura si comprende a quante cose ella potra seruire, et tanto piu o meno seruira: quanto l'huomo fara piu, o meno giudiciofo. Et questo sia bastevole quanto alli corpi quadri, ma voglio anchora dimostrare il modo di corniciarli nella seguente carta.

Cy deuant ay monstré la voye pour rediger en raccourcissement vne superficie hors du quarré, & maintenant te donneray la mode pour releuer son corps en pareille grandeur & dessus le mesme orizon, paralleles, & distance. Premierement il fault entendre que ce corps est vuyde ou concaue, & se peut leuer a si grande hauteur que l'ouurier scauroit desirer. Vray est que ie l'ay tenu bas, afin que lon puisse voir son fondz, & que lon puisse plus aysement comprendre a combien de choses ceste figure peut seruir: toutesfois i'oze bien dire qu'elle fera tout tel profit a l'Architecte comme il aura bon iugement, & non plus, qui suffira quant aux corps quareez, car mon intention n'est d'en traicter d'auantage, mais seulement demonstreray en la feuille suyuante le moyen pour les enrichir de cornices, & autres ornemens de bonne grace.



La presente figura e formata col medesimo orizzonte, & con le medesime distantie che sou formate le qui a dietro: vero e che l'orizzonte & le distantie sono alquanto piu basse, & a voler corniciare il detto corpo di sopra: & di sotto, si fara electione della grandezza delle cornice. Poi tirate le linee diagonali cosi di sopra, come nel fondo del corpo solido: prima alle cornice superiori si dara il suo conueniente spazio, & cosi delli suoi angoli caderanno linee perpendicolari sopra le parti da basso, & termineranno la proiittura delle basse cornici, le quali (come ho detto qui adietro) vanno alle distantie, & non a l'orizzonte, & cosi come li quatro angoli d'esso corpo vanno chiusi dentro del quadro: cosi si vede il fondo, & il disopra delle cornice uscire fuori del quadro, & questo e solamente per le cornice senza membri, per non confondere l'huomo, ma appresso se dara de i membri.

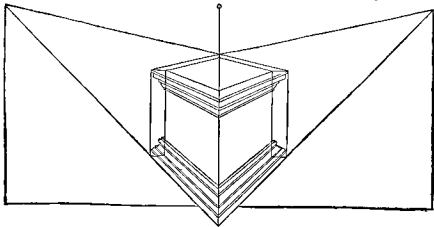
Cette figure est formée souz le mesme orizon, & entre les propres distances que les precedentes, toutesfois elles sont vn peu plus basses. Qui voudroit doncques bien orner ce corps dessus & dessous de cornices, il fault premieremēt qu'il atteste quelle grandeur il luy voudra donner, puis tire les lignes diagonales tant au dessus, que au fondz du corps solide, & auāt toute oeuvre prene garde a donner faillye conuenable a la cornice du dessus: & cela fait, qu'il moyne les lignes perpendiculaires sur les parties du bas, & elles termineront les ressortz des cornices inferieures, lesquelles (comme i'ay dict cy deuant) vont aux distances non pas a l'orizon. Et comme les quatre angles de ce corps vont encloz dedans le quarté, ainsi en peult on voir le fons, & le dessus des cornices yssir hors du quarté. Et ce cy est seulement dict pour les cornices qui sont sans moulures, afin de ne confondre les lecteurs, mais cy apres i'enseigneray comment il faudra faire icelles moulures.



Second liure de Perspective

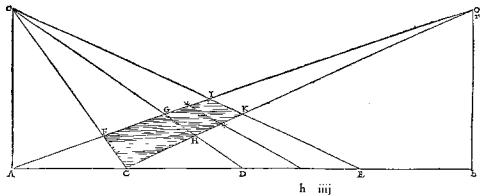
Qua di sopra se è ragionato delle cornici senza membri che hãno a seruire a questi corpi quadri fuori di quadro: et era ben necessario a darne qualche termino. Hora qui acãto se dimostra in figura le sopra dette cornici con li membri suoi: li quali saran fatti anchor d'altra maniera a liberta de l'Architetto, secondo li soggetti, et con quel diminuir et accrescere di membri che negli altri corniciamenti piu adietro se detto, come anchora si puo comprendere nella presente figura, usãndo sempre vna certa discrezione et giudicio in fare electione di quei membri che nelle opre habbino a tornare piu belli agli ochi, per che (nel vero) saranno alcune cornici, la veduta delle quali fara cosi alta che li membri sotto la corona si perderanno, et alcune basse cosi superate dal occhio, che li membri accresceran di sorte che alli riguardati pareranno dispiaevoli, et perho in questi tai accidenti fara da fare li membri piu minuti: et sotto le corone membri piu grossi, accio tornino poi meglio, et piu grati a riguardanti.

Nous auons parlé des cornices sans moulures qui doiuent seruir aux corps quarez hors de quartreure, & me semble qu'il estoit necessaire d'en donner qlque auertissement. A ceste heure ie veul m strer par ceste figure cément se moulet lesdictes cornices: toutesfois elles se pourront faire de plusieurs autres sortes a la liberté de l'ouurier, & selon les subgectz qui se presenteront. Seulement faudra qu'il se reenge sur les diminutions & accroissementz des membres suyuant la practique par moy donn e cy dessus, & nonobstant qu'un bon esprit en puisse assez comprendre par ceste presente demonstration, si est ce que ie veul bien aduiser ceulx qui se melleront de les faire qu'ilz vsent tousiours de bon iugement pour scauoir eslire les moulures qui pourront mieulx contenter la veue des regardans: car a la verité il est certaines cornices si tres esloign es de la veue q'elles se perdent soubz le chapeau, & d'autres au contraire si basses, qu'elles sont surmont es de l'oeil, tellement que leurs membrures viennent a se moniter si tres grandes qu'elles sont difformes a qui les voit. D cques en telles occurrences il fault faire les membres plus menuz, & pour celles qui sont hault esleu es, plus materielz & de grosse taille, afin qu'elles fassent meilleur effect, & se rendent plus agreables deuant les yeulx des spectateurs.



Le quatro figure passate fuori di quadro han la distantia eguale cioe tato da vn lato quanto dal altro: et si vedono li lati pari: ma la figura qui disotto e in altro modo cioe che li orizzonti seruano per distantia et per orizzonte. Prima sia fatta la linea piana A.B. et sia diuisa in quatro parti equali, che fara C.D.E. la linea C.D. sia tirata a l'orizzonte amon destra, et la linea A.C. sia tirata a l'orizzonte amon sinistra, et queste formaranno vn quadro perfetto in scortio il qual si vede piu da vn lato che dal altro. Li suoi angoli sarà F.G.H.C. se vorrai accrescere questo quadro in longitudine mezzo quadro, la parte D.E. sia diuisa per mezzo, et sia tirata quella linea a l'orizzonte dextro in capo della quale fara vna stella, et questa accrescera mezzo quadro. Poi se vorrai crescere l'altro mezzo quadro tra la linea E. a l'orizzonte dextro, et sera accresciuto vno altro quadro al primo, et tutta questa superficie fara di dua quadri perfetti, et questo allo ingenioo Architetto seruira a molte cose le quali per abbreuiare io passaro.

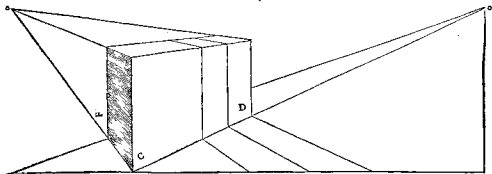
Les quatre figures passées hors de carré ont la distance toute égale, c'est adire autant d'un costé q' d'autre, aussi les costez s'en voyent tout pareilz: mais celle qui est au dessoubz de cest article est d'une autre maniere: car les orizons luy seruēt pour distance & pour orizon. Qui voudra donecques imiter ceste chose, face prealablement la ligne plane que te signe par A.B. puis la diuise en quatre parties égales, & les note par C.D.E. Cela fait, la ligne C.D. soit tirée droict a l'orizon de deniers la main droicte, & celle de A.C. a l'autre orizon sur main gaulche, & ces lignes formeront vn carré parfait raccourcy, s'entens qui se verra plus d'une part q' d'autre. Ses angles seront F.G.H.C. mais si l'ouurier le veut accroistre d'un demy carré en longitude, l'espace d'être le D. & l'E. soit diuisé par le meillieu au moyen d'une ligne tirante a l'orizon droict, le bout de laquelle est merqué d'une estolle, & ceste ligne augmentera le carré d'un demy. Puis si ledict ouurier y veut encore adiouster vn autre demy carré, faudra qu'il tire depuis l'E. vne autre ligne iusques a l'orizon du costé droict, & par ce moyen il aura son entente, qui sera que de ceste superficie resulteront deux quartz parfaictz raccourcissans, dont l'Architecte industrieux pourra faire grand profit, mais ie ne me veul arrestera en deduire les particularitez ains tousiours pour suivre matiere, & passer oultre.



Second liure de Perspective

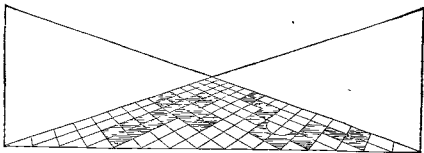
Il corpo qui sotto disegnato e leuato dalla superficie superiore a lui: & fatto con li medesimi orizzonti, & vengono ad essere dua quadri in longhezza, & vn quadro in altezza: per cio che la linea piana nella superficie che e segnata C. D. et il lato F. C. che scortia fanno equali, cosi l'altezza del primo angolo di questo corpo e quanto quella parte di essa linea. Seguirà adonche che questo corpo e quadro perfetto duplicato: dico in longhezza, che non incideste il cubo duplicato, & questo corpo come ho detto di sopra seruirà a diuersi cose, & se anchora vorrai vedere piu quadri in longitudine continua la linea piana in tante parti di piu, & trouarai sempre il vero di questa cosa: & similmente se vorrai cominciare questi corpi tenerai la via che nel principio di questi dimostrarai.

Le corps cy deffoubz designé est releué de la superficie q' il y figurée deuant luy & si est fait par les mesmes orizons, & vient a estre de deux quarrez en longueur, & vn en hauteur. A raison que la ligne plaine estant en la superficie & merquée C. D. & le costé de F. C. qui se raccourcit sont esgaux. Pareillement la hauteur du premier angle de ce corps est aussi grâde que la partie de ceste ligne, parquoy l'enfuyt que ce corps est vn carré parfait doublé, ie dy seulement en longueur, afin que lon n'entende qu'il y ait duplication de cube. Ce corps comme l'ay dict, pourra seruir a plusieurs choses, mais qui voudroit encores faire diuers quarrez en longitude, faudroit qu'il poursuynist a diuiser la ligne du plant en autant de parties de plus, & il troueroit la verité de ceste reigle: mais si son vouloir est d'enrichir ces corps de cornices, tiéne la voye que ie luy ay monstrée au commencement de ces corps. Ce faisant, il ne faudra point.



Ma ſel ſi vorra fare diuerſe coſe ſopra vn piano : ſara bene a formar prima vn pauimento come ſi vede qui diſorto dimoſtrato, & ſopra quello per via di quadri andar formando qualũque coſa ſe vorra, & quanto li quadri ſaran piu piccoli & di magior quantita, le coſe formate ſopra eſſi veranno in meglio. La croce ſatta ſopra queſto piano e ſolamente per aprire la ſtrada al ſtudioſo: ma di queſta ſi formerebbe vn tẽpio moderno al coſtume Chriſtiano. L'altra forma li acaro deuota vn pezzo di fondamento di vno edificio. Ma tutte queſte coſe ſi poſſono, poi in vna gran forma, & di molti quadri augumentare in ornamenti & anchora in forme diuerſe, & tal volta mutar li orizzonti & far veder le coſe piu da vn lato: che dal altro, ma che ſempre li orizzonti ſiano di equal altezza.

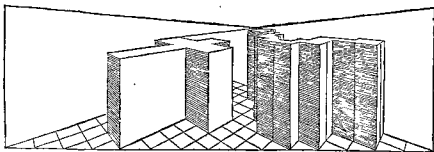
Qui auroit entrepris de faire diuers ouurages ſur vn plan, il ſeroit bon qu'auãt toute ceuure il formaſt vn paue de la ſorte qu'il ſe voit cy deſſoubz figurẽ, & puis par voye de quarez allaſt formant toutes choſes que bon luy ſembleroit: mais tãt plus ces quarez ſeront peutz & en plus grand nombre, plus ſe trouueront belles & agreables les fantaſies formẽes ſur iceulx. Et pour en donner exẽple, j'ay bien vou lu figurer vne croix ſur ce paue, afin d'ouuir ſeulement le chemin aux ſtudieux. Si eſt ce qu'on pourroit releuer deſſus vne egiſe moderne a la facon de noſtre Chreſtientiẽ. L'autre figure eſtant a coſtẽ, repreſente vne partie des fondemẽtz de quelque edifice, & toutes telles choſes ſe peuuent puis apres augmenter ſur vne grande forme compoſẽe de pluſieurs quarez pour decoration & enrichiſſement de quelque ouurage: & peult on (ſi bon ſemble) changer les orizõs pour faire voir les choſes plus d'vn coſtẽ que d'autre, mais il fault bien prendre garde a ce qu'ilz ſoyent toujours d'vne pareille hauteur.



Second liure de Perspective

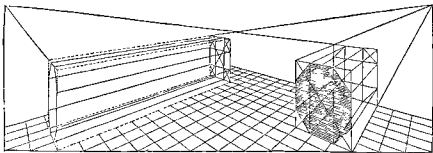
Di queste superficie qua di sopra ho anchor voluto tenere dal piano li suoi corpi: accio se vegga come reuisciono, et ancho per dimostrare che li medesimi orizzonti seruano ad essi corpi: si come trouerai facendone esperienza, et veramente queste cose fuori di quadro vorebbono vn libro per se sole, ma nel vero, io (come ho detto) ci sono entrato per farne tre o quatro figure, nodimeno voglio compire fin a dieci figure, l'assando poi faticarci alli studiosi: li quali son certissimo che hauendo alcuno piu occhio di me et anco piu patientia: troueranno di molte cose che io non scriuo, ne pongo in disegno.

Encores ay ie bien voulu releuer sur le plât les corps de ces superficies, afin que lon voye quelz ilz peuuent estre en oeuvre, & aussi pour demôster que les orizons d'icelles superficies seruent a ces mesmes corps, chose que pourra facilement trouuer celuy qui en voudra faire l'experience, mais a la verité, ces ouurages hors du quarré requerroiét bien vn liure a part, & ie ne me suis mis a en traicter suon pour en donner trois ou quatre exemples: toutesfois ie passeray iusques a dix, puis laisseray traouailler dessus ceulx qui l'y voudront employer, lesquelz s'ilz ont plus de loysir ou de patience que moy, ie suis certain qu'ilz trouueront beaucoup de choses que ie n'elery, ny demonstre par pourtraicture.



Sopra questi pavimenti di quadri fuori di quadro, come ho detto, si puo formare cio che si vuole: ma in questo qui acato si vede vna colonna di otto faccie, la quale occupa tre quadri per grossezza, & in lunghezza ne occupa quatordecim. Questa essendo di otto faccie e necessario cauarla del quadro, come da principio dimostrarai, & in questo quadro si vedano le linee occulte, & poi li termini de li otto angoli de linee espresse. Ma per che questa si vede troppo per sua co:ne ho formato vno altro pezzo, che per esser piu vicino al suo orizonte si vede piu in natura, benché perho non e di tanta lunghezza, ma e per la meta di questa: che son sette piedi, nella fronte del quale si vede la forma ottagonua, & le altre parti trasparenti, d' essa colonna, & se anchora questa colonna fusse piu vicina a l'angolo sinistro del pavimento, la grossezza sua si vederebbe piu in faccia, ma non giamai tato ch' ella dimostrasse la sua perfetta forma, per esser sempre fuori di quadro.

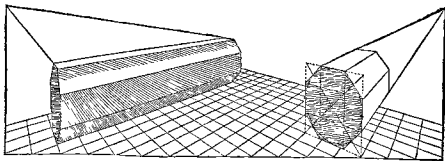
Deslus ces pavemens fait de quarré hors du quarré lon peult (comme l'ay dict) former ce que lon veult, mais en celuy que vous voyez l'ay bien voulu mettre vne colonne de huit faces, laquelle comprend trois quarréz en grosseur, & quatorze de longueur: & pource qu'elle est de huit faces, il est bien force la tirer du quarré par la voye que l'ay au commencement demonstrée. Tant y a que lon peult voir en cedit quarré la progression des lignes occultes avec les termes des huit angles constituez de lignes formées: & a raison que ceste colône se voit trop de flanc, j'en ay d'avantage formé vn autre piece, laquelle pour estre plus approchante de son orizon, se voit en plus grande apparence, nonobstant qu'elle ne cõtienne que sept piedz de longueur, qui ne sont que la moytie de l'autre. Bien est vray qu'en son front lon y voit plus appertement la forme octogone, & ses autres parties transparentes: encores si elle estoit plus prochaine du costé gaulche de ce pavé, la grosseur se verroit plus en face, neantmoins elle ne monstretroit du tout la parfaitte figure, a cause que (cõme l'ay dict) elle est du nombre de celles qui sont hors du quarré.



Second liure de Perspective

Queste colonne qui accanto son le medesime di sopra, ma quelle son trasparenti & queste solide, dalle quali lo accorto Architetto trouara diuersi cose, offerendosi su questa via, ben che ci sonno altre vie: come quella del telar o del portello (che vogliamo dire) laqual e dimostrata da Alberto Durero, et anchor quella della propria forma, via veramente bonissima & sicura: ma molto difficile a mostrarla altrimenti che alla presentia de l'huomo. Perche questa ho io eletta per la piu facile di tutte l'altre. Et se non che io voglio restringermi: anzi dar fare a questo libro, per dar opera agli altri di maggiore importanza: io hauerei tirato diuersi corpi & casamenti su questa via, laquale (veramente) non e tanto difficile quanto la teneuano giouuonni qualche anni sono. Ma perche delle scene & apparati di comedie & tragedie che a tempi nostri si costumano, & massimamente in Italia: voglio trattarne alquanto: io faro fine a questa via fuori di quadro, lassando (come io dissi) s'attarsi, studiare, & inuestigare a l'huomo, ch'io son certissimo che qualcuno ne trara gran frato.

Ces colonnes cy dessous pourtraictes sont les mesmes de cy deuant, mais les premieres sont transparentes, & ces secondes sont solides. Sur la voye de ces colonnes l'Architecte ingenieux trouera plusieurs beaux secretz, s'il veut exercer ce ste pratique: si est ce qu'il est quelques autres facons de faire, comme celle du telier ou melier du tissierant, si nous le voulôs ainsi dire, dont Albert Durero a traicté en ses œuures: & semblablement y a le moyen qu'on appelle la propre forme, lequel veritablement est bon & seur, mais a grand peyne se scauroit l'enseigner si non en conferant ensemble, pource qu'il est merueilleusement obscur & difficile. qui me fait choisir ceste tradition pour la plus ayse de toutes. Et n'estoit que ie me veuil restraindre pour donner vne fin a ce liure, desirant de venir aux autres qui sont de plus grande importance, i'eusse figuré diuers corps & maisonnages fuyant ceste voye, qui n'est a beaucoup pres tant malayse, comme les hommes estimoient il y a quelques années: mais pource que ie veuil traictier des scenes avec les equipages des comedies & tragedies qui sont a ceste heure en v'usage, principalement en Italie, ie termineray ceste doctrine dicté hors du quarré, pour laisser (comme dict est) travailler apres, ceulx qui se delecteront de perspective & architecture, estant assurez que quelq'un en fera tresbien son profit.

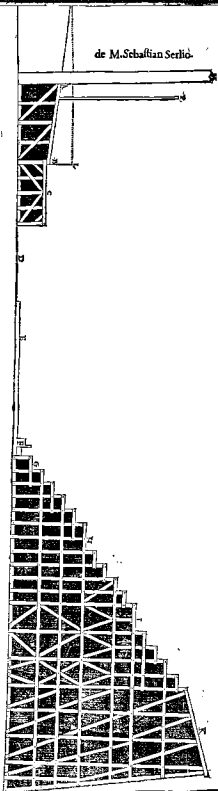


Per che ne la seguente carta io trattaro delle Scene e de Theatri che a nostri tempi si costruano, onde fara difficile a comprendere doue et come si debbia porre l'orizonte delle Scene, per essere diuerso modo dalle regole passate. Ho voluto far prima questo profilo accio, che la pianta insieme col profilo l'vn per l'altro si possino intendere, ma fara perho bene a studiare prima su la pianta, et se quelle cose non si intenderanno ne la pianta, ricorrere al profilo doue meglio s'intendera. Primamente dunque io cominciaro dal suolo dauanti: lo quale fara a l'altezza de l'occhio, et voglio che sia piano et segnato C. et da B. fin a l'A. fara lo suolo leuato dalla parte de A. la nona parte, et quel diritto piu grosso sopra del qual e M. dinota lo muro nel capo della sala. Quel diritto piu sottili doue e P. fara lo pariete del la scena cioè l'ultimo. Il termine doue e l'O. e l'orizonte. La linea di punti che viene ad essere aluello da L. a O. doue essa finira nel pariete vicino della scena, iui fara l'orizonte, loqual perho seruira solamente per quel pariete, et questa linea fara quella che fara sempre orizonte, alle facce de i casamenti che faranno in maestra. Ma quelle parti de i casamenti che scartano: lo suo orizonte fara quel piu lontano segnato O. et e ben ragione se i casamenti in effetto han dua faccie: le quali spettino a dua lati: che anchora habbino dua orizonti, et questo quanto al profilo della scena. Ma lo proficeno si e quella segnata D. La parte E. rappresenta l'orchestra, leuata da terra mezzo piede. Doue si vede F. sonno le sedie de piu nobili. Li priui gradi segnati G. farano per le donne piu nobili, et salendo piu ad alto le men nobili vi si metteranno. Quel luoco piu spaciofo doue e H. e vna strada, et cosi la parte I. vna ltra strada onde fra l'vna e l'altra quei gradi farano per la nobilita degli huomini. Dal L. iui su li gradi che vi sonno, li men nobili si metteranno. Quel gran spacio segnato K. fara per la plebbe, et fara maggiore et minore secondo la grandezza del luoco, et lo Theatro, et la Scena che io feci in Vicenza, furono circa a questo modo, et da l'vn corno a l'altro del Theatro era da piede ottanta, per essere questo fatto in vn gran cortile, doue trouai magior spacio: che doue era la Scena: per essere quella appoggiata ad vna loggia. Li armamenti et ligature de i legnami furono nel modo dimostrato qui auanti, et per essere questo Theatro senza appoggio alcuno, io volsi (per magior fortezza) farlo a scarpa nella circonferentia di fuori.

Pource que au fueillet suyuât cestuy cy mon intertion est traicter des Scenes & Theatres qui sont maintenant en vſage, & qu'il seroit bien difficile de comprendre ou il fault asseoir leur orizon, a cause que c'est vne chose toute diuerſe aux regles cy deuant données, il me ſemble neceſſaire de former (auant toute œuure) ce present profil, afin qu'il & son plant ſe puiſſent entendre l'un par l'autre : toutſſois ce ſera bien faiçt de s'exerciter ſur ledict plant, & s'il ſe y trouuoit quelque choſe difficile a entendre, ſauldra recourir a ce profil qui ſ'explique & manifeſte par ſoy meſme. A ceſte cauſe ie commenceray au plant de deuant qui ſera leuë au nyueau de la haulteur de l'œil de l'homme. Quant a ce plant mon aduis eſt qu'il doit eſtre tout vny, comme celuy ſigné par C. depuis le B. iuſques a l'A. ceſte partie de plant ſera releuë du coſté d'iceluy A. ſeulement d'vne neuſieſme partie, & ceſt entre deux haut & droit noté par M. repreſente le mur qui eſt au bout de la ſale. L'autre ligne droicte plus deluyée merquée P. eſt la muraille d'icelle Scene, il fault entendre la derniere. L'extremité coté O. eſt l'orizon, & ou l'aligne de pointe ſignes par L. qui vient a eſtre au nyueau dudict orizon, finira contre la derniere paroy de la Scene, la ſera le propre lieu de l'orizon, lequel toutesſois ne ſeruita que pour icelle muraille, & ceſte ligne ſera celle qui repreſentera tousiours ceſt orizon pour les faces des maiſonnages eſtans en apparence : mais pour les parties des baſtimens qui raccourciron, leur orizon ſera celuy qui eſt le plus loingtain noté par O. Et a la verité il eſt bien raiſonnable ſi les edifices ont deux faces regardantes ſur deux coſtez, que ſemblablement ilz ayent deux orizons : & cela ſ'entend quant au profil de la Scene, mais la place qui doit eſtre entre les ioueurs & les hommes regardas, ceſt celle que i'ay cotée D. La partie ſignée E. repreſente l'orchestre, ceſt adire vn petit lieu ou ſont les ſieges des Senateurs, & ceſt orchestre eſt releuë ſeulement demy pied plus haut que le plant. Les ſieges deſdictz Senateurs, ou autres plus nobles ſpectateurs ſont au lieu ou eſt miſe F. Les premiers degrez ſignez par G. ſont pour les plus appatentes dames & damoyſelles, celles de moyēne qualité ſe mettēt en ceux de deſus. Le lieu ſpacieux merqué H. eſt vn paſſage pour les allans & venās, auſſi eſt bien la partie I. Les marches niſes entre ces deux font deſtinées aux gentilz hommes & autres perſonnages de qualité. Depuis ledict I. iuſques au bout des degrez montant contremont, eſt la place des marchans & gens de meſtier. Le grand eſpace noté K. eſt reſeruë au menu peuple, & ceſtuy la comprendra le plus d'eſtendue qu'il ſera poſſible ſeion la capacité du lieu. Ce faiſant, tout ſe conduira bien, car le Theatre & la Scene q'ie ſey a Vincēce, furent par moy ordōnez en ceſte ſorte, & depuis l'un des bouts du Theatre iuſques a l'autre il y auoit quatre vingt piedz de longueur, auſſi fut il dreſſé en vne grande court de plus grand eſpace q'le lieu ou fut conſtruite la Scene, laquelle d'vne part eſtoit appuyée contre vne gallerie, mais la charpēterie fut dreſſée tout en la ſorte que ie la moſtre : & a raiſon que le Theatre n'auoit appuy d'aucun coſté, ie voulu pour meilleure aſſurance le baſtir en facon de ſcharpe en la ſeinçture de dehors, auſſi n'en veint il point de faulte.

de M. Sebastian Serlio.

64



Trattato sopra le Scene.

Fra l'altre cose fatte per mano degli huomini che si possono mirare con gran contentezza d'occhio et satisfatione d'animo: e al parer mio il discoprirsi l'apparato di una scena, doue si vede in piccol spazio fatto da l'arte della Perspectiua: superbi palazzii, amplissimi tempj, diuersi casamenti, et da presso, et di lontano, spaciosi piazzette ornate di vari edifizii: diuersissime et lunghe strade incrociate da altre vie, archi triumphali, altissime colome, pyramide, obeliscchi, et mille altre cose belle, ornate d'infiniti lumi, grandi, mezzani, et piccoli scèdo che l'altre lo coperta, liquali sonno costi artificiosemente ordinati: che rappresentano tante gioie lucidissime, come saria: Diamanti, Rubini, Zafiri, Smeraldi, et cose simili. Quasi si vede la cornuta, et lucida luna, leuarsi pian piano: et essersi già inalzata, che gli occhi de i spettatori non l'hau veduta muouersi in alcune altre si vede lo leuare del sole: et il suo girare, et nel finire della comedia tramontar poi con tale artificio che molti spettatori di tal cosa stupiscono, con l'artificio a qualche buon proposito si vedera descendere alcun Dio dal cielo: correre qualche Pianeta per l'aria. Venir poi su la scena diuersi intermedj richissimamente ornati, iuree di varie sorti con habiti strani, si per moreche, come per musiche. Talor si vede strani animali entro de i quali son huomini: et fanciulli, atteggiado, saltando, et corredo così bene, che non senza marauiglia de riguardati, lequai tutte cose dan tanto di contentezza a l'occhio: et a l'animo, che cosa materiale, fatta dal arte: non si poria imaginare piu bella, et di quelle cose poi che siano in proposito del arte della perspetiua: io ne trattaro al quarto. Pure qualunque questo modo di Perspectiua di chi io parlaro sia diuerso dalle regole passate: per essere quelle imaginare sopra li parieti piani: et questa per essere materiale et di rilieuo e ben ragione a tenere altre strada. Primamente per il commune uso si fa vn suolo leuato da terra quanto l'occhio nostro, cioè dalla parte dauanti, et dalla parte di dietro si fa piu alto la nona parte, partendo in noue parti tutto il piano, et vna di quelle. Sia leuato il detto suolo dalla parte di dietro verso l'orizzote, et sia ben piano, et forte per causa delle moreche. Questa prinditia io l'ho trouata comoda con la esperienza, perche in Vicia (citta molto ricca et popolissima si a l'altre d'Italia) io feci vno Teatro: et vna scena di legname, per auentura, anzi senza dubio, la maggiore che a nostri tempi si sia fatta, doue per li ueraguosi intermedj che vi accadeuano, come Carrette, Elefanti, et diuersi moreche, io volsi che dauanti la scena pendente: vi fosse vn suolo piano: la latitudine del quale fu piedi xii. et in longitudine piedi lx. doue io trouai tal cosa ben comoda: et di grande aspetto. Questo primo suolo essendo piano lo suo pavimento non vbidua a l'orizzote, ma li suoi quadri furono perfetti, et al conuiare dal piano pendente, tutti quei quadri andauano a l'orizzote, il che con la sua debita distatia finimmi. Et perche alcuni han posto l'orizzote a l'ultimo pariete che termina la scena, il qual e necessario metterlo sul proprio suolo al nascimento di esso pariete, doue dimostro che tutti li casamenti se adunano: io mi sono imaginato di trapassare piu la con l'orizzote, la qual cosa mi e così bene riuscita: che a fare tal cose ho sempre tenuto questa strada, et così consiglio coloro che di tal arte se dilettarano, a tener questo camino, come nella seguente carta dimostraro, et come ne ho trattato qui a dietro nel proslo del Teatro, et della Scena.

Entre les choses faictes par la main des hommes dont lon se peult esmeruiller, & receuoir contentement de uoir, avec satisfaction de pensée, a mon iugemēt c'est l'appareil de quelque Scene quand on viēt a le decouuoir. La raison est, que lon y voit en peu d'espace aucuns palais dreztez par art de perspetiue, avec grans Temples & diuers maifonnages proches & loingtains de la veue, places belles & spacieuses decorées de plusieurs edifices, rues longues & droittes, croysées de voyes trauesantes, arcz de triumphe, colonnes hautes a merueille, Pyramides, obelisques, & mille autres singularitez, enrichies de lumieres grandes moyennes & petites, ainsi comme l'art le comporte, ordonnées par tel artifice qu'elles semblent autant de pierres precieuses rendantes vne lueur admirable, comme seroient Rubiz,

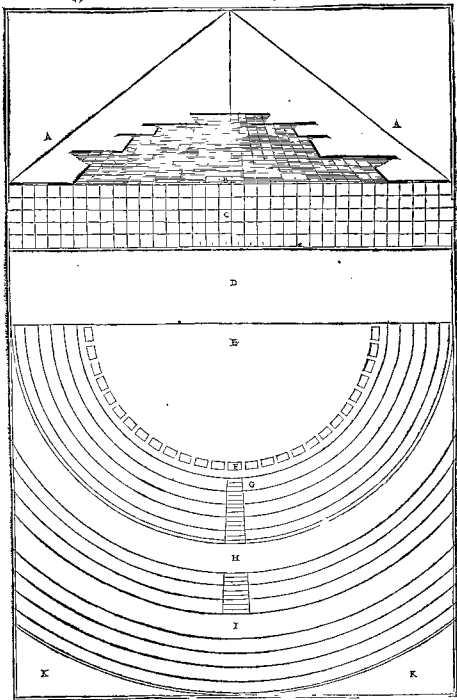
Dyamans, Saphirs, Esmerauldes, & choses semblables. D'auantage lon y voit petit a petit leuer la lune cornue laquelle en peu de temps se vient a haulser par si grande industrie qu'apeyne peuuent les yeux des regardans congnoistre comment cela se fait, mais en certaines autres Scenes lon voit le leuer du Soleil, & son mouuement circulaire. Puis sur la fin du ieu son occident conduict par vne telle ruzze que plusieurs des assistans sont estonnez de la merueille, & en ces entrefaictes se voit (quand l'occasion se presente) quelque dieu descēdre du ciel, vn planete courir en l'air, & venir sur les eschauffaux certains personages de la Scene, richement accoustréz de plusieurs sortes de liurées, & desguisez d'habit estranges, accommodez a Morisques, ou a Musiques, & a la fois des animaux contrefaictz au naturel, dedās lesquels aura des hommes, ou garçons faisant diuers actes, sautellans ou courans de si bonne grace, que les contemplateurs ne les scauroient regarder sans admiration: Toutes ces choses en general & particulier causent si grand contentement a l'œil & a la fantazie, que lon ne scauroit imaginer ouuraige fait par prudēce humaine plus recreatif que cela. Par quoy puis que nous sommes a ceste heure en propos de la perspective, ie me delibere en toucher vn mot en passant. Et cōbien que le moyen que ie tiendray pour la declarer, soit contraire aux reigles passées qui ne seruent que pour platte pincture, & q̄ ceste cy est pour les choses de relief. Il est bien raisonnable de tenir autre voye. En premier lieu doncques ie dy que communement il se fait vne platte forme, esleuēe de terre en la partie de deuant au nyueu de nostre veue, & en la partie de derriere plus haulte seulement d'vn neufiesme part, puis tout le plant se comparit en neuf, & en l'vne de ces diuisions ledict plant doit aller en taluz en la partie de derriere qui approche de l'horizon, & fault necessairement que le solier soit bon & fort, pour soustenir le faix des morisques qui se y dansent. Et a dire la verité, j'ay trouuē par experience que ce pāchement est profitable. Car en la ville de Vincēce (riche & pompeuse entre toutes celles d'Italie) j'ordonnay vn Theatre & vne Scene de charpēterie, la plus grande (parauanture) qui ait point estē faite d'age d'homme. Et pour l'ayfance des estranges figures de personages qui se deuoient entremettre du ieu, mesmes pource qu'il estoit besoing qu'il y eust des chars de triumphe, des Elephans, & des morisques de beaucoup de sortes, ie voulu qu'il y eust deuant la Scene pēchāte vne platte forme large de douze piedz, & longue de soixante, laquelle fut certes bien cōmode & d'vne fort belle presence. Mais ceste premiere platte forme n'estoit subgēte a l'horizon, pource que son paument estoit tout vny, toutesfois les quadrangles estoient parfaictz. Depuis le bord du solier penchant tous les autres quarez estoient respondās a l'horizon: neantmoins ie les faisoie raccourcir selon le deuoir de leur distance. Et pourautāt q̄ certains Architectes ont posē l'horizon en la dernière muraille qui termine la Scene, & qu'il est force le releuer du plant, duquel sort ledicte muraille, ou il semble q̄ tous les bastimens se rencontrent, ie pensay en moy mesme que ie seroye passer cest horizon plus arriere, & cela me succeda si bien que du depuis quād c'est venu a faire telles entreprises j'ay tousiours suyuy ceste voye, laquelle ie conseille tenir a tous ceulx qui se delecterōt de choses semblables, suyuant ce que i'en ay desia predict, & q̄ ie mōstreray par figure au fuenilet ensuyuant, ou ie designeray la forme du Theatre.

Second liure de Perspective

Et perche gli apparati delle comedie sono di tre maniere, cioè la Comica, la Tragica, e la Satyrica: io trattarò al presente de la comica, i casamenti della quale vogliono essere di personaggi privati, li quali apparati per la maggior parte si fanno al coperto in qualche sala, che nel capo di essa vi sia camera per la comodità de i dicatori, et inui si fa lo suolo come qui piu a dietro io diffinire ne dimostrai lo suo profilo, et qui auanti dimostrero la pianta. Primieramente la parte C. e quel suolo piano et poniam caso che vno quadro sia dua piedi, et medesimamente quegli del piano pendente son dua piedi per ogni lato, et e segnato B. e (come ho detto nel profilo) io non intendo di mettere l'orizzonte al parete vltimo della Scena, ma quãto fara dal principio di esso piano B. fin al muro sia trapassato altro tanto dila dal muro con l'orizzonte, et quelle dua linee di punti donotano lo muro in capodi essa sala et così tutti li casamenti: et altre cose baseranno piu dolcezza ne i scurci, doue tirati tutti li quadri ad esso orizzonte, et diminuiti seguendo la sua distanza, si leuano su li casamenti li quali son quelle linee grosse su pel piano, per diritto: et per traueso: et questi tai casamenti io li ho sempre fatti di telari, sopra li quali ho poi tirato telle, facendo li sue porte in faccia et in scurcio secondo le occasioni, et anco ci ho fatto alcune cose di basso rilieuo di legnami che non aiutato molto le pitture, come al suo loco ne trattarò Tutto lo spazio da li telari al muro segnati A. seruano per li dicatori, et sempre lo parete vltimo vuol essere discosto dal muro almeno dua piedi, accio li dicatori possino passar coperti, dipoi quãto si trouera alto l'orizzonte, sia tanto alzato in termino al principio del piano B. che sera L. et da li a l'orizzonte sia tirata vna linea chi e di punti, laquale sera allineello, et doue questa serua nel vltimo parete: inui sera l'orizzonte di esso parete: et nõ seruira perbo ad altro telaro: ma la detta linea sia vna cosa stabile, per che questa serua a tutti quei telari che saranno in maistra, per trouare le grossezze di alcune cose, ma lo primo orizzonte dila dal muro seruira a tutti li scurci de i casamenti. Et perche a far questo seria necessario arõpere esso muro: il che non si puo fare, io ho sempre fatto vn modello piccolo di cartoni et legnami, ben misurato et trasportato poi ingràde di cosa in cosa giustissimamente con facilità. Ma questa lectione forsi ad alcuno fara difficile, nondimeno fara necessario faticarsi nel far de modelli et esperienze, che studiãdo trouara la via. Et perche le sale (per grande che siano) non son capaci di Theatri: io noniuemo per ascoltaremi quanto io posso agli antichi: ho voluto di esso Theatro farne quella parte che in vna gran sala possi capere, perbo la parte D. seruira per proscenio. La parte circolare segnata E. fara li orchestra leuata vn grado dal proscenio, intorno laquale son sedite per li piu nobili, che son F. li gradi primi G. son per le dome piu nobili, la parte H. e strada et così la parte I. G. li altri gradi son per li huomini men nobili, fra liquali vi son scale per salire piu agiatamente. Quei luochi spaciosi segnati K. saran poi per la plebe et faranno magiarioro minori secondo li luochi, et come il luoco sera maggiore: lo Theatro prendera piu delle sua perfetta forma.

Pouice que les equipages des Comedies sont de trois sortes differētes, a scauoir de la Comique, de la Tragique, & de la Satyrique: ie comēceray premierement a traiter de la Comique: les maisonnages de laquelle doyuent estre propres a personnes priuées. Et pour la plus grãde partie ces comedies se iouent en lieu couuert, cōme seroit en quelque sale, au bout de laquelle y ait certaines chãbres pour la commoditè des ioueurs: & la se fait le folier en la maniere q̄ i'ay cy deuāt dictè, & dont i'ay monstrè le profil, mais cy apres i'en mōstreray le plant. La partie merquēe C. est ce folier qui doit estre tout plain. Et posè le cas qu'vn quarrè cōtĩene deux piedz en tout diametre, & que tous ceulx du plain pendant soient de semblable mesure,

principalement ou i'ay signé B. ie n'entens situer l'orizon a la derniere paroy de la Scene, mais veul qu'il passe oultre le mur autat qu'il y aura d'espace depuis le commencement d'iceluy plât merqué B. iusques a ladicte muraille, laquelle est denocée par les deux lignes que voyez faictes de poinctz. Parainsi tous les maisonages & autres choses de perspective acquerront plus de douceur en leurs raccourcismés. Or quand toutes traitéz diceux quartz auront esté tirez a l'orizon, & qu'ilz diminuerôt selon la distance, adonc se releuerôt les edifices qui sont representez par les lignes grosses pourtraités sur le plât tât de droit côme de trauers. Et pour faire ces maisonages, ma coustume a tousiours esté les bastir de lattes, & puis les couvrir de toile, ordonnât leurs portes & ounerures de frôt, & en raccourcissant, m'accomodant aux occasions qui se font presentées. Et d'auantage les ay enrichiz d'aucuns ouvrages de bas relief, ou demy bossé faictz de menuiserie qui ont fort bien accompagné les painctures. Et de ceste facon de faire i'en traitteray en lieu plus cōuenable. Tout l'espace qui est depuis ces cloys de toile iusques au mur signé par A. est destiné pour la retraicte des ioueurs, mais il fault noter q̄ la deuere paroy de toile doit estre reculée du mur pour le moins de deux piedz, afin q̄ lesdictz ioueurs puissent aller & venir a couuert. Je veul aussi qu'autant q̄ l'orizon sera haul, autant soit elleué vn terme sur le commencement du plan, cōme cely noté par L. & q̄ de la iusques a l'orizon soit tirée vne ligne de poinctz droict a nyueu, laquelle responde a la paroy derniere, & la fera l'orizon de ladicte paroy, toutesfois il ne seruira q̄ pour ceste muraille de toile. Si est ce qu'il fault q̄ ladicte ligne soit vne chose ferme & stable a cause qu'elle seruira pour tous les teliers qui serôt de stonit, & pour trouuer les espoysseurs de quelzqs choses. Mais l'orizon d'oultre le mur sera pour tous les raccourcismés des maisonages. Et d'auât q̄ pour faire ceste chose, il sembleroit qu'il feust besoing de rompre la dicte muraille, qui ne se peult ny ne doit faire, j'ay tousiours en telz accidentz fait vn moule ou patron d'aix de papier, & de boys mesurez le plus iustement qu'il a esté possible, & cela m'a seruy pour faire facilement en grad, l'ouuage q̄ i'auoy entrepris. Je ne say si ceste leçon sera malaysee a entendre a aucuns studieux de ceste science. Mais ie ne la puis rendre plus intelligible q̄ par conseillear qu'ilz facēt des moules, car l'experience conioincte a l'estude fait trouuer la verité de ce q̄ lon cherche. D'auantage pource q̄ toutes sales pour amples & spacieuses qu'elles puissent estre, ne sont capables de receuoir Theatres en leurs diametres. Si est ce q̄ pour me réger le plus pres que ie puis aux antiques, i'ay bien voulu figurer vae partie d'vn d'iceulx Theatres qui pourroit demourer en vne sale La partie dōcques inerquée D. seruira de passage commun. La partie circulaire signée E. sera l'orchestre releué d'vn degré plus haul que ledict passage, & enuiron cest orchestre serôt les sieges des plus nobles qui sont merquées par F. les premiers degrez notez G. font pour les dames & damoyelles de plus grande apparence. La partie H. est vne voye, & aussi est celle la de I. Les autres marches sont pour les gentils hommes moins riches. Et entre ces marches il y a des escalliers pour y monter plus aysémēt. Les deux espaces notez K. sont pour le menu peuple, & ceulx la serôt gradz ou petitz selon la capacité de la sale, laquelle tant plus sera grāde, plus prendra le Theatre de la perfection de sa forme.



Della Scena Comica.

Quanto alla disposizione de i Theatri, & delle Scene circa alla pianta io ne ho trattato qui adietro, hora delle Scene in perspectiua ne trattaro particularmente, et perche (com'io disse) le Scene si fanno di tre sorte, cioe la comica per rappresentar comedie: la Tragica per le tragedie, e la Satyrica per le Satyre, questa prima fara la comica, i casamenti della quale vogliono essere di personagi privati, come faria di cittadini, auocati, mercanti, parasiti, & altre simili persone. Ma sopra il tutto che non vi manchi la casa della Russiana ne sua senza hostaria, & vno tempio vi e molto necessario. Per disporre li casamenti sopra lo piano, detto suolo: io ne ho dato il modo piu adietro, si nel leuare i casamenti sopra li piani: come nella pianta delle Scene usauano, come & doue si dee porre l'arizante. Nientedimeno accio che l'huomo sia meglio instrutto circa alle forme de i casamenti: io ne dimostro qui alato vna figura la quale potra essere vn poco di luce a chi di tal cosa vorra dilettarsi. Per in questa essendo cosi piccola non ho potuto offeruar tutte le misure. Ma solamente ho accennato alla inuentione per aduertir l'huomo a saper fare electione di quei casamenti che posti in opera habbano a restar bene, come faria vn portico trasforato, dietro del quale si veggia vn altro casamento, come questo primo: li archi del quale son di lopera moderna. Li poggini, altri li dicono pergoli: altri Reughiere: hanno gran forza nelle facce che sonzano, & cosi qualche cornice che li suoi finimenti vengano fuori del suo cantonale tagliati attorno & accompagnati con l'altre cornice dipinte: fanno grande effetto, cosi le case che han gran sporto in fuori restiscono bene: come l'hostaria della luna qui presente, & sopra tutte le altre cose si de fare electione delle cose piu piccole, & metterle dauanti: accio che sopra esse si scuoprano altri edificii, come si vede sopra la casa della Russiana, l'infegna della quale sono li rampini, o vogliam dire bami, onde per tal suppeliorita della casa piu adietro, viene a rappresentar grandezza, & ricopre meglio la parte della Scena, che non farebbe diminuendo se le summita delle case diminuissero l'vna doppo l'altra, & benché le cose qui disegnate habbano vn lume solo, da vn lato nondimeno tornano meglio a dargli il lume nel mezzo: per cio che la forza de i lumi si mette nel mezzo, pendenti sopra la Scena, et tutti quei tondi, o quadri che si veggono per gli edificii sono tutti lumi artificiazi di vni colori trasparenti: de i quali daro il modo da fargli nel estremo di questo libro, se finestre che sono in facce fara bene a mettergli de lumi di dietro, ma che siano di vetro, & aucho di cartea: o vero di tela dipinta torneran bene. Ma s'io volessi scriuere di tutti gli aduertimenti che mi abbondano circa a tal cose, io farei forse tenuto prolisso, perho io ne lassaro nel intelletto di coloro che in tal cose, si vorranno esercitare.

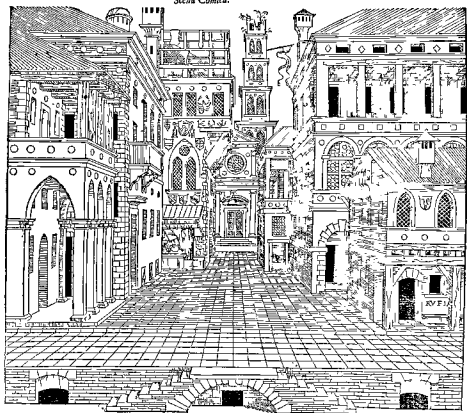
Auegard de la disposition du plant des Theatres, & des Scenes, l'en pense auoir suffisamment parlé, reste maintenant de traiter en particulier, come elles doiuent estre reduictes en perspectiue: mais a raison qu'il en est de trois sortes (come i'ay cy dessus monstré) alcauoir Comique pour representer Comedies, Tragique pour Tragedies, & Satyrique pour Satyres. le despecheray ceste comique la premiere, & pour ce faire fault preiuposer que les maifonnages doiuent estre propres a personnes priuez, comme sont Bourgeois, gens de loy, marchans, curialistes, & autres de pareille estoffe. Et entre ceulx la est besoing qu'il y ait le logis d'vne mesfagerie d'amours, que nous appellons maquerelle. Vn temple, & vne hostellerie,

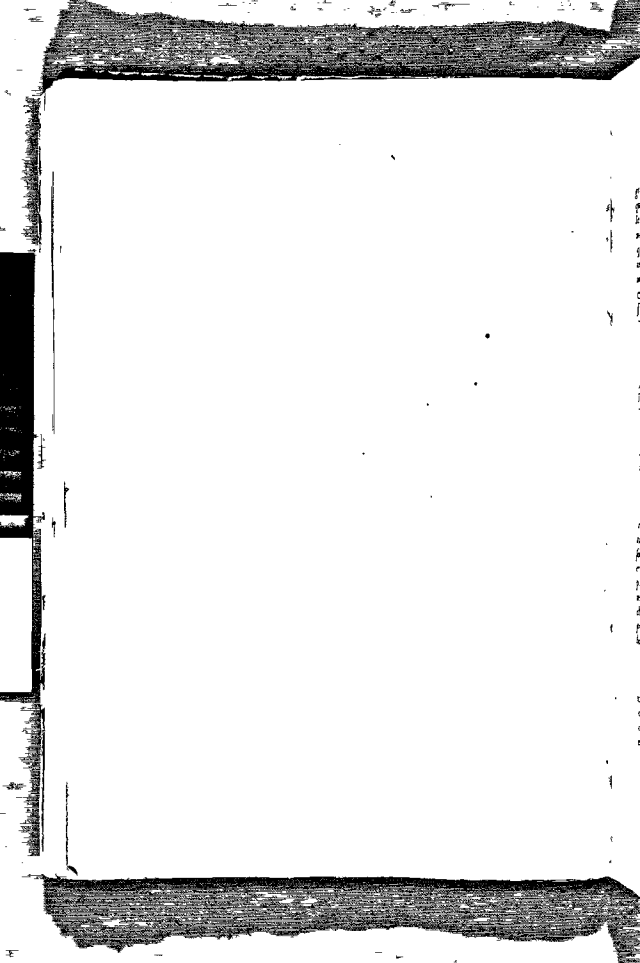
Second liure de Perspective

dont j'ay desia baillé l'ordonnance pour les releuer sur le plant, & par especial en la figure de la Scene, ou j'ay dict en quelle maniere, ou en quel endroit l'horizon se deura poser. Toutesfois pour rendre encores le lecteur mieux satisfait, & plus instruit, ie mettz cy deuant vne figure qui pourra seruir de quelque lumiere a ceulx qui se delesteront de ceste science. Vray est q̄ pour estre reduicte en si petite espace, ie n'ay peu garder les mesures comme i'eusse bien desiré. Ains seulement ay representé l'inuention, pour enseigner a si bien eslire l'ordre des bastimés, que quand ilz seront mis en oeuvre, le tout puisse venir a point, & auoir vne bone grace, comme seroit vn porche percé a iour, derriere lequel on peult voir vn autre bastiment de la taille de ce premier. Les arez duquel sont faitz d'oeuvre moderne, dont les appentiz ou voletz ont merueilleuse force a l'endroit des raccourcissements, aussi ont bien quelzques cornices de qui les extremittez se i'egectēt en dehors sur les angles, principalement si elles sont menées de sorte qu'elles voyent rencōtrer les autres cornices contrefaites de paincture: car en ce point elles sont vn merueilleux effect. D'auantage les bastimés qui ont grande faillye sur la rue, sont fort commodes a telles Scenes, & ie vous en donne l'exemple par l'hostellerie du croyssant. Ce neantmoins il est de necessité que l'ouurier face election par son bon iugement des maisons qui deurōt estre plus basses q̄ les autres, & qu'il les rége au premier front, afin q̄ les plus magnifiques apparussent par derriere. chose que ie demonstre assez clairement par le logis de la macquetelle merqué par l'enseigne des hamellons: car le feste de la maison qui se voit au derriere, represente bien la gradelle, & réplit mieulx la partie de la Scene qu'elle ne seroit si les edifices venoient en diminuant l'vn apres l'autre. Mais combien que les choses pourtraictes en ceste figure n'ayent leur iour que d'vne part. Si est ce que qui leur donnetoit du meillieu, elles en auroient beaucoup plus grand nonstre, a raison que la force des lumieres esclairantes a la Scene, est constituée sur le meillieu, mesmes que tous les rondz & quadrangles accommodez aux edifices sont tous muniz de lumieres artificielles penetrantes diuerses couleurs, la pratique desquelles sera par moy deduicte a la fin de ce liure. Mais a present ie veul bien dire qu'il sera requis mestre des flabeaux derriere les fenestrages faitz en la face de la Scene, garniz de verre, papier, ou toille painctē de telles couleurs que l'Architecte aduulera, surquoy ie tetmineray cest article. Car si ie vouloye escrire toutes les particularitez qui meviennent en memoire, ie n'auroye iamais fait: & pour ceste cause, ie laisseray le reste en l'imagination de ceulx qui se voudront appliquer en telz exercices.

de M. Sebastian Serlio.

Scena Comica.





Della Scena Tragica.

La Scena Tragica fara per rappresentare tragedie. Li casamenti d'essa vogliono essere di grandi personaggi: per cio che gli accidenti amorosi: et casi inopinati, morte violenti & crudeli (per quanto si legge nelle tragedie antiche, & anco nelle moderne) sonno sempre intracuate dentro le case de signori, duchi, o gran principi, imo di Re, & perho (come ho detto) in corali apparati non si fara edificio che non habbia del nobile: si come se dimostra nella seguente figura, entro la quale (per esser cosa piccola) non ho potuto dimostrare quei gradi edificij Regij, et signorili: che in un luogo spaciofo si potrebbero fare. Ma basti solamete a l'Architetto che in torno a cose simili si vorra esercitare: per haver vn poco di luce circa alla inactione, et dipoi secondo li luoghi & anchora li soggetti saperfi accommodare, & (come ho detto nella Scena comica) sempre si de fare electione di quelle cose che tornauo meglio a riguardanti, non bauendo rispetto a mettere vn edificio piccolo dauanti a vno grande: per le gia dette ragioni. Et perche tutte le mie scene ho fatte sopra li telari: ci sono tal volta alcune difficulta, che e ben necessario a seruirsi del rilucio di legname, come quello edificio al lato sinistro, li pilastri del quale posano sopra vn bassamento con alcuni gradi. In questo caso fara da fare il detto bassamento di basso rilucio, tenuto sopra lo piavio, & poi si faran li dua telari: cioe quello in faccia, & quello in scurtio, & siano solamete fin alla summita del parapetto che e sopra li primi archi. Hora perche gli archi secondi se ritirano per dar luogo al parapetto: così li dua telari di sopra se ritirano: di maniera che tal opera verra bene, & quello ch'io dico di questo edificio se intende anchora degli altri, quando qualche parti se ritireranno, massimamente di quei casamenti che sono qua dauanti. Ma quando tai cose fussero di lont'ano, vn telaro solo seruiria, facendo tutte le parti ben lineate, & ben colorite. Circa alli lami artificiatif: se detto a bastanza nella Scena comica. Tutte le superficie sopra li tetti come fara camini, capamili, & cose simili (benche quiui non vi siano) se faranno sopra vna tauola sottile, tagliata intorno, ben lineata & colorita. Similmente qualche statue finite di marmo, o di bronzo, si faranno di grosso cartone, o pur di tauola sottile, ben ombregiate et tagliate intorno, poi si metteranno alli suoi luoghi, ma siano tolmene disposti, & lontani che i spettatori non le possino vedere per fianco. In queste Scene benche alcuni hanno dipinto qualche personaggi che rappresentauo il viuo, come faria vna femina ad vn balcone, o drento d'vna porta, etianuio qualche animale: queste cose non consiglio che si facciano, perche non hanno il moto, & pure rappresentano il viuo, ma qualche persona che dorma a bon proposito: o vero qualche cane, o altro animale che dorma, perche non hanno il moto. Anchora si possono accommodare qualche statue, o altre cose finite di marmo, o d'altra materia, o alcuna hystoria, o fabula dipinta sopra vn parete, che io lodaro sempre si faccia così. Ma nel rappresentare cose viue le quali habbino il moto, nel estremo di questo libro ne trattaro, & daro il modo come s'habbano a fare.

La Scene Tragique sert a representer Tragedies. les bastimens doiuent estre couuenables a grans personnages, a raison que (suyuant la doctrine des Tragicomedies antiques & modernes) les accidens amoureux & mesaduantures inopinées, dont la fin sont mortz violentes & cruelles, aduennent coustumieremet es maisons des grans seigneurs, cōme sont roys, ducz, cōtes, & semblables. A ceste cause (cōme

Second liure de Perspective

i'ay dict en lieu destiné pour iouer telles choses ne se scauroit faire bastimēt qui ne sente sa gradelle (ainsi q̄ ie demōstre par ceste figure) Toutesfois pour estre la feuil le si petite, il ne ma esté possible y faire voir les edifices sūpueux & seigneuriaux, cōme i'eusse bien peu faire en espace plus ample. Ce nonobstant le peu que i'en ay fait, pourra suffire a l'Architecte qui se voudra exercer en cela, & luy donnera quelque ouuerture a l'endroit des inuentions pour (aduenant l'opportunitē) se scauoir accommoder aux lieux & subgectz qui se presenteront en la matiere tragique: Si est ce qu'il fault tousiours faire election prudēte des obgectz qui se rendent plus agreables a la veue des regardās, & se garder de mētre vn petit edifice deuant vn grand. Et pource q̄ i'ay dict cy dessus, q̄ i'ay basty toutes mes Scenes de murailles de toile, il pourra aucunesfois subuenir telles difficultez q̄ l'Architecte seroit contrainct les faire de charpenterie, comme s'il falloit faire le bastiment qui est a main gaulche en madicte figure, car les pilastres posent sur vn embassemēt releuē de certains degrez: & si telle chose aduenoit, il faudroit faire ledict embassemēt de basse taille, & le releuer sur le plant, puis faire les deux cloysons de toile, scauoir est celle de front, & l'autre qui se racourcit, lesquelles doiuent tant seulement monter iusques a la sommitē de l'accouder, regnans dessus les premiers arcz: & s'il se faict aussi tel ourrage succedera bien. Je n'entens seulement cela de cest edifice, mais de tous autres dont quelque partie se retire, cōme sont les maisonnages de cy deuant. Mais si telles choses estoient fort esloignees de la veue, vn simple tellier seruiroit, pourueu que toutes ces parties feussent bien traictees de lignes, & industrieusement colorées. Au regard des lumieres artificielles, i'en ay parlē a suffisance au traictē de la Scene comique. Reste maintenant a dire que toutes les superficies excedentes les couuertures des maisons, comme sont cheminées, clochers, & autres de telle espece, combien qu'elles ne soient en icelle figure, se deuront faire d'vne table deliyée, taillées a iour, ou bien traictees de lignes artificielement colorées. Et en pareil s'il y fault faindre quelque statue de marbre ou de cuyure, cela se fera de gros papier ou quelques aix de boys legier bien taillé, & bien vmbraḡ, puis ces images se mettrōt en leurs lieux. Mais il les fault si bien alseoir & tūt retirer de la veue, que les spectateurs ne les puissent regarder de flanc. Or nonobstāt que certains Architectes ayent sceu faindre en leurs Scenes des personnages representans le vis, cōme vne femme sur vne gallerie, ou dedans vne porte entr'ouuerte, ou bien l'effigie de quelque animal de ma partie ne suis d'opinion que cela se face, a raison que telles choses n'ont point de mouuement, encores qu'elles semblēt estre viues, mais ie ne dy pas que lon n'y peust mētre quelque personnage dormant, comme chien, ou autre beste couchée, pource que telles choses ne se bougent: & qui voudroit, y pourroit faindre aucunes statues, ou autres inuentions de marbre, ou d'autre matiere, ou bien certaine hystoire, ou fable paincte cōtre vne muraille, car ce sont choses q̄ j'approuueray tousiours estre faictes: mais pour représenter les vives qui ayēt agitation & mouuement, i'en traictēray a la fin de ce liure, & enseigneray le moy-en comment elles se deuront faire.



Della Scena Satyrica.

La Scena Satyrica e per rappresentar Satyre, nellequali se riprendono (anzi vero se mordono) tutti coloro che licenziosamente viuono, e senza rispetto nelle Satyre antiche erano quasi mostrati a ditto glihuomini uiciosi e mal viuuti. Verho tal licentia si puo concedere che fusse concessa a personagi che senza rispetto parlassero, come faria a dire gente rustica per cio che Vitruuio trattando delle Scene, vuole che questa sia ornata di arbori, sassi, colli, montagne, herbe, fiori, e fontane, vuole ancora che vi siano alcune capane della rustica, come qui apresso se dimostra. Et perche atipi nostri queste cose per il piu delle volte si fanno la inuernata: doue pochi arbori e herbe con fiori se rirrouano, si potraa bene artificiosamente fare cose simili di seta, lequali saranno anchora piu lodate che le naturali, per cio che: cosi come nelle Scene Comiche e Tragiche, se imitano le casamenti e altri edifizii con l'artificio della pittura: cosi anchora in questa si potran bene imitare gli arbori, et l'herbe co fiori. Et queste cose quanto saranno di maggior spexa: tanto piu loduali faranno, perche (nel vero) son proprie di generosi, magnanimi, et ricchi signori, uenuti della brutta Amaricia. Questo gia uidero gliorbimici in alcune Scene, ordinate dal intradite Architetto Girolamo gega, ad instantia del suo padrone Francesco maria Duca di Urbino, doue io compresi tanta liberalita nel prence, tanto giudicio e arte ne l'Architetto, e tanta bellezza nelle cose strutte: quanto in altra opera fatta da l'arte che da me sia stata veduta giamai (O Dio immortale) che magnificencia era quella di veder tanti arbori e frutti: tante herbe e fiori diuersi, tutte cose fatte di finissima seta di variati colori, le ripe e i sassi copiosi de diuerso conche marine, di limache e altri animaletti, di tronchi di coralli di piu colori, di madreperle, e di granchi marini inferti ne i sassi, con tanta diuersita di cose belle: che a volerle seriuere tutte: io sarei troppo lungo in questa parte. Io non dero de i Satyri: delle Nymphes, delle Syrene, e di diuersi mostri o animali strani, fatti con t'al artificio, che aconziandosi glihuomini e fanciulli secondo la grandezza loro: e quelli andando e nouendoli secondo la sua natura rappresentauano essi animali uiui. Et se non ch'io sarei troppo prolisso: io narrarei glihabiti superbi di alcuni pastori, fatti di ricchi drappi d'oro e di seta, foderati di finissima pelle d'animali seluatici. Direi anchora de i vestimenti d'alcuni pescatori, liquali non farono men ricchi degli altri, le rete de iquali erano di fila d'oro fino, e altri suoi stromenti tutti dorati. Direi di alcune pastorelle et nymphes, glihabiti delle quali spexauano l'Amaricia. Ma io lassoro tutte queste cose negli inteletti de i giudiciosi Architetti: liquali saranno sempre di queste cose, quando troueranno simili padroni conformi alle lor voglie: gli e donanti piena licentia, con larga mano, di operare tutto quello che vorranno.

La Scene Satyrique sert a representer Satyres, auxquelles sont repris & licentieusement blasmez ceulx qui vivent suyuit la volupté brutale. Car par les discours de ces poemes antiques, les hommes de telle condition estoient sans aucun respect vilipendez, & quasi monstrez au doy, qui peut donner a congnoistre q̄ ceste prerogative estoit permise a certains personnages ayans liberté de tout dire, comme pourroient faire gens rustiques & chāpestres. A ceste cause Vitruue, traictant de la propriété de ceste Scene, veult q̄ le lieu ou elle se ioue, soit paré d'arbres, rochers, montagnes, vallées, herbes, fleurs, fontaines, & ruyseaux d'eau courante. Puis semblablement qu'il y ait aucunes petites cabānes a la rurale selō le pourtraict ensuyuant. Or a raison qu'au tēps qui court, telles choses se font costumierement en yuer, ou lon ne treuue gueres de verdure ny de fleurs, cela se pourra faindre de foye, & par ce moyen serōt plus riches q̄ les naturelles. Car tout ainsi comme aux ieuX Comiques & Tragicques, les edifices des grans seigneurs, & citoyens sont representez par l'art de paincture, pareillement en ceste cy, se doyūt imiter les arbres, herbes, & autres naturalitez dessus nommees, lesquelles tant plus font de grans fraiz, plus sont elles admirables a ceulx qui les contemplant, pour estre actes de seigneurs riches, puissans, magnanimes, & ennemyz de mauldēte auarice. Et certainement j'ay autrefois veu ces singularitez en quelques Scenes ordonnēes par l'ingenieur Architec̄te messire Iheroime Cenga, par le commandement de son maistre le seigneur Francois Marie duc d'Vrbain, car il y eut si grande liberalité de la part du prince, & tāt d'art conioinct a bōne discretion du costē de l'Architec̄te, avec aussi tant d'excellēce au subiect lequel fut iouē, que ie ne vey en iour de ma vie artifice plus a priser. O (dieu) quele magnificence de voirtant d'arbres, fruiz, herbettes, & fleurs de toutes facons faictes de fine foye, & accommodēes sur les riuages des ruyseaux, manuz de rochers abondans en coquilles marines, y maillons de toutes espees, & autres bestelettes estranges, posēes sur branches de coral, naeres de perles, & caillerons marins, inferez parmi les pierres, avec vne si grande & merueilleuse diuersité de choses belles, que si te me vouloye amuzer a les escrire, ie seroye par trop prolix en cest endroit, parquoy ne parleray pour le present des effigies d'aucuns Satyres, Nymphes, Seraynes, & autres monstres admirables, composez par si grand artifice, que certains hommes & enfans de la grandeur conuenable a chascun animal, reuestuz de ces masques, & se mouuās parmi la Scene, representoient vne chose toute viue, non artificielle ou faincte. Ie me tairay aussi des accoustremens sumptueux faictz de drap d'or & de foye fourrez d'excellētes peaulx de bestes fauuaiges, dont quelques pasteurs estoient parez: & si ne parleray des vestemens de certains pescheurs, non moins riches que les autres, car ilz auoient des filez de fin or, & tout le reste de leur equipage doré, ie ne seray pareillement aucune mention des habitz de quelques pastourelles, & nymphes qui estoient faictz en despit de la faulce Auarice, mais laisseray toutes ces singularitez en la contemplation des Architec̄tes ingenieux, qui en pourroient tousiours faire de semblables ou plus magnifiques, quand ilz trouueront des seigneurs conformes a leurs entendementz, & qui leur donneront plaine autorité, avec main liberale pour executer ce que bon leur semblera.

Second liure de Perspective



Di lumi artificiali delle scene.

Ho pramesso piu adietro ne gli trattati delle scene, di dare il modo come si fanno i lumi artificiali di variati colori trasparenti, perche principalmente direo del colore celeste, il quale rappresente il zefiro et auco assai piu bello. Prendi vn pezzo di sale ammoniaco: et habbi vno bacile da barbiere altro vaso di ottone, mettendogli dentro vn detto di aqua. Poi questo pezzo di sale va ben fregando nel fondo, et intorno questo bacile, tanto ch'esse consuma tutto: agguingendogli del aqua tuttauia, et quanto vorrai piu quantita di questa aqua, et chel colore sia piu bello fa migliore la quantita del sale ammoniaco. Fatto adonque vno bacile pieno di questa aqua falla passare per il feltro in vno altro vaso, et questa fara di calor celeste bellissimo. Ma volendola piu chiara vi agguingerai del aqua pura, cosi di questo sol colore ne farai di molti piu chiari: et piu scuri quanto vorrai, et se di questa medesima aqua zafirina vorrai fare colore di Smeraldo: mettili drento alquanto di zafarano, tanto piu o meno: secondo che la vorrai piu oscura: o piu chiara. Di queste cose non ti do le proportioni: ma con la esperienza ne farai di piu forte o bariare o purificare. Se vorrai fare del colore di Rubino: se sarai in luoco doue siano vini vermigli carichi di colori et chiaretti: questi faranno de rubini maturi et gai, cioè acerti, et se non bauerai de vini, prendi del vergine tagliato in pezzi, mettilo in vna caldera piena d' aqua, con alquanto di alume di rocha, et la farai bollire spumandola, et poi passare pel feltro, et agguingendogli aqua pura se vorrai colore piu chiaro, et se vorrai colore di Balasso, il vno goro, bianco, et vermiglio insieme, fara tal colore. Così anchora li vini bianchi piu et meno carichi faran colore de Griso passo, et di Topasso. Ma (senza dubbio alcuno) l' aqua pura passata pel feltro, cotrasara li Diamanti. Pure per farli, fara necessario adoperare alcune forme in punta, et in tavola, et alla fornace de i vetri fare delle bozze che prendano tal forma, et quelle impire d' aqua. Ma il modo de disporre questi colori traspertiti fara questo. Sara di dietro alle cose dipinte doue andaranno questi colori, vna tavola sottile trasforata nel modo che saran compartiti questi lumi, sotto laquale fara vn' altra tavola per sostenerle le bozze di vetro piene di queste aqua, poi dette bozze si metteranno con la parte piu curva appoggiate a quei buchi, et bene assicurate che non caschino per i strepiti delle moreche, et dietro le bozze si mettera vno candello: vno vero lampada accio lo lume sia sempre eguale, et selle bozze verso la lampada saranno piene, anzi concave, ricoueranno meglio la luce, et li colori faranno piu trasparenti, cosi anchora per quei tondi li quali saranno in scurtio, fara da fare le bozze di quella sorte. Ma se accadere tal hata vn home grande et gagliardo, fara da mettersi di dietro vna torze, doppio laquale sia vn bacile da barbiere ben lucido et nuouo, la riflessione del quale fara certi splendori, come di raggi del sale. Et se alcuni uochi saranno quadri, come uadola, o altre forme: si prendera delle pastire di vetri di variati colori, posti a quei luochi col suo lume di dietro. Ma questi lumi non faran (perbo) quelli che aluminarano la scena, per cio che gran coppia di torze si mettono pendere dauanti alla scena. Si potra anchora su per la scena mettere alcuni candelieri con torze sopra, et anchora sopra essi candelieri vi sia vn vaso pieno di aqua dritto, laquale metterai vn pezzo di campora, loquale ardendo fa bellissimo lume, et e odorifero. Alcuua fiata accadeua a dimostrare qualche cosa che abbruscia (sia que si voglia) si bagnara benissimo di aqua vite della piu potente, et apizotogli lo fuoco con vna candeleita: ardera per vn pezzo. Et ben che quanto alli fuochi si potria dire assai piu, voglio questo sia bastevole per presente. Ma parliamo di alcune cose lequali sono di gran diletto a spettatori. Mentre la scena e vuota de dattori, potra l' Architetto hauer preparato alcune ordinanze di figurette: di quella grandezza

Second liure de Perspectiue

che se ricercara doue haueranno a passare, et queste saranno di grosso cartone colorite et tagliate intorno, lequali posaràno sopra vn rezolo di legno a trauerso la Scena, doue sia qualche arco, fatto sopra il suolo vno incastro a coda di Rondina, entro'lquale si mettera detto rezolo et così pianamente vna persona dietro al detto arco le fara passare, et tal fiata dimostrare che siano musica con instrumenti et voci, onde dietro alla Scena fara vna musica a somniffa voce. Tal volta fara correre vn squadrone de gète chi a piedi, et chi a cavallo, lequali con alcune voci o gridi sordi, strepiti di tamburi, et suono di trombe, pascono molto gli spettatori. Et se tal volta accadera che vno Piazeta, o altra cosa per aria si veggia passare, sia ben dipinta quella cosa in cartone et tagliata intorno, poi dietro la Scena (cioe a gli vltimi casamenti) sia tirato a trauerso vn filo di ferro sottile, et con alcuni anelletti in esso filo attaccati dietro il cartone, nelquale sia vno filo negro, et dall'altro lato fara vna persona che pian piano lo tirara a se, ma fara di forte lontano, che ne l'vno ne l'altro filo fara veduto. Tal fiata accadera ttoni o lampi et folgori a qualche proposito, li tuoni così si faranno. Sempre (come ho detto) le scene si fanno nel capo di vna sala, sopra laquale ghe sempre vn suolo, sopra del quale si fara correre vna grossa balla di pietra, laquale fara bene il tuono. Lo lupo così si fara, Sara vno dietro alla Scena in l'vno alto, hauendo nella mano vn scatoletta, entro laquale vi sia polue di vernice: et il copercchio sia pieno di busi: nel mezzo del copercchio fara vna candeletta accesa, et alzando in su la mano, quella polue salira in alto, et percuotera nella candelata accesa, di maniera che fara lampi assai bene. Circa el folgore, fara tirato vn filo di ferro lontano a trauerso la Scena, che descèda a basso, entro del quale fara aconcio vn rochetto: o raggio che si sia, ma questo fara ornato di oro stridente, et mentre si fara lo tuono, nel fuor di quello sia caricata vna coda, et nel medesimo tempo dato il fuoco al folgore, et fara buono effetto. Ma s'io vollessi trattare di quante cose simili mi abbondano: io saria troppo longo, perho faccio fine quanto alla perspetiua.

Des lumieres artificielles des Scenes.

Tay cy de uat promis au traité des Scenes, de donner les moyens pour faire les lumieres artificielles, variées de couleurs transparentes. Maintenant pour accomplir ma promesse, je parleray auant toutes autres de la couleur celeste, representee par le Saphir, lequel (sans point de doute) se peut surmonter par artifice.

Prenez vn lopin de sel Ammoniac, & le mettez en vn bassin de barhier, ou autre vaisseau de laton, dedans lequel y ait vn doy d'eau, puis frottez vostre sel contre le fons & les riues iusques a ce qu'il soit tout consumé, mais adioustez y de l'eau de soys a autre: et tant plus voudrez auoir grande quantité de ceste eau, & faire q̄ la couleur soit exquisite, fondez y du sel Ammoniac en plus grande abondance. Puis quand vous auez vn bassin plain de ceste liqueur, faites la distiller par filtre en vn autre vaisseau, & elle sera de couleur celeste singuliere a meruelles. Si vous la desirez plus claire, il y faudra mettre de l'eau d'aurage, & par ce moyen de ceste couleur seuloys en ferez plusieurs, claires & obscures tant & si peu q̄ bon vous semblera. Et si de ceste mesme eau Saphirine il vous plaisoit faire couleur d'escarlate, gettez dedis du safran peu ou assez, selon que la voudrez obscure ou claire. Je ne vous donne point les proportions de ces choses, pource q̄ l'experience vous apprendra. Mais si vous voulez faire couleur de Rubis, & vous estes en lieu ou il y ait des vins vermeilz ou clairesz chargez de couleur, ceulx la vous seruira a vostre besoing pour contrefaire Balays ou lacinctes. Toutesfois si vous ne pouuez auoir des vins a commandement, prenez des coppeaux de bisfil, & les mettez en vne chaudiere plaine d'eau, avec quantité d'Alun de roche, puis faites bouillir ceste eau laquelle soit songneusement escumée. apres distillez la par filtre: & si voulez couleur plus claire, adioustez y de l'eau toute pure, & pour faire couleur d'escarloncle, mettez parmi du vin fauteau blanc, ou vermeil, & vous viendrez a vostre entente. Semblablement est a noter que par le moyen de vins blancz plus ou moins couuertz, pourrez faire couleur de Chrysolite ou de Topasse, mais l'eau pure distillée par le filtre, cèdra couleur de Dymas. Si est ce que pour bien representier ces pierres, il sera bon de faire aucunes formes de verre, comme poinctes & tables, puis les emplir de ces liqueurs, & les disposer par la maniere suyuant. Derriere les toiles painctes ou se deueront appliquer ces couleurs, fault qu'il y ait vne table delyée, percée en la sorte que ces lumieres artificielles doyent estre comparties, & soubz ceste table soit mis vn aix pour soutenir les vaisseaux de verre empliz de ces eaux colorées, & que les ventres ou courbures de ces vaisseaux soient appuyez contre les pertuis de celle table delyée percée a iour au plaisir de l'Architecte, & ce le plus seurement qu'il sera possible, de peur qu'ilz ne tombent par les gambades & autres mouuementz robustes des danseurs de morisque: puis derriere ces vaisseaux soient allamées des lampes ardantes, afin que la lueur soit toujours egale, & si deuers la reuerberation de ces lampes, ceulx vaisseaux estoient platz ou concaves, ilz en recueuroient trop mieulx la lumiere, & les luyres s'en montreroient beaucoup plus apparentz. Mais pour les rondz appetulans, faudra trouuer des fioles toutes propres. Et si quelque fois aduenoit qu'il fallust faire vne clairté grande & resplendissante,

Second liure de Perspective

soient en lieu de lampes mises des torches derriere les vaisseaux, & que chascune de ces torches ait derriere sa flambe vn bassin de barbier bien luyfant & poli, qui puisse receuoir en sa concauté la reflection de la lumiere, & la regetter aux yeux des regardans, ainsi que rayons de soleil. Ou s'il y a des lieux quarrez taillez en facons de lozenges, ou en autre maniere, soient garniz de pieces de verre de diverses couleurs, ayans des lumieres appliquées par derriere: toutefois ces lumieres ne seront celles qui donneront clarté a la Scene. ains vn grand nombre de flambeaux allumez penduz deuant son appareil, & d'auantage certaines torches mises dessus les eschauffaux, & dessus aucuns chandeliers accommodez ou il sera requis, se pourront mettre quelques vaisseaux de verre plains d'eau claire, dedans lesquels soient gettées aucunes pieces de cèphre bien allumées, & cela rendra vne clarté fort singuliere, & d'vne odeur bonne & saine. Puis s'il eschet qu'il soit besoing représenter quelque chose brulante, il ne la faudra qu'enroser d'eau de vie bien rectifiée, & luy donner le feu avec vne chandelle, ainsi elle ardra pour vne espace de temps, sans se gaster en aucune maniere. Or combien qu'al'endroit de ces matières de feu, il se pourroit dire beaucoup de choses non communes, ie veul que pour ceste foiz ce petit narré vous suffice, pour auant qu'il me fault parler de certaines autres choses qui ont accoustumé estre de grand plaisir aux spectateurs ce pendant que les ioueurs se preparent, & ne sont encores sur les eschauffaux.

L'architecte bien aduisé pourra d'industrie auoir fait preparation d'aucunes saintes de grandeur conuenable aux lieux par ou elles auront a passer, & ces saintes seront d'aix de papier colorées, formées, & taillées selon les subgectz qu'elles deuront représenter, & seront assises sur aucunes tringles de boys, traues sans la Scene par dessousz quelque arche releuée sur le plât, lesquelles tringles seront enchauffées en des mortaises taillées en queue d'arondele, & y aura quelque personne cachée derriere ceste arche, qui fera passer & rappasser ces saintes par deuant les yeulx des regardans aucunes fois en forme de musiciens chantans & sonnans de diuers instrumetz. Aussi pour bien faire il faudra que derriere la Scene il y ait des chantes & menestriers, chantans & sonnans en voix sourdes. Puis d'autres fois ceste personne apostée fera courir par dessus ces tringles vn bataillon de gens de guerre, les vns a pied, les autres a cheual, lesquels avec aucuns cris & huyeries sourdes, ou son de tabourins, & bruyt de trespettes satisferont metueilleusement aux atedés. Apres s'il est requis qu'vn planete ou autre impression celeste se voye traueser en l'air de necessité faudra que ceste chose soit proprement paincte & formée, mesme q tout au derriere de la Scene (scauoir est en ses derniers maisonages) soit tiré d'vn bout a autre vn fil de fer subtil & delyé, passant a trauers certains annelets, attachez au derriere des figures ainsi moulées d'aix de papier, & que a chascune de ces saintes soit attaché vn filet noir qu'vne personne estant a l'vn des boutz de la Scene tirera tout bellemét a soy, mais l'vn & l'autre de ces filetz soient tant elloignez de la veue qu'on ne les puisse aucunemét apperceuoir. Et s'il fault a quelque propos représenter des esclairs, tonnetres, & foudres, iceulx tonnetres se feront en ceste maniere. Les Scenes (comme i'ay prealablement dict)

se font ordinairement a vn bout de quelq grand sale, sur laquelle y a tousiours vn plâcher, du long duquel faudra faire rouler vne grosse boule de pierre, & ce bruyt representera singulierement bien le tonnerre. Quant a l'esclair il se fera ainsi, Derriere la Scene, il y aura vn homme qui tiendra vne boyste pleine de vernis mis en pouldre bien subtile & delyée, le couuercle de ceste boyste sera percé de plusieurs petitz trous, au meillieu desquelz y aura vne bougie alumée, & en gectant sa main contremont, la pouldre faudra par les pertuys, & se frappera en la flamme si bien qu'elle contrefera l'esclair assez naturellement: mais pour imiter a peu pres le soul-dre, faudra qu'il y ait vn fil de fer tiré du hault en bas de la Scene, au bout duquel sera attachée vne fuzée toute pouuerte d'or clicquant, & cependant que le tonnerre se fera, soit sur la fin du bruyt deschargée vne boyste d'artillerie seulement chargée de pouldre, & en ce mesme instant soit donné le feu a la fuzée, & cela fera bon effect, qui sera pour fin de la perspective, pource que si ie me vouloye amuser a traiter de plusieurs choses semblables aux dessusdictes qui me viennent en la memoire, ie seroye trop long, & (paraenture) ennuyeux en cest endroit.

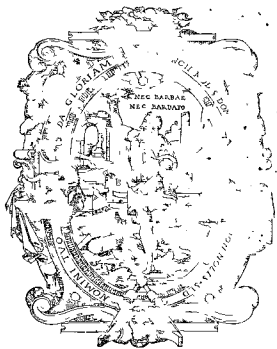
Fin des deux liures de Geometrie & Perspective
de messire Sebastian Serlio de Bologne.

Ricordo alli lettori.

Benigno lettore la volunta ch'io tengo di seguitare, et cōdur a buon fine li altri libri per me promessi nel principio della mia Geometria, li quali iddio merce, et del mio Re: sono gia tutti a buon camino, ha causato ch'io habbia quasi violentemente dato fine allo libro della perspettiua per cio che pare a l'hora ch'io l'ho lassato per finito: tante cose mi sopra' abbondauano, che assai maggior volume potrei haucr fatto. Ma (se piacerà a l'altrezza di Dio) finiti che faràno li altri tre libri, che come ho detto sono a buon camino, cioè quello de li templi che e per mettersi sotto la stampa, et quello di tutte le habitazioni degli huomini di tutti li gradi loquale sopra tutti li altri sarà vile ad ogni persona et pia ceuole, che e digia li dua terzi in ordine: et quello degli accidenti (cosa per auentura non mai piu veduta) del quale in gran parte io son gia rifilato. Io vi prometto molti pezzi di carta reale de duerse uentioni di Perspectiua et di Architettura poi, che nel libro secōdo (per esser piccoli li laochi) non ho potuto allargarli di alcune cose che mi rimangono nella mente, et anche digia disegnate apresso di me. Hora perche ho veduto le mie satriche essere molto grate agli huomini della Francia, et ad altre nationi anchora: basendo io questi dua libri fatti tradurre nella lingua Francese accompagnata dalla Italiana, et così volēdo fare li tre libri che mi restano. Anchora (per seruar l'ordine) lo terzo libro delle antiquita, et il quarto delle regole generali io faccio tradurre nella sopra detta lingua Francese, accio che tutti seguitino vno stilo, et che non stiano variati di figure et del modo di parlare attento ch'io ho qualche odore che oltre quello che e ristampato nella Allemagna, si traducco in lingua Francese quelli non intendo io che sian stampati sotto il nome mio. Anzi col priuilegio Reale io ne faro effecutione.

Aduertissement aux lecteurs.

Sachez (lecteurs) que i'ay bonne intention de poursuyure & mener a fin les autres liures d'ot ie vous fais promesse au premier chapitre de ma Geometrie, & desia (par la grace de dieu, & de mon Roy) ilz sont tous en assez bonne voye: ce qui a esté cause que i'ay donné vne fin quasi violente a celuy de ma perspective, d'autant qu'à l'heure q'iel'ay laissé pour acheué, tant de choses me sont suruenues en la memoire, q' i'en eusse peu faire vn volume beaucoup plus ample. Mais si c'est le bon plaisir de dieu, incontinent que les autres trois liures seront finiz & accompliz, lesquels (comme i'ay dict) sont de present en bonne voye, scauoir est celuy des Temples, qui est prest a estre imprimé, & celuy de toutes les habitations des hommes de tous estatz & qualitez, lequel fera plus vile, necessaire, & recreatif a toutes personnes que tout le reste. Les deux tiers de cestuy la sont desia en ordre: Puis quant a celuy des accidentz, qui est vne chose parauanture non iamais veue ny entendue, i'en suis desia resolu en grand partie: encores apres toutes ces choses, ie vous pmetz plusieurs pieces de carte royale de diuerses inuentions de Perspective & Architecture, a cause qu'en mon second liure (pour estre le marge petit) ie ne me suis peu estendre en certaines choses qui demeurent en mon entendement, & si en ay desia beaucoup de designées. Or pour autant que i'ay veu & congneu que mes trauaux sont agreables aux hommes de la France, & pareillement a d'autres nations, ayant fait traduire ces deux liures en la langue Francoise, accompagnée de l'Italienne, & voulant poursuyure en ceste sorte les trois autres qui sont en mes mains, ie fais pour garder l'ordre traduire d'vne mesme main mon troysiesme des antiquitez, & mon quatriesme des reigles generales, afin que tous s'uyuent vn seul stile, & qu'ilz ne soient desguisez de figures ny de langage. Consideré que i'ay quelque aduertissement que oultre celuy qui a esté imprimé en Allemagne, aucuns se messent de traduire en Francois iceulx miens liures tiers & quart, & ie n'entens point quant a moy que ceulx la soient mis en lumiere soubz mon nom. Et s'ilz le font a mon desceu, ie les feray saisir & mettre en mains de iustice, par vertu de mon priuilege du Roy.



De L'imprimerie De Jehan Barbé le vingt deuxiesme
jour d'Aoust. M. D. quarante cinq.